

Erref/Ref:	2021/11X/SESPLE
Proz/Proc:	Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno
Secretaría	

UDAL OSOKO BILKURA
2021EKO ABENDUAREN 23KO OHIKO
BILKURA

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatezaren Dekretua- bi mila eta hogeita bateko abenduaren hogeita hiruko zortziak eta hogeita hamalau minutuan bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, **alkate udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA jauna delarik**, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan **da CHIARA CAMARÓN PACHECO** idazkari nagusi andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, alde zuzenetik alkate udalburu andreaken ekimenez horretarako deitu dena, aipaturako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAO on argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

3747/2020 Alkatezaren Dekretuaren bidez xedatu zen kide anitzeko organoen bilkurak urrutitik edo aurrez aurre eta modu mistoan egingo direla, eta dagozkien erabakiak hartuko dituztela, bitarteko elektronikoa eta telematikoa bidez, kideak bertaratzen ez badira. Akta honetan jasota utzi da zein zinegotzi joan ziren urrutiko osoko bilkura honetara.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekiz jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaien zerrendari heldu zaio:

SESIÓN ORDINARIA DEL
AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 23
DE DICIEMBRE DE 2021.

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021-, siendo las ocho y treinta y cuatro del día veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Secretaria DOÑA CHIARA CAMARON PACHECO**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

Por Decreto de Alcaldía 3747/2020, se dispuso que las sesiones de los órganos colegiados se celebrarán a distancia o de manera mixta presencial-a distancia, adoptando los acuerdos que les correspondan, por medios electrónicos y telemáticos, en el caso de que los miembros asistan de forma no presencial, dejándose constancia en la presente acta de que concejales asistieron a esta sesión plenaria a distancia.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

BERTARATUAK / ASISTENTES

ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE

IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES

Euzko Abertzaleak

ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
ARANTXA DIAZ DE JUNGITU TUDANKA
FCO. JAVIER ATXA ARRIZABALAGA
XABIER LOSANTOS OMAR (1)
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO (1)
MARTA ALVAREZ OIARBIDE
UGAITZ ZABALA GOMEZ
JULEN CAPETILLO ARAMBURU

EH-Bildu Leioa:

JOKIN UGARTE EGURROLA
MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
ASIER IZQUIERDO AGUILERA
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak

JUAN CARLOS MARTÍNEZ LLAMAZARES
ENARA DIEZ OYARZUN
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA
MAITE ALVARO GOMEZ DEL PULGAR

Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak

JOSE IGNACIO VICENTE MARTÍNEZ
M^a DOLORES LOZANO MUÑOZ
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO

Partido Popular de Leioa

JUAN LUIS EGUILUZ BORDE

(1) Bilkurun modu telematikoan egon ziren / Asistieron a la sesión de manera telemática

EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTOR DE EUSKERA

JAIONE ARREGI

KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA

EIDER SARRIA GUTIERREZ

IDAZKARIA / SECRETARIA

CHIARA CAMARON PACHECO

I.- ERABAKITZEKOAK

I.-PARTE RESOLUTORIA

1.

2021eko azaroaren 25eko Ohiko Osoko Aprobación del acta de la Sesión Plenaria
Bilkuraren akta onartzea Ordinaria del día 25 de noviembre de 2021

Secretaría.

Número: 2021/10D/SESPLE.

2021eko azaroaren 25eko ohiko saioko akta Se hizo referencia a que estaba pendiente de

onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan	aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 25 de noviembre de 2021, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma
Aktari buruzko oharrik ez dagoenez, onartutzat joda.	No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

2.

2022eko Aurrekontu Orokor Bateratua

Presupuesto General Consolidado 2022

Intervención y Contabilidad.
Número: 2021/4439S.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute	Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales
--	---

Partido Popular de Leioa Taldeko Juan Luis Eguiluz Borde jaunaren esku hartzea:	Intervención de D. Juan Luis Eguiluz Borde del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa
--	--

Eskerrik asko, alkate jauna, eta egun on guztioi. Eskatzen dut Alderdi Popularraren jarrera argitzeko puntu honetan. (*Muchas gracias y muy buenos días. Pido que se aclare la posición del PP en este punto*). Ha sido voluntad del Grupo Popular del Ayuntamiento de Leioa intentar alcanzar un acuerdo presupuestario que permita que el Ayuntamiento cuente con una herramienta tan necesaria como son los Presupuestos. Los ciudadanos y la economía necesitan certezas. Es por esto que el Grupo Popular y el equipo de gobierno, formado por EAJ-PNV y PSE-EE, hemos sido capaces de acordar aportaciones al Presupuesto municipal. Es evidente que éste no es el Presupuesto del Partido Popular, no está en el equipo de gobierno, pero quiero reconocer y aprovechar la predisposición y el buen talante mostrado por PNV y PSE-EE porque han facilitado una negociación que ha culminado con la aprobación de algunas de las aportaciones del PP. Dichas aportaciones acordadas mejoran o completan el Presupuesto con iniciativas como la ampliación del número de agentes de Policía Municipal; un proyecto para una futura ludoteca; partidas dedicadas a la limpieza de fachadas; aumento de iluminación en pasos de peatones en nuestro municipio; una partida importante para alargar el muro acústico de Lekueder, tan demandado por los vecinos, así como un proyecto de gran importancia para nuestro pueblo basado en el fomento del empleo de nuestras empresas locales.

Teniendo en cuenta que el Grupo Popular de Leioa tiene otra visión y proyecto para el municipio, hemos sido capaces de acordar aspectos que, sin duda, redundarán en una cierta mejora de calidad de vida para todos. Es necesaria una política más colaborativa, así lo demandan los ciudadanos y esa es la voluntad del Partido Popular. Sabemos que levantar la persiana se lleva la mayoría del Presupuesto municipal y que el margen para inversión es pequeño, por eso valoramos en gran medida el acuerdo obtenido. Desde el Grupo Popular de Leioa creemos que debemos tener una actitud responsable para alcanzar consensos teniendo siempre como objetivo principal las personas y sus necesidades. Es por esto que el sentido del voto del Grupo Popular de Leioa para el Presupuesto del 2022 será la abstención. Gracias.

Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udal Taldeko Jose Ignacio Vicente Martínez jaunaren esku hartzea	Intervención de D. Jose Ignacio Vicente Martínez del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak
---	---

Muy buenos días. Simplemente es para decir nuestro sentido del voto. Agradecer al equipo de gobierno, como en los últimos dos años por lo menos, el talante que ha habido a la hora de negociar nuestras enmiendas y a la hora de poder incorporar enmiendas dentro del Presupuesto municipal, y más teniendo que cuenta que realmente los números les dan para aprobarlo ellos solos. Por lo tanto, eso es de agradecer, el que, aun teniendo los números, se dialogue y se llegue a acuerdos, acuerdos que creemos que son bastante importantes: una campaña de eliminación de la ludopatía, el aumento de papeleras de reciclaje, placas solares en edificios, señalizaciones luminosas en los pasos de peatones. Y luego unos compromisos, sin ser las enmiendas en sí, como podrían ser la creación de la Protección Civil de Leioa, zonas cubiertas pensadas especialmente para mayores y más cosas. Sí que está claro que no son los Presupuestos que nosotros presentaríamos, son vuestros Presupuestos y por eso los enmendamos y por eso creemos que con esto se hace un favor a las y los leioaztarras, con lo cual nuestra postura en este punto va a ser la abstención.

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeko Juan Carlos Martínez Llamazares jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Juan Carlos Martínez Llamazares del Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Procuraré ser breve. También es verdad que en los últimos Plenos he intervenido menos, o sea, me gano cinco minutos de bonus extra. No, en serio, intentaré ser breve.

En primer lugar, como hago todos los años, agradecer a todos los grupos que han posibilitado la aprobación del Presupuesto nuevamente con un consenso amplio, cuatro grupos de cinco de este Pleno municipal, y deseando que en el futuro podamos volver a conseguir el consenso que obtuvimos en el 2020 que fue que toda la corporación en pleno aprobó, aunque fuera vía “sí” o vía abstención, los Presupuestos del año siguiente.

Está claro, como ya comenté en alguna ocasión, que la sociedad, y además se ha visto incluso en otros foros —Parlamento Vasco, etc.—, nos pide el esfuerzo por pactar, pero tampoco podemos olvidar que esta negociación se ha de producir en unas condiciones objetivas y en un contexto o en un ambiente propicio en el que todas las partes nos tenemos que sentir cómodas y donde algunos consideramos que la lealtad y la discreción son fundamentales. Entonces he lamentado que algún grupo político haya priorizado retransmitir en redes sociales el minuto y resultado de la negociación con el equipo de gobierno más que un acuerdo sincero para seguir avanzando en clave de progreso y en clave de justicia social. Ahora que se ha puesto de moda, decía el otro día Casado a Sánchez: ¿por qué no anuncia la reunión de Presidentes a través de un tuit?, porque ahora se ha puesto de moda hacerlo todo en tuit; bueno, pues algunos han considerado que las redes sociales son el lugar adecuado para contar a la ciudadanía el momento en el que nos encontramos. Creo que la discreción es fundamental y en este caso creo que ha faltado en algún caso. Creo que la valoración política puede ser dura, menos dura, indulgente, lo que fuera, pero hay que hacerla al final. Por lo menos es mi manera de verlo. Igual es que como yo soy del siglo XIX en lo que a hacer declaraciones se refiere, pues igual no lo entiendo, entonces disculpadme si no termino de entender la manera de llegar a la ciudadanía.

Bueno, en cualquier caso, vamos a verlo en clave positiva, nos encontramos ante el mayor Presupuesto de la historia de Leioa, 40.690.000 euros prácticamente, es decir, un 9,2% más que el año 2021 e incluso un 4,3% más que el 2020, que entonces también había sido récord, que era de 39 millones y que entonces, en el año 2020, había sido el Presupuesto más expansivo de la historia de Leioa. Bueno, en lo que hace referencia, digamos, a las áreas de gestión de este grupo, se alegra especialmente por la favorable acogida que han tenido las partidas tanto en el Área de Educación e Igualdad como en la de Bienestar Social, respecto de las cuales un año más, prácticamente, no se han presentado enmiendas, lo cual, para mí concretamente, porque hablo yo en este momento, es muy reconfortante, porque quizás, cuando llevas trece años o más en la primera línea política, con el desgaste que eso supone, valoras mucho el juicio que para los demás merece tu trabajo, y yo creo que, en el trabajo diario, el hecho de no haber recibido excesivos palos en las enmiendas es un claro síntoma de que llegamos de forma adecuada a la demanda ciudadana, a dar satisfacción a la demanda ciudadana, como así además lo demuestra -y todos sabéis- la nota que los vecinos y vecinas de Leioa otorgaron a los Servicios Sociales, con un 7,04% en la última encuesta de satisfacción, que recordemos que, junto con el SAD, eran los que más subían respecto a la encuesta de 2018. Entonces, bueno, al final quiere decir que las cosas no pasan por casualidad, entiendo.

No obstante, aunque en algunos casos no se hayan aceptado enmiendas parciales de algún grupo, tomamos nota para el próximo año de todo aquello que entendemos enriquece o puede enriquecer las cuentas anuales, como por ejemplo las partidas para la ejecución del II Plan de Inmigración y Convivencia Intercultural 2019-23 que planteó EH-Bildu, que me parece que pueden estar bien. Creo que además siempre hemos dicho que, aunque hay un proyecto inicial, en función de la demanda, cuando se trata de desarrollar un plan, es muy difícil en el mes de octubre del año anterior saber qué necesidades vamos a tener para todo el ejercicio completo siguiente, por tanto, muchas veces tenemos que estar con los ojos abiertos para ser consecuentes con lo que se nos va presentando y cómo lo vamos resolviendo. O, por ejemplo, el refuerzo de la atención a mujeres víctimas de violencia machista, que en algún caso se ha planteado por parte del Grupo de Podemos, que me parece que puede estar bien con matices, pero creo que se podría coger e intentar darle una vuelta a ese tema.

Bueno, una vez más el Presupuesto del Área de Bienestar Social es también el más alto de la historia de Leioa, con 4.885.000 euros, esto es, un 8,6% más alto que el pasado año, manteniendo un porcentaje relativo respecto al Presupuesto global del 12%, al igual que el 2021. Bueno, teniendo en cuenta, además, que ya lo comenté el año pasado, que respecto al año 2015, que es cuando se conformó un gobierno mixto EAJ-PNV y PSE-EE, hasta este año la partida del Área de Acción Social se ha visto aumentada en más de un 40% respecto a las magnitudes que manejábamos en 2015. En seis, siete años. Creo que es una cifra a destacar y realmente creo que hemos sabido estar a la altura, el equipo de gobierno, de lo que se nos demandaba.

Y simplemente voy a resaltar cuatro o cinco cositas del Presupuesto. Ya habéis leído la memoria, ambas memorias, la de Educación y la de Bienestar Social, pero bueno, creo que hay que destacar tres, cuatro partidas que al final son las que dan un poco de color y las que al final merecen destacarse en un debate de esta naturaleza. Por una parte, el Servicio de Ayuda a Domicilio, que se incrementa en un 20% la partida respecto al 2021 y que, si sumamos el incremento del 2020, al final tenemos una subida de más del 50% respecto al crédito inicial que teníamos en el año 2020, pasando de 854.000 a 1.300.000 euros. Creo que al final es una cifra que nunca ha sido conocida, digamos, en la serie histórica de Leioa y que refleja la voluntad de este equipo de gobierno para con los vecinos y vecinas, sobre todo más vulnerables, de procurarles el mayor bienestar posible. También somos conscientes de que parte de este impulso viene motivado por una pandemia que hemos sufrido y que nos obliga, lógicamente, a estar atentos a lo que la gente demanda y, por tanto, a saber estar a la altura.

Seguimos desarrollando la Cartera de Servicios Sociales, que ya sabemos que es una constante desde el año 2016, lo hablamos todos los años, y en este caso hemos intensificado el Servicio de Intervención Socioeducativa y Psicosocial para Personas en Riesgo de Exclusión social o Dependencia, el famoso SISPREDE, que lo llamamos así, el acrónimo, y que es un ejemplo —y no lo digo yo— de gestión dentro del territorio histórico de Bizkaia. Hay muy pocos municipios de Bizkaia que tengan un SISPREDE, y menos este SISPREDE, y creo que todos los leioztarras tenemos que estar orgullosos de ello. Esto, insisto, no lo decimos nosotros, lo dicen otros órganos supramunicipales y lógicamente lo tenemos en cuenta. Aumenta la intensidad de apoyo en estos colectivos. Sabéis que hemos adjudicado este año el servicio el 1 de diciembre y hemos pasado de tener un educador a tener un educador y medio, hemos ganado media jornada de educador, lo que también de alguna manera es fruto de una demanda que va aumentando con una pandemia que a todos los niveles ha estado afectando, incluso también en grado de exclusión y dependencia, es lógico y creo que sobra cualquier otra explicación al respecto. Del mismo modo, el Servicio de Atención Psicológica el Área de Infancia, Juventud y Familia se ve favorecido con un nuevo trabajador con un tercio de jornada que también hemos adjudicado ahora, a 1 de diciembre y, por tanto, pasamos de 1 a 1.3 de intensidad de apoyo.

Por otra parte, como ya hemos venido anunciando en el último Pleno, en el anterior, con la reciente modificación del Reglamento del Servicio de Alojamiento para Personas Mayores queremos dar un impulso definitivo a esta competencia municipal tanto en la modalidad residencial como en la modalidad de viviendas comunitarias. Ese es un debate que ya hemos tenido en Comisión y cuya determinación irá un poco en función de la disponibilidad de plazas y la prescripción técnica correspondiente, incrementando la partida en 30.000 euros, aunque, como ya sabéis y lo hemos hablado muchas veces, es un derecho subjetivo y, por tanto, el coste vendrá determinado en función de la demanda, pero bueno, como hay que poner una cifra y pensamos que es muy probable que esta cifra pueda ser, o por lo menos pueda necesitar, ser cubierta, hemos fijado la cifra en 100.000 euros.

Del mismo modo, se aumenta en 11.000 euros el Servicio de Dinamización de hogares de jubilados, porque se aumentan las horas de gimnasia. Al final, yo creo que los mayores merecen todo nuestro crédito y todo nuestro apoyo y, por tanto, en estas políticas estamos. Y, cómo no, ya sabéis que, aunque lo comenté el otro día, el

Observatorio de Personas Mayores inicia una segunda fase ahora, aunque va a ser con presupuesto del 2021. Inicia una segunda fase mediante la contratación del contrato encaminado a detectar situaciones de soledad para personas empadronadas solas nacidas entre el 1 de enero del 1931 y el 31 de diciembre de 1942. Creo que acaba de entrar, ahora mismo estamos en fase de presentación de ofertas y esperamos tener en un par de semanas algún resultado al respecto.

En materia de exclusión social, además de mantener los programas y partidas del 2021, hay que destacar que, por primera vez, desde que este equipo de gobierno mixto, digamos, está gobernando, la partida de AES y US no precisará, al menos inicialmente, de un incremento respecto a ejercicios anteriores, manteniéndose la de 700.000 euros que teníamos en el año actual. Lógicamente, sin perder de vista la evolución que pueda tener la demanda. A este respecto, frente a los más de 856.000 euros que fue necesario inyectar para satisfacer la demanda en el año 2020, este 2021, fruto de que de algún modo la mejora de la economía está llegando a todos los hogares, manejamos una previsión de gasto de en torno a 750.000 euros. Quiere decir que vamos a tener un menor gasto, no un ahorro sino un menor gasto, de 100.000 respecto al año pasado. Creo que al final es también reconfortante saber que somos, vamos a llamarlo así, menos necesarios para poder satisfacer las necesidades de la ciudadanía y por ello era el motivo por el cual habíamos mantenido la partida de este año, sin perjuicio de inyectar las cantidades que fuera necesario en el caso de que la demanda así lo provocara.

En cualquier caso, sabemos que la partida de Gobierno Vasco es más elevada que la partida inicial que este gobierno municipal fija para el concepto de AES y, por tanto, ese decalaje que se podía producir o esa cantidad adicional, es muy probable que la vaya a poner Gobierno Vasco a través de la aportación anual que nos hace en el mes de febrero. De hecho, este año habíamos calculado 400.000 euros de AES y el Gobierno Vasco nos inyectó 541.000, lo cual significa que siempre contamos con ese plus respecto a la partida inicial. Bien, pero, como este equipo de gobierno es consciente de que también la factura energética viene apretando desde hace meses las economías domésticas, sobre todo en aquellas unidades familiares que pasan mayores dificultades, vamos a recuperar este año el compromiso municipal de poner en marcha el programa de lucha contra la pobreza energética, que está aún por definir porque no existe ninguna experiencia en el entorno municipal que así lo aborde, y con una partida de 60.000 euros, pero bueno, la idea es sobre todo poner el acento por una parte en optimizar los recursos energéticos disponibles en los hogares y, por otra parte, provocar o buscar o perseguir un menor consumo de la factura eléctrica. Insisto, todavía hay que darle contenido a este plan o a este programa, pero iría un poco por ahí.

Y, por último, respecto a esta área, la partida de Igualdad crece en un 70% respecto a 2021 pasando de 50.000 a 85.000 euros, no solo recuperando magnitudes del 2020 sino incrementándose en 15.000 euros respecto a ese año. Ya explicamos que en el 2021 iba a haber una reducción de la partida motivada porque muchas actividades estaban vinculadas o condicionadas a la pandemia y, efectivamente, así ha sido. Entendemos que el año 2022 va a ser un año más expansivo, esperamos que con mayores posibilidades de poder hacer más cosas; por ejemplo, yo qué sé, la tercera marcha, y a ver si para entonces tenemos alguna opción de que se pueda llevar a cabo en condiciones de seguridad. Y al mismo tiempo las subvenciones a programas de igualdad crecen en un 23% respecto a 2021.

Y, brevemente, en Educación comentaros que sube un 5,1% respecto al 2021 la partida y que sus principales características pasan por fomentar e incrementar la autonomía, las actividades de las comunidades educativas, aumentando exponencialmente la línea de subvenciones dirigidas a los centros y a las AMPAS. En la misma línea, y a pesar de que ya se ofrecen diferentes programas dirigidos a familias, la creación y, en consecuencia, la formalización de la Escuela de Padres y Madres. Y conformarla conjuntamente requería incrementar la partida presupuestaria correspondiente. Por último, seguir impulsando iniciativas relacionadas con la inteligencia emocional y el bienestar emocional, no solo a la población en general, como ya estamos desarrollando; la pandemia ha tenido un importante impacto en la salud mental de los niños y niñas, como todos sabemos, y por ello el Área de Educación considera necesario enfocar estos cursos en los propios centros escolares.

Por todo ello, insisto, y queriendo ser breve, dar las gracias de nuevo a la oposición, a los grupos de la oposición que han posibilitado un consenso amplio y desear que el 2023, que para algunos es nuestro último año, lo podamos inaugurar con un consenso de todas las fuerzas políticas. En cualquier caso, gracias a todos por el trabajo, tanto a aquellos cuyas enmiendas han sido acogidas como a aquellos que las han presentado, porque entiendo que también quieren lo mejor para el municipio. Gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**

Muy buenos días. Bueno, vamos a hablar sobre las propuestas que hemos presentado, el resultado de las negociaciones y nuestra posición respecto a los Presupuestos de 2022. En EH Bildu hemos presentado propuestas que se basan para nosotros en desarrollos de proyectos concretos que creemos necesarios para mejorar nuestro municipio y, con ello, la vida de la ciudadanía. Valoramos como positivos aquellos acuerdos mantenidos en Presupuestos que se han materializado, obviamente. Han quedado muy desatendidas muchas partidas acordadas en Presupuestos de varios años anteriores que no han tenido continuación. Una muestra bien clara es lo último comentado por Juan Carlos, los Presupuestos de 2020, sí, con consenso, pero sin cumplirse lo acordado y pactado en ellos. Hemos presentado enmiendas parciales al proyecto cuando venimos de una negociación que no consideramos negociación el año pasado y de la retirada unilateral de parte de esos proyectos y acuerdos, muchos de los cuales nosotros consideramos prioritarios, por parte del equipo de gobierno local. Por lo tanto, a la hora de presentar enmiendas a estos Presupuestos desde nuestro grupo municipal hemos intentado recuperar esas partidas que considerábamos prioritarias, que considerábamos que habían sido acordadas y que habían sido retiradas de los Presupuestos. En cualquier negociación, para avanzar, si ha habido incumplimientos anteriores, debería hablarse de esos incumplimientos y de cómo avanzar para que aquellos acuerdos incumplidos sean cumplidos, la lógica que nosotros entendemos de cualquier negociación.

La propuesta que hemos presentado todos y todas la conocéis, ya la presentamos hace tiempo. No voy a detallar una a una las enmiendas, creo que ya hemos hablado sobre ello, pero sí me gustaría comentar alguna cosa sobre ellas o destacar alguna de ellas. EH Bildu ha presentado enmiendas al Presupuesto municipal por un valor estimado de 1.700.000 euros. De estos, un 1.595.000 euros, se refieren a nuevas partidas que planteamos y nuevos proyectos que consideramos que están ausentes del proyecto municipal del equipo de gobierno, y 105.000 euros respondían a diferentes movimientos en las partidas presentadas, o sea, planteábamos, obviamente, financiar algunas partidas un poquito más reduciendo otras. Por destacar un poco, cuando hablamos de acuerdos incumplidos y de inversiones que nosotros consideramos necesarias estamos hablando de la rehabilitación del barrio de Pinueta, del aparcamiento del barrio de Pinueta o del aparcamiento de La Carbonera, por ejemplo. Consideramos que son elementos necesarios que, además, habían estado incluidos en anteriores Proyectos de Presupuestos, que habían sido fruto de acuerdos y que no se han desarrollado. Aunque en la negociación política ha habido algún planteamiento en este sentido, creemos que los compromisos, por ejemplo en Pinueta, el planteamiento de un compromiso con la plaza de Cervantes, con la rehabilitación de la plaza de Cervantes, con el que estamos de acuerdo, obviamente, pero que lo consideramos insuficiente. ¿Por qué lo consideramos insuficiente? Porque no hay un compromiso claro y preciso sobre la rehabilitación integral del barrio y sobre la construcción del aparcamiento público en Pinueta. No ha habido un compromiso, que es lo que nosotros exigíamos. Nosotros exigimos en esta negociación compromisos claros, tangibles y que se puedan materializar, obviamente.

A partir de ahí, hemos planteado también en Pinueta la cubrición del frontón de Gaztelubide añadiendo una sala polivalente ante la falta de instalaciones públicas en el municipio y ante la poca utilización y la mala utilización que hay actualmente de ese espacio. Y una serie de mejoras como en lugares de Txorierrri mejorar el patrimonio histórico, hacer un estudio sobre qué tipo de parque en ladera podríamos acometer entre Txorierrri y Lamiako, realizar un convenio y renovar el convenio caducado desde el año 2012 con el Obispado para intentar mejorar la situación en la que se encuentra la Lamiako Kultur Etxea, que se cae casi casi a pedazos, porque, obviamente, vemos que esa nueva aula de cultura que se tendría que construir en la zona urbanizada de Earle se está retrasando y se va a retrasar, parece ser, entonces vemos bastante urgente acometerlo, así como arreglos en el frontón de Lamiako, etc., etc.

Aparte de todo esto, hemos creído también necesario dar pasos, así como, bueno, podemos valorar positivamente los avances que ha habido en los últimos años. Recordemos que hace unos cuantos años éramos nosotros los que insistíamos constantemente en la necesidad de aumentar las ayudas de emergencia social y de urgencia social, y desde algunos grupos nos contestaban que eso era demagógico, y hoy nos encontramos con cifras de ese estilo, algo de lo que nos alegramos en cierta manera, pero consideramos que si hoy en día existe un elemento que precariza mucho la vida de los y las leioaztarras, es el acceso a la vivienda, y creemos que invertir en política de vivienda es invertir en política social también, y consideramos que hoy en día las políticas de vivienda del Ayuntamiento de Leioa están muy alejadas de lo que tienen que ser. Es más, hemos acordado

hace un año la necesidad de implementar el alquiler social para dar respuesta a los altos precios del alquiler que existen en el municipio y que no se han corregido.

Por eso planteábamos, así como nuestra insistencia en la necesidad de hacer un estudio sobre qué posibilidades tenemos en Leioa, qué costes tendría, qué trámites tendríamos que llevar adelante para crear un parque público de viviendas, también planteábamos una partida municipal para que, obviamente, en las VPO en venta las Administraciones Públicas son las primeras que tienen opción de compra, entonces planteábamos que el Ayuntamiento debería ser un agente activo en este sentido de cara a ir creando ese parque municipal de vivienda para la urgencia social, para otro tipo de urgencias derivadas de lo que tenga que ser o para ir creando ese parque municipal de viviendas, así como planteamos otra partida que para nosotros es necesaria en el tema de la vivienda que es, para que no se envejezca el parque de vivienda en el municipio, plantear unas ayudas municipales para ir rehabilitando aquellas viviendas que tengan más de 40 años y que puedan tener déficits en cuanto a ahorro energético, etc., etc. La necesidad también de, en esa lógica de intentar convertir la vivienda en un elemento que no genere esa precarización de la vida en Leioa y sobre todo en ciertos sectores como pueden ser las personas migrantes, las personas jóvenes y las mujeres, planteábamos en este sentido que los jóvenes del municipio nos demandan que, obviamente, quieren vivir en Leioa y que ven un poquito imposibilitado ese anhelo y ese deseo por la dificultad del acceso a la vivienda.

Planteamos también la necesidad de un plan integral de emancipación juvenil que tuviese esto en cuenta y canalizase, que planificase un poquito qué medidas se deberían tomar para ir avanzando en este sentido, que es algo con lo que creemos que tenemos muchísimo trabajo que hacer todavía. Y luego una serie de enmiendas también relacionadas con la movilidad y el desarrollo sostenible y la emergencia climática. No creo que deba repetir que la emergencia climática nos pone ante unos retos como civilización a los que no solamente tiene que responder en Leioa, sino que tenemos que responder a todos los niveles pero en Leioa también, y por eso planteamos una serie de elementos que consideramos necesarios que tienen que ver con la puesta en valor tanto de la dársena de Lamiako, de la vega de Lamiako como de Kurkudi y del espacio ecológico de Kurkudi y utilización de la bicicleta, etc., etc.

Y luego, en política feminista hemos considerado necesario, llevamos así planteando unos cuantos años, que creemos necesario una Emakumeen Etxea en Leioa, demandada por las mujeres, por el colectivo feminista; un espacio que se conveniase entre las mujeres y el Ayuntamiento donde se les dé un espacio a las mujeres, donde puedan, mediante la autogestión, plantear los elementos que consideren más oportunos para defender sus intereses y para impulsar el cambio social que todas y todos necesitamos.

Respecto a *Kultura eta Euskara*, hablamos de lo mismo, así también nos lo hacen llegar muchas asociaciones y elkartes, que hay un déficit de locales municipales o por lo menos un déficit de locales municipales que sean susceptibles de ser utilizados y, por lo tanto, llevamos años hablando de la Elkarteen Etxea, pero no vemos avances en este sentido. Por lo tanto, nosotros también hemos planteado una partida en este sentido porque lo consideramos necesario. Y también en *Euskara eta Kultura* hemos puesto encima de la mesa la necesidad, que últimamente además siempre se habla de la juventud en negativo, en EH Bildu creemos que la juventud de Leioa tiene un potencial creativo y un potencial además inmenso para aportar y para hacer mejor nuestro municipio y planteamos también que habría que dotarles de los instrumentos necesarios para organizar su ocio y su cultura. De ahí las partidas planteando *ekimenak*, acciones juveniles en la calle y también un planteamiento de hacer los últimos jueves del mes actos de pequeño formato como *bakarriketak*, conciertos, *antzerkis*, etc., etc. en la Torre de Ondiz.

Aparte de estos, bueno, planteamos también algún elemento relacionado con el deporte, como el estudio para la implantación de una grada en Sarriena. Y planteamos luego, como he comentado, una serie de subidas en partidas existentes ya en el proyecto de Presupuestos municipales. Sí que se planteó un compromiso de subir, en algunas de esas donde planteamos, había un compromiso de subir donde fuera necesario si existía más demanda. Entonces, obviamente, con esas estoy de acuerdo, si hay más demanda externa y necesito más dinero y hay un compromiso de aumentarlo estoy de acuerdo, pero, claro, si hace falta más pero la partida económica depende de la actividad que tú haces es jugar un poco a trampas, porque va a hacer falta más si tú planteas más actividades. Si desde el principio planteas que hay menos presupuesto, estás limitando las actividades desde el inicio. Entonces nos parece que es un poco jugar con trampas al solitario a eso.

Bueno, y no voy a repetir cada una de las enmiendas en las que hemos planteado subidas. Como he repetido antes, hemos planteado que debe haber compromisos claros en el desarrollo de ciertas partidas que consideramos necesarias, y me voy a detener en tres: me voy a detener en Pinueta, me voy a detener en La

Carbonera y me voy a detener en Elkarteen Etxea. En La Carbonera nosotros consideramos que había un acuerdo bastante claro en ese sentido. Se nos ha argumentado que, bueno, no solamente es un aparcamiento, que habría que ver qué se pone encima del aparcamiento, etc., etc. Y pensamos, bueno, creemos que el PNV tiene bastante claro, y así lo llevaba en su programa electoral, la creación de una residencia universitaria, que se comentó también, con la que no estamos de acuerdo para nada, obviamente, pero consideramos que eso no es un *aitzaki*, que eso no es una excusa para poder avanzar en la definición de este proyecto en este año y que se pueden poner encima de la mesa compromisos claros de licitación de un proyecto, definiendo en los seis primeros meses qué quieres plantear en la parte de arriba.

Pero me voy a detener en Pinueta y Elkarteen Etxea porque aquí, obviamente, veo que a nosotros se nos han echado para atrás unos acuerdos que había previamente, pero es que en Pinueta el PNV no solamente está haciendo caso omiso a lo acordado con EH Bildu, sino que está haciendo caso omiso también a lo que llevaba en su propio programa electoral, donde se comprometía a la rehabilitación integral del barrio y a la construcción de un aparcamiento en esta legislatura. Y sobre Elkarteen Etxea, lo mismo; planteaban también la necesidad y, bueno, ellos daban como opción en su programa electoral la utilización del colegio Mendibile. Nosotros consideramos que para nosotros serían más favorables otras ubicaciones, pero bueno, podemos estar de acuerdo en situar el colegio Mendibile como Elkarteen Etxea, pero, obviamente, habría que dar pasos efectivos en ese sentido y consideramos que no se han dado todos los pasos efectivos.

Y, bueno, aparte de las enmiendas que hemos presentado al PNV, como hemos dicho desde el primer momento en las negociaciones, bueno, al equipo de gobierno, porque tenemos dudas en EH Bildu, ha habido un momento en que no sabíamos si estábamos debatiendo o negociando con el equipo de gobierno o con el PNV solamente; hemos mandado propuestas a todos en conjunto, pero solo hemos recibido respuestas por una parte y, además, obviamente, en la última respuesta que hemos recibido creemos, porque, obviamente, no venía firmada, que la respuesta es dada por el PNV, porque alguna interpretación que se hace en esa respuesta son igual un poco de visiones diferenciadas que hay entre el PNV e EH Bildu, pero consideramos que igual no tanto entre el PSE-EE y EH Bildu. Entonces hemos tenido una serie de dudas con ese elemento. No sé si nos lo podréis aclarar después.

Con lo que has planteado antes, Juan Carlos, utilización de las redes sociales, o sea, las redes sociales son otro elemento de comunicación y en cualquier debate político se acude a la opinión pública para alimentar el debate político, porque si no, el debate político se queda en un despacho y a mí no me parece un debate participativo. Si queremos hacer un debate participativo y que verdaderamente haya un debate ciudadano, hay que plantear elementos claros para que la ciudadanía debata, y yo he intentado aportar en eso, no he considerado que haya sido desleal en nada. Es más, me sorprende mucho que exista esa apreciación porque digo entonces, ¿cómo tenemos que hacer, no hacemos partícipes a la ciudadanía, a las bases sociales de los debates? Y simplemente es plantear las negociaciones que ha habido, las propuestas que se han hecho y cómo se ha hecho, pero es que eso lo hace el PSE-EE también en la oposición, Juan Carlos, lo hace en la oposición también, defender cuál es su proyecto, cuáles las propuestas que plantea al proyecto de Presupuestos, etc., etc. Y lo hemos visto también en la negociación de los Presupuestos del Gobierno Vasco, o sea, ha habido un toma y daca y nos íbamos enterando por lo que iba apareciendo en prensa, si no se enteran los ocho parlamentarios que participan en esos Presupuestos, y eso para nosotros es ilógico, va en contra del debate público, transparente, abierto y participativo y contra más ciudadano mejor, que la ciudadanía sea partícipe de los debates aunque, obviamente, el ámbito decisorio todos y todas sabemos que es éste, pero eso no quiere decir que los debates se tengan que circunscribir a este hemiciclo, no lo consideramos así.

Y también, obviamente, estoy de acuerdo en que, obviamente, se debe valorar aquello que se gestiona directamente, pero, que yo sepa, aquí no estamos hablando de los presupuestos de Igualdad y de Bienestar Social, estamos hablando de los Presupuestos municipales de Leioa y para nosotros es lo que hay que valorar en su conjunto y no solamente valorar aquello que en este caso gestionáis vosotros directamente. Creemos que el PNV lo que ha buscado con esta negociación ha sido no adquirir compromisos...

Perdonad, se me ha olvidado comentar una cosa. Aparte de las enmiendas que presentamos, planteamos al equipo de gobierno tres compromisos políticos para llegar a un acuerdo. Los compromisos políticos se referían a un compromiso por la defensa activa del soterramiento íntegro del metro a su paso por Lamiako, un compromiso político en defensa de Ondiz y de su ladera para intentar conservarlo en su situación actual y que no se vea esa zona urbanizada, y un acuerdo político para facilitar la utilización de locales municipales. Vuelvo a decir, creo que la contestación a esos acuerdos políticos también solamente ha sido del PNV, porque por lo

menos la contestación que nos han hecho a uno de ellos nos ha parecido bastante curiosa. Estamos hablando del de la utilización de locales municipales, por ejemplo. Entonces, bueno, nosotros hemos sido claros, hemos intentado ser claros desde el principio. Hemos presentado unas enmiendas a la negociación, hemos ido con lo que priorizábamos en esa negociación, lo que considerábamos necesario para avanzar en esa negociación. Y consideramos también que para mejorar relaciones, para avanzar en acuerdos y para ir posibilitando otros acuerdos, presentábamos propuestas políticas que para nosotros eran acordables, es decir, no hemos presentado una defensa del soterramiento íntegro de La Avanzada, que estamos a favor de ello, pero eso no lo veíamos palpable ahora mismo, así como en el soterramiento del metro una defensa activa después de la posición que se tomó aquí y de algunas cosas que se han dicho. Nosotros hemos presentado propuestas políticas en las que considerábamos que había cierta sintonía y que podía haber un acuerdo.

Bueno, un poquito en resumen, nosotros creemos que se han buscado, mediante su propuesta y su negociación, unos Presupuestos municipalistas que no responden, para nosotros, a retos importantes que tiene el municipio, y que en esa negociación de los Presupuestos lo que ha buscado es una adhesión a ese Proyecto de Presupuestos sin compromisos claros y sin aceptar enmiendas que para nosotros se consideran estratégicas. Entonces nosotros no vamos a apoyar unos Presupuestos que no han tenido en cuenta elementos que para nosotros son principales. Por lo tanto, obviamente, os adelanto que el voto de nuestro grupo municipal va a ser un voto negativo a los Presupuestos municipalistas de 2022.

Euzko Abertzaleak Taldeko Ugaitz Zabala Intervención de **D. Ugaitz Zabala Gómez,**
Gómez jaunaren esku hartzea **del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bai. Egun on guztioi. Ezer baino lehen, utzidazue zorionak ematen aurrekontuen negoziazioan parte hartu duzuen gobernu taldeko zinegotzioi. Beste behin ere, nabarmen geratu da akordioak bilatzeko duzuen gerria, eta beste aldetik, borondatea dagoenean, akorde horiek posible direla. Ildo berean, eskerrik asko Elkarrekin Leioa eta Alderdi Popularrari, babesa ez bada ere, abstentzioa emango duzuelako. Azkenean, udalbatza honetako gehiengo oso zabal bat kontziente delako tresna honek duen garrantziaz, eta leioaztarren ongizaterako ezinbestekoa dela. Eta, gehienetan bezala, zein mundutan oso ondo ez dakigun EH Bildu dugu aurrean.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por la intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Muy buenos días. Antes de nada, me gustaría dar las gracias y felicitar a todos los concejales que han participado en estas negociaciones. Se ha visto esa cintura que tenéis para llegar a acuerdos y, sobre todo, hemos visto que cuando hay voluntad es posible llegar a acuerdos, y gracias a Elkarrekin Leioa y al Partido Popular también porque, si no van a apoyar los Presupuestos, por lo menos se van a abstener, porque al final una mayoría amplia aquí, en este municipio, es consciente de lo importantes que son estos Presupuestos para los y las leioaztarras, y muchas veces, bueno, tenemos a un EH Bildu que no se sabe muy bien en qué mundo vive....

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

A veces nos encontramos con un Bildu loco de amor desinteresado que anuncia su apoyo a unos Presupuestos casi casi dando las gracias porque le dejen hacerlo. Esta especie de Bildu la encontramos sobre todo en la meseta peninsular o en la capital del reino. Según nos acercamos a la llanada alavesa, es conocida la nueva y sorprendente mutación de Bildu, que se abstiene en unos Presupuestos del Lehendakari Urkullu y su gobierno. Aunque no es capaz de apoyarlos a pesar del muy buen acuerdo para ambas partes, hay que reconocerle cierta cintura a esa mutación. Es cierto que la oferta de Gobierno Vasco era difícilmente rechazable y probablemente pilló con el pie cambiado al equipo negociador, pero en todo caso, bienvenido. Hoy mismo veremos también en el Parlamento Vasco el fruto de tal acuerdo. Y, por último, tenemos al Bildu común, el de toda la vida, el que habita en Leioa y en la mayor parte de municipios de Euskadi, el Bildu del “no”, el de las grandes e inasumibles líneas rojas, el Bildu que transita por la carretera en sentido contrario recriminándose al resto, como tantas otras veces en este país lamentablemente. De esto también quizás os deis cuenta 30 años tarde.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Akordioa eskura zegoen, ia 400.000 euro tara heltzen ziren zuzenketak onartzen zitzaizkizuen. Modu batera edo bestera, udal gobernuarekin ekimenen artean, honezkero jasota zeudenak aipatu barik, eta jakina, udal eskumenak gainditzen zituzten beste horiei buruz ere zeresanik ez. Aparteko kasua da, idatziz aurkeztu ez zenituzten proposamenak, ez dakit idatziz jasota utzi nahi ez izateagatik, barruko azken orduko desadostasunengatik, edo auskalo zergatik; hobe ez pentsatu. Oso prozedura zalantzagarria, edozein kasutan. Baina zelan ez, akordioa posible izanik, ezetzaren hormarekin egin dugu topo berriro, beste urte batzuetan posible izan dena, antza, orain jada ez da posible. 2020.ko aurrekontuetan adostutakoa ez dela bete esan duzue. Aipatu gabe, zein berezi eta ustekabean etorri zitzaigun denoi iazko urtea, zoritxarrez. Eta ametsgaiztoak jarraitzen du. Eta bitxikeria moduan, edo ez, euskara eta kultura ere aipatu duzue, baina gaur, ezta puntu hori ere ez duzue euskaraz defendatu, etorriko zarete gero euskara bultzatzeko neurri ponposoekin.

Edonola ere, oposizioko kide guztiok ondo dakizuen bezala, udal gobernu honek beti dauka eskua luzatuta akordio egin berrietarako, leioztarron bizimodua hobetzeko espirituarekin. Gaur onartuko ditugun aurrekontu hauek onak dira, oso onak. Ia 41 milioi euro udalean, %9.2ko igoera. Ia 2 milioi eta erdi Soinu Atadirako, eta ia 1 milioi Euskararen Erakunderako. Guztira, 44 milioi euro pasatxo, arin esaten da. Historiako aurrekonturik altuena. Gizarte zerbitzuetan, %8tik gorako igoera, gure lan guztia posible egiten duten udal langileen soldaten igoera, Bilduk ere baiezko botoa ematen dien Estatu Gobernuaren muga izanik. Sustapen ekonomiko eta enplegurako %5 gehiago, iaz pandemiak jota utzi zizkigun kultura eta kirol arloetako gaitasuna berreskuratzea, eta abar.

Hori eta askoz gehiago jasotzen dute gaur Bildu bakarrik kontra izango dituen aurrekontu honek. Leioaren onerako eta leioztarren ongizatera begirako kudeaketa tresna nagusia onartuko dugu. Tresna honek, aurretik ditugun erronkei aurre egiteko aukera emango digu, administrazioaren modernizazioaren lanean jarraitzea, Leioa aitzindaria da horretan, duela gutxi saritua izanik ere, elkarteen ehundura osoari laguntzen jarraitzea, berdintasunaren esparruan sakontzea, euskara bultzatzea, ekintzekin kalean eta etxe barruan, aisialdi aukerak bermatzea nagusi, gazte zein umei, eta hirigune atsegina batera begirako urratsak ematen jarraitzea, kiroldegi berria horien artean, baina askoz gauza gehiago ere bai. Aldapako auditorioa, auzoak berritzen eta hurbiltzen jarraitu, auzo guztiak, umeentzako jolas parkeak, Leiunti parkea, eta abar luze bat.

Alkate, barkatuko didazu garrantzizko zerbait utzi badut aipatu gabe, baina hainbeste daukazu zuk zeuk ere zure txanda duzunez, bada, zuretzat.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

El acuerdo estaba cerca, había enmiendas que llegaban casi a 400.000 euros, las aprobamos y de un modo u otro, eso sin mencionar algunas enmiendas que ya estaban recogidas y, claro, había otras enmiendas que iban más allá de las competencias de este Ayuntamiento. Y después había unas propuestas que no se presentaron por escrito. No sé si es que no queríais que constasen por escrito o no, o bien porque no os pusisteis de acuerdo de manera interna, etc. Mejor no pensar, porque es un procedimiento bastante dudoso en cualquier caso. Pero, cómo no, el acuerdo estaba ahí, pero nos hemos dado de bruces contra la muralla del “no”. Lo que otros años ha sido posible ahora parece que no es posible. Habéis dicho que en los Presupuestos de 2020 no se cumplió lo acordado, pero sin mencionar qué es lo que pasó el año pasado, qué fue especial para todos. Y además la cuestión de la pandemia es algo que sigue, es una pesadilla que sigue. Y habéis mencionado también Euskera y Cultura, pero ese punto ni lo habéis defendido en euskera hoy. Luego nos vendréis diciendo que hay que adoptar medidas pomposas para apoyar el euskera.

En cualquier caso, y tal y como sabéis bien todos los miembros de la oposición, este gobierno municipal siempre tiende la mano para acuerdos que sean viables para mejorar la vida de los y las leioztarras. Esa es nuestra intención. Los Presupuestos que vamos a aprobar hoy aquí son buenos, son muy buenos, 41 millones de euros casi, un aumento del 9,2%, casi 2,5 millones para Soinu Atadia y un millón para Euskararen Erakundera, o sea, 44 millones, que se dice pronto, el Presupuesto más elevado de la historia. Servicios Sociales, un aumento por encima del 8%, y también un aumento de los sueldos de los trabajadores, incluso algo que Bildu ha apoyado. Fomento económico, empleo, más de un 5%, porque el año pasado tuvimos problemas con las actividades deportivas, etc., o sea, hemos recuperado todo el potencial.

Y estos Presupuestos recogen todo esto y más y solo Bildu se va a oponer a estos Presupuestos hoy. Son unos Presupuestos en pos del bienestar de los y las leioztarras, así lo vamos a adoptar y este instrumento además nos permitirá hacer frente a los desafíos que

tenemos ante nosotros como Administración. Leioa, además, ha sido galardonada en la gestión. Queremos ayudar también a todo el tejido de asociaciones, queremos fomentar el euskera en la calle, dentro, cuestiones sociales, la igualdad, el ocio para los jóvenes, para los y las niñas, y queremos también un municipio más agradable, dar pasos en ese sentido, un polideportivo nuevo también, pero muchísimo más queremos hacer: el auditorio de Aldapa, queremos acercar y renovar todos los barrios, parques infantiles para niños, el parque Leiuñti, etc., etc.

Alcalde, bueno, si me he dejado algo en el tintero ya me lo dirás, pero bueno, son muchas cosas y, bueno, después hablarás tú como Alcalde

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Decíamos que de la pandemia íbamos a salir mejores, decíamos. Hoy nos encontramos ante una sexta ola más virulenta que la primera y que nos ha recordado los peores momentos de 2020 en algunas ocasiones. Pensábamos que aprenderíamos a arrimar el hombro, a unirnos ante la adversidad para ser más fuertes, pero en algunos casos seguimos igual o peor y es desde las instituciones desde donde debemos trasladar el ejemplo a una ciudadanía cada vez más cansada. Deberíamos ser capaces de unirnos y mostrar mayor fortaleza que nunca. La crítica, si es constructiva, siempre es bienvenida. Lo decía Churchill, las críticas no serán agradables, pero son necesarias, pero también es verdad lo que decía el filósofo francés George Steiner, ¿quién sería crítico si pudiera ser escritor? Escribamos, pues, entre todas y todos la historia de Leioa. Hoy algunas y algunos, no todos, hemos dado un paso al frente en ese camino, *zorionak berririo*, estamos aquí para ofrecer soluciones, para mejorar la vida de las personas y no para generar ruido y crear nuevos problemas.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Hori bai, hori da aurretik dugun erronka nagusia eta hemen eserita gauden guztiok gaude horretarako hautatuak. Egin dezagun posible. Eskerrik asko.

(Eso sí, ese es el mayor reto que tenemos ante nosotros y todos los que estamos aquí sentados hemos sido elegidos para ello, así que hagámoslo posible. Gracias)

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
Abertzaleak.
hartzea

Eskerrik asko, Ugaitz. Ez dakit norbaitek zer edo zer gehiago esan gura duen, baina bigarren erronda baino arinago, bai gustatuko litzaidakeela bizpahiru gauza komentatzea.

Lehenengo eta behin, gaur onartzera gatozen aurreproiektu hau, da, nik uste dut, Leioan eduki dugun aurreproiekturik altuena. Beraz, hori, nik uste dut be poztekoa dela, nahiz eta denok ez dakigun eta lehen zuen adierazpenetan edo adierazpen baten baten agertu izan da zer nolako zailtasuna dagoen, ezta, mugiezin diren partida horietatik haratago joateko aukera eskasak daudelako.

Argi dago aurkeztutako aurreproiektua udal gobernuaren aurreproiektua dela. Argi dago. Udal gobernu honek badu *Plan de mandato* bat, edo Agintaldi Plan bat, eta argi dago helburua izan behar dela hori betetzea. Baina, egia da be bai, eta kontutan eduki behar dugu zer nolako, urte eta erdi pasata, nola gabiltzan bizitzen. Eta udal gobernu guztiak bezala, bada, tokatu izan zaigu egokitzapen bat egitea, bada, gure asmoak, behintzat, beharrizantetara egokitzen, ezta? Eta, hori dela eta, proiektu batzuek atzerapen batzuk izan dituzte. Nik uste dut, guztiz logikoa eta gainera jakinda, behintzat, saiatzen garela pertsonak lehenengo postuan ipintzen eta pertsonen beharrizanak lehenesten.

Aurrekontu potentea da, aurrekontu potente hau ere badator nolabait langileek eduki duten igoera horretan, bada, oinarritzen da igoera garrantzitsu bat, %8a baino gehiago igo izan dugu be bai zerbitzu sozialetako partidak, lortu egin dugu eta handitu egin dugu pasa den urteko inbertsio kopurua ere kontutan edukita, bada, aurten ere bikoiztu egiten dugu, eta bueno, enplegu planari dagokionez edo ekonomia arloan be bai igoera potente bat egin da, eta kultura eta kirol sailetan ere berreskuratu egin da aurreko urteetan gutxinaka joan diren partida kopuru horiek. Baina, nik uste jendeari be bai gauzak azaldu behar zaizkiola eta adibidez, udal aurrekontu honek, aurkezten duen egoera zera da, %35a baino gehiago gastu pertsonaletarako dela.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko
bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera
simultánea por la intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Muchísimas gracias, Ugaitz. No sé si alguien quiere decir algo más, pero antes de empezar con la segunda ronda a mí sí que me gustaría hacer dos o tres comentarios.

En primer lugar, el Presupuesto que vamos a aprobar hoy es uno de los más ambiciosos y eso me parece que es algo que nos tiene que alegrar, pese a que todos sepamos y, bueno, ya lo hemos escuchado también en algunas declaraciones, las dificultades que existen porque hay partidas que no se pueden tocar o no se pueden mover y entonces hay pocas posibilidades de ir más allá de esas partidas.

Queda claro que este proyecto es del gobierno municipal. Claro, este gobierno municipal tiene un plan de mandato o un plan para la legislatura y queda claro que el objetivo tiene que ser cumplir lo que ahí queda figurado, pero es cierto también, y hay que tenerlo en cuenta, el año y medio que hemos pasado y la situación que estamos viviendo y, al igual que a todos los gobiernos municipales, nos ha tocado adaptarnos, hemos tenido que adaptar nuestras intenciones también a las necesidades reales y por ese motivo algunos proyectos llevan cierto retraso. Me parece que es totalmente lógico, sabiendo, además, que estamos intentando dar prioridad a las personas y lo que estamos intentando es satisfacer esas necesidades de las personas. Esa es nuestra prioridad.

Es un Presupuesto, como digo, potente y es un Presupuesto que viene también con una subida salarial del personal, una subida salarial importante, más del 8%. Hemos aumentado también la partida para los Servicios Sociales. Hemos conseguido aumentar también, teniendo en cuenta las inversiones del año pasado, pues este año también lo hemos duplicado. Insisto, sobre el Plan de empleo o en materia económica, por así decirlo, ha habido un aumento significativo. Y de Cultura y Deporte también se ha recuperado todo lo perdido en los últimos años o esas partidas que se han ido dejando en el último año y medio. Pero creo que tenemos que explicar las cosas. Este Presupuesto municipal presenta una situación que es la siguiente: más del 35% es para gastos de personal ...

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

.....otro 48% del Presupuesto está en el capítulo de gastos de bienes corrientes y servicios, que no dejan de ser eso que comentaba antes Juan Luis que era el subir la persiana del Ayuntamiento, con lo cual estamos hablando que, más del 80% del Presupuesto, es simplemente el abrir y cerrar las persianas de nuestra Administración. En los capítulos 3, 5 y 7 es escaso, no tienen prácticamente influencia en el propio Presupuesto. Y este año sí que las inversiones reales alcanzan un 10% del Presupuesto, que creemos que es lo que nos da margen para, en muchos casos, hacer las propuestas que se han hecho.

A mí sí me gustaría agradecer porque, como portavoz y como máximo exponente del equipo de gobierno, por eso muchas veces se hacen las reuniones y se hacen en esas direcciones, nos reunimos con uno, aceptamos y resulta que después nos llama alguien del mismo partido y a lo que se había dicho sí entonces se dice no, pero yo no me voy a meter, Asier, perdona, yo no me voy a meter en organizar cómo se tienen que organizar los partidos o los equipos de gobierno. Yo creo que cada uno bastante tiene con lo suyo.

Pero sí que creo que son unos Presupuestos importantes. Desde luego, mi agradecimiento a todos por las aportaciones que habéis hecho, porque dentro de las aportaciones, que incluso EH Bildu ha hecho, hay aportaciones que entendemos que son interesantes y las estudiaremos a lo largo del Presupuesto para ver si se pueden hacer, y algunas de ellas fijo que se podrán materializar porque entendemos, además, que son buenas, pero sí que me gustaría agradecer personalmente y en el nombre del equipo de gobierno tanto a Elkarrekin Podemos como al Partido Popular el esfuerzo que han hecho, porque es verdad que no necesitamos el apoyo de nadie para sacar las cuentas adelante, pero yo creo que cuando un proyecto lleva más partidas de más gente, al final se enriquece y yo creo, lo decía antes Ugaitz, que cuando escribimos todas esas líneas de la historia de Leioa se enorgullece Leioa entera, sabiendo incluso que el año pasado nos habíamos comprometido con Elkarrekin Podemos a hacer algunas de ellas y no se han podido realizar, pero que está en mente todo eso, pues bueno, gracias sobre todo por el esfuerzo, por el talento que habéis tenido y sobre todo por esta proactividad.

Y sí me gustaría decir que una cosa, una cuestión son los acuerdos presupuestarios, que son las enmiendas y demás, y ya cuando en esas negociaciones se meten otros acuerdos de calado, de más calado, que yo entiendo que van más allá de lo que es el acuerdo presupuestario en sí y que se podrían considerar dentro de un acuerdo de gobierno o un pacto de legislatura, que son algunas de las cuestiones que ha metido Bildu. Decías, os centrabais en tres. Si vosotros La Carbonera solo la queréis utilizar para un aparcamiento de coches, está claro a qué le dais prioridad y a qué no. Elkarrekin Podemos hizo una propuesta para que pudiera ir allí también, en La

Carbonera, otro tipo de instalación, estuvimos hablando y en lo que hemos quedado es que vamos a hacer un estudio para verdaderamente ver qué se puede instalar allí. Claro, se nos achaca que no se ha hecho un parking en Pinueta, que no se ha hecho un parking en La Carbonera. Joé, para después querer dejar el coche al lado, parece que es el único objetivo que tiene EH Bildu. Eso sí, me gustaría saber, si en este año y siete u ocho meses que llevamos en la pandemia en vez de habernos centrado en la pandemia nos hubiéramos centrado en hacer este tipo de instalaciones, qué crítica tendríamos aquí hoy de EH Bildu, que seguramente sería “porque el PNV solo piensa en el cemento”, “porque alguien se estará llevando por detrás”. Bueno, yo creo que algo que llevamos oyendo 30 años mínimo por parte de EH Bildu. Pero sobre todo yo lo que sí que pido es un poco de respeto, o sea, yo entiendo que las aspiraciones de cada cual a futuro son las que sean y que queráis entablar puentes entre diferentes partidos políticos; está claro que con el PNV no, pero con otros partidos políticos queréis tender puentes, pero, claro, que queráis ponernos en desacuerdo en el acuerdo que tenemos en el equipo de gobierno... Yo creo que hemos dejado bien claro que tenemos discrepancias en un montón de puntos. Aquí mismo hemos debatido el autobús a Artea o no Artea y el equipo de gobierno, los dos partidos que apoyamos el equipo de gobierno discrepamos en esa idea. Claro, eso no importa porque como ahí Bildu está con el PNV, o el PNV con Bildu, ahí no decimos nada. Dejad de *enmierdar* en casa de otros y que cada uno se preocupe de lo suyo.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Bakarrik errespetu bat hor. Eta gero, be bai, beste gauza pare bat. Esan duzue aurkezten diren gauzak izan behar direla errealistak, egitekoak direnak hurrengo urtean, eta hemen esan dut, ez dakigu oraindik zein izango den Pinuetako lehiaketaren saria eramango duena, ez dakigu horrek suposatuta izan beharko duen plangintzaren modifikazioaren bat edo ez. Badakizue agintaldi honetan saiatu egin garela bereganatzen Mendibileko eraikina, eta badakizue be bai momentuz ez dugula lortu, eta bakarrik lortzen ditugula prorroga batzuk ekintza batzuk egiteko han, eta pixkanaka-pixkanaka gauza gehiago goaz egiten han, baina erabilera, gaur egun, Hezkuntza Sailekoa da. Beraz, berez hori lortu arte, zaila izango da han nahi genuen elkarten etxea eduki ahal izatea. Eta guk eroaten genuen gure programa, argi dago, eta Pinuetakoa be bai, hori bai, aurten ezin badugu eta helegintza honetan ezin badugu ikusi Pinuetako parkina, baina bideratuta badago, ni poz pozik egongo naiz. Zergatik? Suertatu egin direlako, edo suertatu egin delako legengintzaldi honetan inork ez zuena espero, eta nik uste dut Leioak aurre egin diola berari egin behar zion moduan eta pertsonetan pentsatuz, eraikinetak edo beste infrastrukturetan pentsatu beharrean. Beraz, amaitzeko, eskerrik asko bultzada edo gure aurrekontua indartu duzuen alderdi politiko horiei, eta beste guztiei be bai, eskua luzatuta, gura duzuenean, Leioa eraikitzen jarraitzeko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Solo un poco de respeto. Y algo más, otro par de cosas, mejor dicho. Habéis dicho que todo lo que se presenta tiene que ser realista y que sean factibles el próximo año, etc., pues, ya lo he dicho aquí, todavía no sabemos cuál va a ser la situación. Por ejemplo, el concurso de Pinueta no sabemos quién se lo va a llevar. Tampoco sabemos si eso va a implicar algún tipo de modificación en la planificación o no. En este mandato hemos intentado hacernos con el edificio de Mendibile y sabéis que de momento no lo hemos conseguido y que lo único que conseguimos son unas prórrogas para poner en marcha una serie de actividades concretas, etc., y que poquito a poco estamos haciendo cada vez más cosas, pero, como digo, hoy por hoy el uso es del Departamento de Educación, así que antes de conseguirlo va a ser difícil poder incluir allí la Elkarten Etxea, y era algo que nosotros llevábamos en nuestro programa, y lo mismo con Pinueta. Pero si no podemos hacerlo este año o si no se puede hacer durante esta legislatura y si no podemos hacer el parking de Pinueta pero sí al menos está encaminado, me parece que es como para poder estar contento, porque aquí en esta legislatura hemos vivido una situación que nadie esperaba y yo creo que Leioa le ha hecho frente, ha hecho frente a esa situación como tenía que hacerlo y, sobre todo, pensando en las personas por delante de los edificios y otras infraestructuras. Y para concluir quiero volver a dar las gracias a los que habéis ayudado a impulsar este Presupuesto y gracias a esos dos partidos que han contribuido y gracias también al resto. Y, sobre todo, nuestra mano está tendida para cuando queráis, para seguir construyendo Leioa

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udala Intervención de **D. Juan Carlos Martínez**
Taldeko Juan Carlos Martínez Llamazares **Llamazares del Grupo Municipal**
jaunaren esku hartzea **Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Hombre, comentas, Asier, varias cosas....No quiero repetir lo que ha comentado Iban, porque creo que además es obvio. Es que llevamos seis años de legislatura y hay veces que tengo la sensación de que siempre oigo la misma cantinela por parte de algún grupo, siempre. Llevamos seis años ya, para siete. Hombre, pues me alegro, Asier, de que el debate sea sobre La Carbonera, sobre el soterramiento de Lamiako. Me alegro de que ese sea el debate y no sobre las políticas sociales. Me alegro de que sea ese el debate, fíjate qué bien. Pero bueno, dices “no venimos a hablar de eso”, pues yo sí vengo a hablar de eso o este equipo de gobierno sí viene a hablar de eso. Entonces, como ha comentado Iban al final, evidentemente, no todo es ladrillo, no todo es cemento. Es importante la política de Deportes, la política de Cultura, la política de Educación, de Euskera. Todo es importante, es evidente que lo es, pero bueno, parece ser que los temas que han salido aquí son temas estratégicos, son temas de mucho calado y me alegro de que ese sea el centro del debate y no nuestros mayores, la infancia, juventud, la exclusión social.

En fin, me alegro porque eso quiere decir que este equipo de gobierno algo está haciendo bien, porque si no nos hubiéramos enganchado en qué pasa con la ayuda a domicilio, qué pasa con nuestros mayores que no están atendidos, oye, pues mira, y hubiéramos entrado en un cuerpo a cuerpo. Afortunadamente, no ha sido necesario entrar en ese cuerpo a cuerpo porque entiendo que ahí existe una idea generalizada de que, bueno, por lo menos en este aspecto, habrá luego ochenta mil críticas en otras cosas y probablemente aquí también sea todo mejorable, pero creo que en este aspecto los resultados son bastante satisfactorios. Entonces, bueno, que el debate sea otro a mí me reconforta y entiendo que a Iban lo mismo y al equipo de gobierno lo mismo, porque al final vamos a centrarnos en aquello donde tenemos diferencias y donde no las tenemos ya hemos caminado o vamos caminando juntos. Y eso a mí por lo menos me reconforta, o sea, que lo considero una palabra de ánimo o por lo menos unas palabras de ánimo por parte del grupo de EH Bildu el hecho de que se haya entrado de soslayo en las políticas sociales.

Y, evidentemente, claro que me importa la opinión porque la crítica, digamos, al Presupuesto en general, digo en general, viene por parte de un partido que se dice de izquierdas y, por tanto, para mí las políticas sociales, que están en el ADN de los partidos de izquierdas, es fundamental conocer la opinión por parte de esos partidos. Y, por tanto, entiendo que si el debate tiene otro calado —transporte, aparcamiento, etc.— me parece que es importante, fundamental además para las personas, pero por lo menos llegamos a una entente, a un consenso de que en lo fundamental creo que los vecinos y las vecinas de Leioa están siendo atendidos convenientemente. Y eso es un punto a favor del equipo de gobierno. Entonces ahí yo, encantado de que el debate sea otro porque ahí realmente entonces entiendo que esas materias quedan sobradamente explicadas y sobradamente cubiertas.

Comentas también que parece ser que aquí ha habido un debate a dos partes... Yo no lo he entendido. Lo he dicho muchas veces, yo no entiendo qué obsesión tenéis con el PNV. Yo no lo entiendo, porque no lo he entendido todavía. Ellos entiendo que menos, pero yo tampoco, qué obsesión....lo veo en redes sociales, el PNV tal..... A ver, aquí lo bueno y lo malo y lo menos bueno y lo menos malo es de consenso, aquí se colectiviza lo bueno y lo malo y los éxitos y los fracasos se colectivizan entre dos partidos. Entonces no me reconforta que pongáis en redes sociales “es que el PNV no...”. No, aquí hablamos de los dos grupos para bien y para mal. Entonces cuando habláis del PNV no quiere decir que yo diga “ah, mira, qué bien, jufl, las diatribas van para ellos, no van para mí, para este grupo”, no, no, no, van para todos. Otra cosa es que habrá situaciones puntuales entre ambos grupos que exceden de la labor de gobierno que las tendréis que resolver donde consideréis, pero en lo que son políticas de gobierno me gustaría que en todo momento siempre habléis de dos partidos, porque realmente lo sustentan dos partidos. Es así. Insisto, para lo bueno y para lo malo, los fracasos y los éxitos son colectivizados por todos. Entonces sí que os pediría que por lo menos tuvierais el mismo respeto de entender que la crítica es para los dos y, en su caso, la alabanza también sea para los dos porque si no al final, hombre, me parecerá que estamos haciendo trampas al solitario porque sabemos que el acuerdo de gobierno lo componen dos partidos y hay veces que tengo la sensación de que, no sé si se trata de ningunear al otro diciendo “bah, el otro pasaba por allí, se ha sentado y ha dicho...”. No, no, no es eso, aquí se trabaja, aquí la coordinación entre grupos es muy potente, pero mucho, más de lo que probablemente vosotros penséis, Y que

a una reunión puntual en el despacho de la Alcaldía exclusivamente vaya el Alcalde es una estrategia acordada en la que fundamentalmente el Alcalde lleva la palabra del equipo de gobierno, como tampoco va Ugaitz, que también forma parte de otro grupo municipal. Me imagino que a esa reunión va únicamente el Alcalde, el Alcalde como máximo exponente del gobierno municipal, no un representante de cada partido político.

Entonces, por tanto, entiendo, vamos, y así ha sido, previamente a tener la reunión con vosotros hemos tenido los contactos oportunos vía correo, vía telefónica, en persona en una reunión semanal que el Alcalde y yo tenemos todos los lunes para contrastar lo que va llegando y para darle respuesta. Por tanto, os pido ese respeto de entender que aquí todo se colectiviza y que lo que opina el Alcalde en materia de Presupuestos lo opinamos los dos grupos. Es lo que tiene que quedar claro y yo lo llevo repitiendo muchos años y parece ser que no termina de calar en algún grupo. Y cuando recibís alguna respuesta, ojo, yo no digo que en esa conversación con el Alcalde puedan salir cosas personales o puedan salir cosas de grupo o de partido político quizás a otro nivel, que yo ahí no me voy a meter, lógicamente, porque somos partidos muy distintos y en muchas y en algunas cosas..., pero en lo mollar, quiero decir, en lo sustancial de lo que se debate en la negociación presupuestaria está pactado entre ambos grupos. No podría ser de otra manera. Si el Partido Nacionalista Vasco aprobara una partida y yo considerara que no estoy de acuerdo, lógicamente le diría: “Iban, esta partida, esta enmienda no la voy a votar, no la voy a aprobar”. Por tanto, antes de que eso pase se pacta la discrepancia y se pacta la votación o se pacta el sentido de voto en ese caso.

Y, aparte, insisto, todo lo que se plantea ahí, muchas de las cosas son cosas que están en el acuerdo de legislatura, que espero que hayas leído, que hayáis leído. El acuerdo de legislatura habla, establece dónde están de acuerdo los grupos, y aquello en lo que no se está de acuerdo, como podéis comprobar, no está recogido y cada grupo tiene un sentir diferente, como podemos opinar diferente con La Avanzada o podemos opinar diferente con el autobús a Artea, como ha reconocido el propio Iban, y no pasa nada. El acuerdo de legislatura, digamos, es los pilares fundamentales en los que la negociación está basada, es decir, si se pacta con otro grupo algo que no está en el acuerdo de legislatura, tanto Iban como yo, lógicamente, nos opondremos. Por tanto, entiendo que esas son las bases sobre las que se sustenta cualquier negociación presupuestaria más allá del menudeo o del pormenor que pueda haber en cada caso, o sea, que eso sí pediros, por favor, que físicamente está Iban pero en espíritu estamos también los demás, porque es que además, insisto, no podía ser de otra manera. Yo me he estudiado, igual que lo ha hecho Iban, las enmiendas. Me las he estudiado y no digo que me lo sepa de memoria porque no, no es el caso, pero las he leído tropecientas veces, he hecho mis notas, he hecho mis comentarios y, del mismo modo que comenta Iban, hay cosas que han presentado los grupos de la oposición que me parece que son aceptables y están muy bien; algunas se van a estudiar también, y yo creo que lo he comentado en mi primera intervención, hay cosas que yo creo que las podremos estudiar porque considero que enriquecen el texto. Y no pasa nada. Y nadie está en la posesión de la absoluta verdad, eso está claro. Yo creo que ahí estamos todos de acuerdo.

Y termino. Asier, es que yo sigo pensando, ya sé que tú dices que las redes sociales ahora mismo se han convertido en una especie de gobierno o de comunidad global donde cada uno se esparrama ahí y dice lo que le da la gana; aparte eso, que eso al final se ha convertido, muchas veces se convierten en un auténtico estercolero las redes sociales porque cada uno, con un *nick*, suelta lo primero que se le ocurre, se relaja, se queda a gusto y, bueno, yo cada vez le quito menos sentido. Además luego se crean *nicks* falsos y yo tengo otro *nick* y entro con éste, y al final eso es un estercolero. O sea, yo lo siento mucho; inicialmente podían tener unas finalidades muy potentes, pero al final no hace falta más que ver el Twitter, no hace falta más que ver el Instagram, lo que la gente insulta al otro, porque tú eres no sé qué, por cualquier chorrada cualquiera tiene derecho a opinar. Pero en este caso a mí lo que me ha molestado, Asier, es que la publicación que hacéis la hacéis en mitad de la negociación, es decir, entre el canje de documentos. Claro, evidentemente, yo entiendo que, a ver, una cosa es que uno haga una aportación diciendo estos son mis principios y estos son mis proyectos, vale, pero en mitad de la negociación, cuando ya se han dado, se han emitido opiniones en un sentido o en otro, vais y decís: mira, y estos son mis principios; porque además, Asier, la sensación que queda, por lo menos era la que yo tenía, es: estos son mis principios, si los aceptas bien y si no no hay acuerdo, aquí está. Claro, porque, lógicamente, si yo al ciudadano le digo que EH Bildu ha planteado cuatro condiciones y he aceptado dos, ¿qué pasa, que estamos de rebajas o qué? Entonces, claro, cuando uno, depende del lenguaje que utilice, dice no, no, que me parece muy bien, estos son los pilares de mi apoyo, claro, si no se produce ese apoyo lo lógico es decir tengo que votar que no porque ya me he expuesto a la población, he dicho con esto voy y si no hay esto no voy.

Entonces a mí me parece un error, pero bueno, igual es porque yo soy del siglo XIX, insisto, yo soy de otro

mundo y a mí las redes sociales no me gustan. Me gustan para informar, me gustan para trasladar a la ciudadanía cosas positivas, para decir esto se hace, esto se puede hacer y esto no se puede hacer, pero es mi manera de verlo. Entonces, bueno, entiendo que hoy en día las nuevas generaciones le queráis sacar otra chispa a eso. No es mi caso y por eso sigo pensando que aquí no se ha sabido ser discreto en la negociación por lo menos. Creo que otros partidos también lo podían haber hecho y no lo han hecho y yo les alabo la decisión porque considero que este es un trabajo que hay que hacer discretamente en un despacho, con un canje de documentos, telefónicamente o como sea. Y al final uno hace la crítica que se le ocurra. Puedes expresarla en 250 folios en una publicación, hacer la crítica más mordaz que se te ocurra y todo lo que tú quieras y dices: pues muy bien, al final después de todo esto hemos llegado aquí y no me gusta lo que ha salido y, por tanto, doy mi opinión, pero antes... por lo menos yo, igual es porque en el mundo en el que me he movido normalmente uno opina al final del proceso, no el ínterin. Y, bueno, insisto, no llegaremos a un acuerdo, pero por lo menos quería mostrar cuál es mi opinión y cómo lo veo, lo cual no significa que como grupos, ambos, no tengamos muchas cosas en común. Creo que tenemos seguir profundizando en nuestras relaciones porque va a ser siempre en beneficio de la población de Leioa. Gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera**
Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea **del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Eskerrik asko. Bueno, lehenik eta behin, egingo dut aipamen txiki bat, eskerrak emango ditut eztabaida zentratu duzulako Leioako aurrekontuetan, planteatutako zuzenketetan, eta guk egindako kritiketan. Ez gaude ados gauza askotan, baina bueno, eztabaida zentratu duzu horretan. Beste alde batez, Ugaitzek planteatu dituen gauzetan, oso oso urrun joan da, ez dakit gogoak zituen horrelako *mitin* politiko bat emateko edo halako zer edo zer, Churchill edo izandatu egin du, eta .

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por la intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias. Para comenzar, un breve comentario. Quiero dar las gracias al Alcalde por haber centrado el debate sobre el Presupuesto de Leioa en las enmiendas planteadas y en nuestras críticas. Se ha centrado el debate y eso está bien. No estamos de acuerdo en todo, pero se ha centrado el debate sobre esos temas y eso nos parece bien. Por otro lado, al hilo de lo que ha planteado Ugaitz, creo que ha ido muy muy lejos. No sé, no sé si tenía ganas de hacer un mitin político o algo por el estilo, pero bueno, citando incluso a Churchill

Gaztelera jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

...qué bien recibida es la crítica, pero no ha sido capaz de responder a ninguna. No hemos querido faltar al respeto cuando hemos preguntado sobre la implicación de todo el equipo de gobierno en la negociación. Simplemente hemos hecho una consulta sobre ello basada en algún elemento tangible. En los Presupuestos del 2020, en la reunión negociadora, el Partido Socialista participó en esa reunión y en el año 2021 y 2022 no ha participado en esas reuniones. Es un elemento tangible por el que lo planteo, y porque planteo también, obviamente, que he recibido, o sea, que hemos comunicado después de tener una reunión con Iban qué análisis hacíamos de esa reunión y, obviamente, se lo hemos planteado a las tres personas que creíamos que estaban capacitadas, es decir, a los dos, al Alcalde y al portavoz del equipo que acompaña al PNV en el equipo de gobierno, y a la persona responsable de la Comisión Informativa de Cuentas, que es Arantxa. Entonces hemos pensado que esas tres personas sois un poquito las personas que luego, obviamente, tenéis que plantearlo en vuestro grupo municipal, hacer a todos partícipes, pero es una responsabilidad vuestra. Nosotros lo hemos compartido con los que creíamos que debíamos compartirlo y no habíamos recibido ningún tipo de respuesta. Y nos parece curiosa también la respuesta final que hemos recibido a la propuesta final, donde alguna cosa nos chocaba. Por ejemplo, lo que te he comentado sobre la propuesta política de utilización de los locales, que al final no me has respondido si estás a favor de esa contestación o no que nos daban. En cierta manera, a eso me quería referir. ...Hay una cosa también que quería plantear.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Esaera zahar bat dago euskaraz, eta oso ondo adierazten du horrelako elementuak, ez? “Zozoak beleari, ipurbeltz”. Zeren eta kritikatzeko duzue guk errespetu faltaz jolasten dugula gobernu taldearen erlazioak kritikatzeko orduan, baina bai Ugaitzek eta bai Ibanek azaldu duzue gure planteamendua, ez, konpromiso politikoen barne eztabaida eta barne kohesio ezaren erantzulea zela. *Joe, vaya hipótesis más interpretativa hacéis.* Akordio politikoak ditugu Eusko Jaurlaritzan, eta onartu dituzue, ez dut gehiago esango. Akordio politikoak ditugu eta onartu egin dituzue.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko
bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera
simultánea por la intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, hay un refrán en euskera que yo creo que refleja todo esto muy bien: “zozoak beleari, ipurbeltz!”, le dice la sartén al caso, o algo así. Nos decís que faltamos al respeto a la hora de criticar las relaciones del gobierno municipal, pero tanto Ugaitz como Iban han dicho que nuestro planteamiento, el planteamiento de los compromisos políticos, se debe a la falta de cohesión interna o que se debe a problemas internos. Hemos presentado acuerdos políticos en el Gobierno Vasco y además los habéis aceptado. Y ahí lo dejo, acuerdos políticos que hemos presentado y que habéis aceptado

Gaztelera jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Y hacer interpretaciones de consensos, o sea, querer constantemente que el deseo sea realidad, Ugaitz, que el deseo sea realidad, constantemente quererlo y así explicitarlo es un poco cansino. Es un poco cansino, pero bueno, sigue en ello. Guk jada 10 urte daramatzagu hemen, eta behin baino gehiagotan esan dugu (*Nosotros llevamos aquí ya diez años y en más de una ocasión ya lo hemos dicho*): EH Bildu ha venido para quedarse y, cuanto antes lo asimiléis, mejor para vosotros y para vosotras.

Volvemos a decir que no hemos puesto encima de la mesa un todo o nada, hemos dicho en qué priorizábamos, qué elementos queríamos priorizar en el acuerdo. Y, joder, me has hecho y todo, Juan Carlos, releérmelo todavía, y eso que, obviamente, los criterios los planteamos todos pero terminé de darle forma yo al texto que planteamos con los Presupuestos. Planteamos las siguientes líneas de actuación... No hemos planteado en el texto en ningún momento que se acepta esto o que nos bajamos del carro.

En cuanto a las negociaciones, en el último párrafo hemos planteado: “Una vez más, EH Bildu se muestra dispuesta a colaborar y a negociar con el equipo de gobierno si esto se traduce en una mejora de la calidad de vida de la ciudadanía. Hemos hecho un trabajo de consulta y planteamos enmiendas que mejoran el Proyecto de Presupuestos municipales. Nuestra mano está tendida para negociar y acordar, esperemos que el PNV y el equipo de gobierno estén a la altura de las circunstancias”. ¿Qué hay desleal ahí, en eso? Obviamente, estás planteando ante la opinión pública... Te vuelvo a decir que para nosotros las redes sociales son otro instrumento de comunicación, aunque, obviamente, con elementos que críticas pueden estar de acuerdo, que también hay mucho ruido, que no sé qué, no sé cuántos, pero la realidad para cualquier grupo político es que la utilización de las redes sociales en la comunicación política hoy en día es fundamental y se está convirtiendo en prioritario y es una realidad. O sea, no es algo que haga Asier ni EH Bildu Leioa, no, no, no, es una realidad que es un elemento que cada vez se utiliza más y es un instrumento comunicativo, y nosotros lo utilizamos como se utiliza la prensa, como se utiliza para influir en el debate público, para aportar a la ciudadanía nuestro punto de vista en los debates, etc., etc. Y creemos que, aparte de legítimo, es necesario para favorecer los debates en el municipio y los debates políticos sociales y hacer a la gente partícipe y acercarla a la política en ese sentido y por eso lo hacemos. Y no lo hemos hecho, obviamente, con ningún tipo de ya hemos dejado el “no” por delante. Vamos, es que esa no fue nuestra intención para nada. Nuestra intención fue decir que había una negociación, qué planteamientos tenía EH Bildu encima de la mesa y que teníamos la mano tendida para llegar a acuerdos. No fue nada más que esa nuestra intención. Entonces, a eso me quiero referir, que planteéis esos elementos como desleales me preocupa, me preocupa en cierta manera porque no los considero así, vamos, o sea, ni mucho menos.

Aparte de esto, luego también hay un elemento que también me ha preocupado en la contestación que se nos ha dado sobre el acuerdo político que planteábamos sobre el soterramiento del metro de Lamiako. Es más, se nos acusaba de mentir y creemos que EH Bildu no ha mentido en ningún momento. Es más, hemos estado hace poquito en Lamiako, hemos llamado a una reunión con el vecindario a la que se acercaron no sé si fueron

30 o 35 personas y estuvimos charlando con ellos hablando de problemas del barrio, de cosas que veían ellos, planteamos también llevar el debate de la OTA y debatir con ellos sobre la OTA y, entre otros elementos, fue el planteamiento de presentarles el estudio que había encargado el Ayuntamiento sobre las posibilidades de soterrar el metro. Y se dijo lo que ponía en el estudio, no se dijo nada más. No se dijo ni que estaba atado ni que estaba hecho. Claro, a veces se nos acusa de mentir y a mí me extraña cuando sí ha habido informaciones falsas que han rondado en Lamiako, y no voy a acusar a nadie, pero cada uno verá quién ha sido el que ha puesto ese tipo de informaciones que luego se ha demostrado que son falsas. Me refiero, obviamente, a cuando antes de presentar el convenio o cuando se presentó la propuesta de convenio para la regeneración urbana de Lamiako cómo se planteaba que no, que es imposible técnicamente, que se debía parar completamente el metro si se ejecuta hasta Areta; informaciones, como digo yo, de indio, que te pones a hablar de técnico cuando no hay un estudio serio, alargado en el tiempo, etc., etc. que corrobore elementos que tú tienes que decir, que obviamente tú puedes decir cosas, pero tienes que basarte en elementos técnicos y si no puedes creer que son suposiciones, pero, obviamente, no lo vendas como algo técnico, y algunos tenéis mucha costumbre de hacer esas cosas y me parece que eso sí es faltar a la verdad y no lo que ha hecho EH Bildu en Lamiako, que lo que ha dicho es que ha habido un proyecto, que se ha hecho un estudio, que se puede hacer el soterramiento del metro y que eso cuesta 70 millones de euros. Y que, obviamente, para hacerlo hace falta financiación, hace falta que las instituciones competentes se involucren en ello. Eso es lo que hemos dicho, Iban, no sé qué hay de mentira en ello.

Y, vuelvo a terminar, creo que hemos intentado otra vez llegar a un acuerdo, o sea, no hemos presentado una enmienda a la totalidad, hemos presentado enmiendas parciales; lo hemos intentado, porque, si no hubiéramos querido negociar podríamos haber planteado desde el principio que no había posibilidades de acuerdo con el PNV, hacer un planteamiento de que, obviamente, las cuentas eran continuistas y haber hecho un planteamiento de enmienda a la totalidad, un planteamiento completamente legítimo también y que estamos capacitados para hacerlo los grupos de la oposición. Y no hemos optado por ello, hemos optado por presentar enmiendas parciales y por intentar negociarlas y, obviamente, no hemos planteado en ningún momento un todo o nada. Obviamente, nuestro grupo, como cualquiera hace en una negociación, plantea qué elementos considera más prioritarios para poder alcanzar un acuerdo, que es lo que nosotros y nosotras hemos hecho. Y vuelvo a decir que los compromisos políticos han respondido al elemento que he explicado antes. Buscar fantasmas externos, etc., etc... Los planteamientos políticos que se presentan van consensuados completamente. Si queréis, si tenéis esa duda y vais a dormir más tranquilos, si queréis, Ugaitz, van consensuados completamente por la mesa municipalista y la mesa política de EH Bildu en Leioa y compartidos con la base social del municipio. Si te quedas así más tranquilo, pues mira, y duermes mejor, yo te lo informo. Gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Ugaitz Zabala Intervención de **D. Ugaitz Zabala Gómez,**
Gómez jaunaren esku hartzea **del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eskerrik asko, Asier, benetan, hobeto egingo dut lo gaur. Utzi nauzu lasai baino lasaiago. Zuk hori esaten duzun bezala, gogoratu, ez dakit joaten zaizun edo, ez duzula EAJrekin negoziatzen, udal gobernu taldearekin negoziatzen duzula. Zeren eta ematen du hor oharkabea pasatzen dela, baina ez da oharkabea pasatzen, udal gobernu taldearekin negoziatzen duzu, bale? Eta bai, nik botatzen dut nahi dudak diskurtso politikoa, errespetu faltarik gabe gainera, eta zuen kontraesanak agerian jartzen, nire ustez, kontraesanak direnak agerian jartzen. *Lo que pasa que*, zuen kasuan gertatzen da txarto enkajatzeko dituzuela kritikak, guk denetarik entzun behar dugu, baina zuei zer edo zer esaten zaizuenen, bueno, montatzen duzuen. Eta bueno, Bildu etorri da geratzeko, bai, ongi etorri. Ea zer edo zertarako den.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera
bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por la intérprete presente en la
sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias, Asier. Bueno, yo hoy voy a dormir mejor. Me has dejado, bueno, supertranquilo. Claro, del mismo modo que tú dices eso, recuerda, no sé si se te ha ido, recuerda que no estás negociando con el PNV, que negocias con el equipo de gobierno municipal, porque parece que pasa desapercibido, pero no, no, estamos hablando del equipo de gobierno municipal y con el equipo negocias. Y sí, yo hago el discurso político que quiero, claro está, sin faltar al respeto y dejando de manifiesto vuestras contradicciones o lo que

para mí son vuestras contradicciones. ¿Qué pasa? Que en vuestro caso es que encajáis mal las críticas. Nosotros tenemos que oír de todo, pero cuando os decimos algo a vosotros la montáis. Y Bildu ha venido aquí para quedarse, sí, pues bienvenidos, bienvenidos, a ver si es para algo.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.
hartzea

Eskerrik asko Ugaitz. Bakarrik gauza pare bat Asier (*Muchas gracias, Ugaitz. Un par de cosas únicamente, Asier*). Sinceramente, tenemos un problema. No sé si serán las mamparas, será el cambio de Pleno, pero tenemos un problema. Creo que lo que yo digo no llega ahí como llega al resto de la sala o no interpretáis o he fallado yo, vamos a dejar claro, o no interpretáis lo que yo... Yo, en ningún momento, he dicho que vosotros hayáis mentido con el metro o no metro. En ningún momento he dicho eso, en ningún momento. Y no es la primera vez que sale este tema de que yo digo algo y se me interpreta lo que vosotros queréis. Sinceramente, creo que es complicado y yo sé que es complicado porque cada uno tiene aquí su lastre, su mochila y viene ya con una predisposición, pero, sinceramente, y podemos equivocarnos, y yo el primero, seguramente habrá veces que diré cosas y he querido decir otras, pero sí que me gustaría intentar llevar encima de la mesa lo que cada uno dice. Yo lo único que he dicho es que no se puede mentir al vecino o la vecina de Leioa y lo que he dicho es que si hace falta una modificación del Planeamiento no podemos decir que en 2022 va a estar hecho o en 2023 va a estar hecho, porque hay unos plazos ya técnicos, administrativos que nos van a imposibilitar eso. Llevar en un acuerdo de Presupuestos que vamos a soterrar el metro o que vamos a... Claro, ¿qué es lo que pasa? Que si no se soterra la culpa es del gobierno; eso sí, si se soterra es gracias a la oposición. Y a ese juego no vamos a entrar y es lo que comentábamos, pero cosas como esas o más cosas. Claro, decir que vamos a intervenir en una zona que es privada es cuando menos no decir la verdad.

Y no me quería centrar en esas cuestiones, pero sí que es verdad que hemos visto un paso atrás en EH Bildu, desgraciadamente hemos visto un paso atrás. Yo creo que muchísimas personas de este país y muchísimas personas de Leioa se alegraron cuando salió EH Bildu. También es verdad que, por lo menos, yo esperaba que ciertas fuerzas políticas tuvieran algo más de peso en EH Bildu, sobre todo por el tema que nos une de humanitario. Pero que yo no me voy a meter ahí, cada casa se ordena como le da la gana. Claro, pero me dices “no, es que os centráis en cosas...”. Que no, Asier, o sea, vuestro tema interno... O sea, hace poco, no sé cuándo fue, con un tema de igualdad pasó; el portavoz de vuestro partido político dijo una cosa y después enseguida llamó otra persona diciendo que lo que había dicho era no sé qué. Entonces, claro, no nos achaquéis a otros los problemas que tenéis vosotros, que nosotros intentaremos solucionar los nuestros como podamos. Y, desgraciadamente, este EH Bildu no es el EH Bildu del 2018, no es el EH Bildu del 2019 o incluso del 2017. Pues desgraciadamente no es así. Desgraciadamente, no es así.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bueno, esatea lehenik eta behin, zuri komentatu dizula gezurrarena, baina ez dakit zu izan zaren, hori adierazi duzuna, baina bai bidali diguzuen erantzuna oraindik jarraitzen dut argi jakin gabe alkatetzaren erantzuna, PNVren erantzuna edo esan duzu hemen dena dela *Equipo de Gobierno*ren erantzuna, bada, bertan egiten duzuen erantzunan, bada, esaten duzu hori, gaur egun hori posiblea dela iragartzen duena gezurretan dabil. Posiblea, posible?

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por la intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, ese comentario de mentir, etc., bueno. La respuesta que nos habéis enviado sigo sin entender claramente si es la respuesta de la Alcaldía o la del PNV. Bueno, habéis dicho que aquí todo es equipo de gobierno, vale, muy bien, pues la respuesta, entonces,

viene del equipo de gobierno, pero nos decís que hoy en día el que diga que eso es posible está mintiendo

Gaztelera z jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

¿Posible que sea una realidad? ¿Es posible el soterramiento del metro en Lamiako? Sí, es posible. ¿Estoy mintiendo, Iban? No estoy mintiendo. Y eso es lo que he dicho y he dicho bien claramente que quien ha mentado, quien ha estado diciendo en Lamiako durante largos años que había una imposibilidad técnica de desarrollar eso, es lo que ha quedado claro con ese estudio y es quien ha estado mintiendo, es quien ha lanzado esos mensajes en el barrio de Lamiako, que había imposibilidad técnica, que no se podía porque había que parar el metro, que no. Y mira, se ha demostrado que hasta se puede mantener una línea constantemente en la obra que nos han planteado. Orduan, horretan zentratu naiz. *Y en eso me he centrado.*

Volvéis a decir lo mismo, constantemente haciendo alusión a la organización interna de nuestro partido político y luego hacemos nosotros una pregunta sobre el equipo de gobierno, ¿y habláis de falta de respeto? Es que os pido un poco de coherencia, un poco de coherencia por lo menos, o sea, un poco de coherencia. Pero bueno, ez dakit. Amaitzen dut jada, o sea, vuelvo a decir, lo formamos personas, las personas somos diferentes, podemos tener mayor grado de afinidad entre unas y otras, pero lo que está claro es que los elementos que aquí trae nuestro grupo municipal no dependen de lo que opinen estos cuatro concejales y concejales —me imagino que como en el resto de partidos—, responden a organización interna, a nuestra base social. Y eso es lo que forma Bildu. Lo formaba en el 2016, en el 2017, en el 2018, en el 2019, en el 2020, en el 2021 y lo seguirá formando en el año 2022 y seguimos fieles a nuestro programa, al modelo de municipio que buscamos y seguimos trabajando con él.

Esperamos, estamos abiertos a alcanzar acuerdos. Creo que se ha quedado demostrado que, menos con el Partido Popular y con Vox, hemos sido capaces de llegar a acuerdos presupuestarios y a otro tipo de acuerdos con todo el arco parlamentario y con las diferentes fuerzas políticas. Se ha visto en los municipios cómo con el Partido Socialista de Euskadi también hemos llegado a acuerdos municipales que en otros años se han conseguido también con el PNV. Y eso no lo vamos a hacer ahora en Leioa, pero también decimos que en Leioa en los análisis que hemos hecho y en las decisiones que legítimamente hemos tomado lo que se nos ofrece, lo que se nos plantea no nos parece suficiente y hemos reiterado, Iban, claramente que es necesario crear compromisos claros sobre compromisos no cumplidos y que eso es algo básico en cualquier negociación y creemos que en ésta no hemos conseguido eso. Bueno, esperemos que más adelante haya capacidad para ello. Nosotras y nosotros seguiremos estando abiertos. Gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartzea Abertzaleak.

Nosotros seguiremos estando también abiertos, pero simplemente por el tema de la coherencia, o sea, la respuesta que he hecho a los problemas o no problemas, o como quieras llamarlo, internos vuestros ha sido porque tú concretamente has estado versando sobre los supuestos problemas que podemos tener nosotros. Entonces es una respuesta a eso de coordinación, de no coordinación o de si solo defendiendo yo eso o no lo defendiendo. Mira, yo tengo un problema en política y siempre lo he reconocido, y es que a mí me gusta ser claro y yo, cuando estoy hablando contigo, aunque sé lo que tengo que defender como equipo de gobierno, no me importa explicarte mis inquietudes o mi posicionamiento sobre algunas cuestiones. Nunca lo he negado, siempre partiendo de la base de que tenemos un acuerdo de gobierno y que el acuerdo de gobierno las reuniones que hayamos tenido y lo que hayamos acordado de qué vamos a aceptar, qué no y por qué sí y por qué no se respete.

Decir hoy en día que en un corto espacio de tiempo el soterramiento, o sea, que con el acuerdo de Presupuestos del 2022 el soterramiento de Lamiako se va a hacer, pues mira, ni Gobierno Vasco, que es el competente, tiene una partida para eso ni, desde luego, nosotros tenemos esa inversión. Y ahora me dices no, no, pero nuestro acuerdo es de un posicionamiento a favor de esto. Mira, nosotros lo que hemos presentado a los vecinos y vecinas de Lamiako es una posibilidad de solucionar parte del problema. Sabemos que no soluciona todo el problema, sabemos que no y seguimos trabajando para ver si podemos llegar a solucionar el problema, pero lo plantearé en el vecindario cuando verdaderamente tengamos una solución. Mientras no tengamos una

solución, no vamos a vender cantos de sirena. Y es lo que yo, igual he redactado mal, igual me he explicado mal, lo que sea, he querido transmitir con la respuesta que se os ha dado y es lo que yo he intentado transmitir sobre cuestiones que son supramunicipales. Creo que cada uno sabe qué teclas tiene que tocar, dónde tiene que luchar para conseguir esas cuestiones, y en un marco de un acuerdo presupuestario del 2022 querer meter cosas que sabemos que en un corto periodo no van a ser reales, a mí sinceramente como ciudadano no me gustaría que me lo hicieran. Entonces, como yo soy de los que si no me gusta..., yo no hago o intento no hacer lo que no me gusta que me hagan. Sin más.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Treinta segundos, Iban. Igual es que nosotros también trasladamos de manera no bien definida la propuesta; me la volveré a leer, pero si no me equivoco la propuesta de acuerdo político no era soterrar el metro en el año 2022 y cerrarlo. No, no, es más no era ni una necesidad, un compromiso político al PNV. Obviamente, el PNV es PNV en Leioa, en la Diputación y en el Gobierno Vasco de... No, no, pedíamos al equipo de gobierno un compromiso de convertirnos en un agente activo ante las instituciones competentes decisorias sobre el tema, en un agente activo a favor del soterramiento del metro. Ese era el compromiso político. Lo releeré. No lo encuentro ahora mismo, lo releeré, pero, vamos, yo creo que la redacción era bastante clara. Y eso era lo que pedíamos, Iban. No pedíamos nada que sepamos que no fuera una realidad conseguirlo ni pedíamos que eso implicase que tuvierais que convencer a los vuestros. No, no, no, simplemente que el Ayuntamiento de Leioa y el equipo de gobierno del Ayuntamiento de Leioa fuera un agente activo en la defensa de eso. Ese era el acuerdo político que planteábamos, no planteábamos que en el 2022... No, no, no, eso era simplemente y si lo trasladamos de manera no correcta lo he intentado explicar ahora mismo.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Pero el acuerdo que estábamos intentando hacer versaba sobre los Presupuestos del 2022 y parece que ahora, claro, el agente activo es EH Bildu, o sea, el agente activo es aquellas personas que están intentando buscar soluciones a aquello. No sé si las estáis buscando fuera del municipio, pero, desde luego, los que sí que lo estamos buscando somos el equipo de gobierno y, de hecho, hemos traído encima de la mesa un planteamiento de una posible solución, no entera; hemos traído encima de la mesa lo que supondría el coste de todo el desarrollo del proyecto. Estamos siendo parte activa, que es lo que tenemos que hacer, y después habrá que luchar donde haya que luchar para conseguir lo mejor que se pueda, sabiendo también y dejando a la gente claro también que, como en todas las casas, como en todos los sitios, en todas las Administraciones, hay prioridades, necesidades urgentes, menos urgentes y las que pueden esperar más, y ahí ya entiendo que cada Administración tiene que hacer sus planteamientos. Y nuestra obligación es intentar hacerles ver a esas otras Administraciones de las que dependen este tipo de cuestiones que estas cuestiones son urgentes o no urgentes, y eso es así, y ahí tenemos mucho trabajo, pero es que el trabajo no es en un acuerdo presupuestario, lo vuelvo a decir. De todas maneras, creo que nos hemos salido del tema. Creo que hoy venimos aquí a la aprobación de los Presupuestos del 2022.

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeko Juan Carlos Martínez Llamazares jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Juan Carlos Martínez Llamazares del Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Asier, has vuelto a hablar de PNV y Gobierno Vasco, soterramiento... Te recuerdo que ETS, ahora mismo, está siendo gobernada por el Partido Socialista, quiero decir que es que volvemos otra vez a lo mismo: en Gobierno Vasco se trabaja en conjunto y en Leioa se trabaja en conjunto. Por eso digo, simplemente esa

matización.

Considerando el Proyecto de Presupuestos Generales 2022 puesto a disposición de los distintos grupos políticos en la Comisión Informativa Especial de Cuentas celebrada el pasado día 16 de noviembre de 2021 junto con la propuesta de calendario para su tramitación con el siguiente detalle:

2022ko Aurrekontu Orokorraren Proiektua Kontuei buruzko Informazio Batzorde Berezian (2021eko azaroaren 16an egin zen) talde politikoen esku jarri zen, egutegi-proposamenarekin batera, honako xehetasunekin:

2022KO AURREKONTU OROKOR FINKATUA / PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	ZUZENEKO ZERGARK / IMPUESTOS DIRECTOS	8.207.000,00 €
2	ZEHARKAKO ZERGAK / IMPUESTOS INDIRECTOS	854.000,00 €
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	5.325.202,41 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	26.087.943,99 €
5	ONDARE SARRERAK / INGRESOS PATRIMONIALES	32.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK BESTERENTZEA / ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	1.423.579,29 €
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	260.732,07 €
	SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	42.190.457,76 €

GASTUAK / GASTOS

KAP. CAP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	14.757.333,67 €
2	ONDASUN KOR. ZERBITZUEN GAST / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	20.413.285,86 €
3	FINANTZA GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	1.000,00 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.560.303,23 €

5	KREDITU OROKORRA ETA USTEKABEAK / CRÉDITO GLOBAL E IMPREVISTOS	200.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	4.208.535,00 €
7	KAPITAL TRANSFERENTZIA / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	50.000,00 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	42.190.457,76 €

UDALAREN AURREKONTU OROKORRA 2022 / PRESUPUESTO GENERAL AYUNTAMIENTO
2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	ZUZENKO ZERGARK / IMPUESTOS DIRECTOS	8.207.000,00 €
2	ZEHARKAKO ZERGA / IMPUESTOS INDIRECTOS	854.000,00 €
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	4.672.793,00 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	25.239.774,23 €
5	ONDARE SARRERAK / INGRESOS PATRIMONIALES	32.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK BESTERENTZEA / ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	1.423.579,29 €
7	KAPITAL TRNAFERENTZIAK / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	260.732,07 €
	SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	40.689.878,59 €

GASTUAK / GASTOS

KAP. CAP	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	11.746.129,62 €
2	ONDASUN KOR. ZERBITZUEN GAST / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	20.058.009,95 €
3	FINANTZA GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	1.000,00 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	4.439.204,02 €
5	KREDITU OROKORRA ETA USTEKABEAK / CRÉDITO GLOBAL E IMPREVISTOS	200.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	4.195.535,00 €

7	KAPITAL TRANSFERENTZIA / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	50.000,00 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	40.689.878,59 €

AURREKONTU OROKORRA OAAA SOINU ATADIA 2022 /
PRESUPUESTO GENERAL OAAA SOINU ATADIA 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	599.094,21 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.821.191,54 €
	SARERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	2.420.285,75 €

GASTUAK / GASTOS

KAP. CAP	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	2.121.925,38 €
2	ONDASUN KOR. ETA ZERBITZUEN GAST / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	265.360,37 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	23.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	10.000,00 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	2.420.285,75 €

AURREKONTU OROKORRA OAAA EUSKARAREN ERAKUNDEA 2022 / PRESUPUESTO
GENERAL OAAA EUSKARAREN ERAKUNDEA 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	53.315,20 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	928.879,01 €
	SARERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	982.194,21 €

GASTUAK/ GASTOS

KAP. CAP	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	889.278,67 €
2	ONDASUN KOR. ETA ZERBITZUEN GAST. / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	89.915,54 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	3.000 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	982.194,21 €

Kontuan hartuta indarrean dagoen araudi erregulatzailerak eskatzen dituen gainerako eranskinekin batera aurkeztutako aurrekontu-proiektuak, bai eta excel formatuko dokumentuak ere, gobernuko kide ez diren taldeek beren proposamenak eta ekarpenak egiten eta aurkezten egin beharreko lana errazteko, hau da, 40.689.878,59 euro Udal Aurrekontuaren kasuan, eta 2.420.285,75 euro eta 982.194,21 euro Soinu Atadia eta Euskararen Erakundea erakunde autonomoen kasuan, hurrenez hurren,

Considerando los proyectos de presupuestos entregados junto con el resto de anexos exigidos por la normativa reguladora vigente, así como los documentos en formato excel al objeto de facilitar la labor de los grupos que no forman parte del gobierno en la confección y presentación de sus propuestas y aportaciones, que asciende a la cantidad de 40.689.878,59 euros el caso del Presupuesto Municipal; y de 2.420.285,75 euros y 982.194,21 euros para los Organismos Autónomos Soinu Atadia y Euskararen Erakundea, respectivamente.

Kontuan hartuta udalbatza egin aurretik egindako erakunde autonomoetako artezkaritza-kontseiluak, non Leioako Udalaren menpeko erakunde bakoitzaren aurrekontu-proiektuak onartu, proposatu edo itzultzen diren, aurreko paragrafoan zehaztutako zenbatekoen arabera,

Considerando los Consejos Rectores de los Organismos Autónomos celebrados con carácter previo a la celebración del Pleno Municipal, donde se someten a aprobación, propuesta o devolución los proyectos de Presupuestos de cada una de las entidades dependientes del Ayuntamiento de Leioa por los importes detallados en el párrafo anterior,

Kontuan hartuta 2022rako aurrekontu-proiektua izapidetzeko egutegian xedatutakoa, gobernu-taldea osatzen ez duten udal-talde guztiak ezarritako epearen barruan aurkeztu dituzte proposamenak (2021eko azaroaren 30eko 10:00ak arte).

Considerando lo dispuesto en el calendario de tramitación del proyecto de presupuestos para 2022, todos grupos municipales que no integran el equipo de gobierno han presentado sus propuestas dentro del plazo establecido (hasta las 10:00 horas del día 30 de noviembre de 2021),

2021eko azaroaren 30ean bertan jaso eta erregistratu ziren elektronikoki (2021/11.016, 11.018 eta 11.023 zenbakidun erregistroak) eta gainerako taldeei jakinarazi zitzaizkien idazkaritza@leioa.net helbidetik bidalitako posta elektronikoen bidez,

Considerando que el mismo día 30 de noviembre de 2021 en el que fueron recibidas y registradas electrónicamente (Registros nº 2021/11.016, 11.018 y 11.023) y puestas en conocimiento del resto de grupos a través de correo electrónico enviado desde idazkaritza@leioa.net,

Kontuan hartuta aurkeztutako proposamen guztiak 2021/4439S aurrekontu-espeditan

Considerando que todas las propuestas presentadas han sido incorporadas al expediente de

sartu direla,

Presupuestos 2021/4439S,

Udal Kontuhartzailetzak egindako txostena aztertuta, aplikatzekoa den legezko araudia betez, taldeek behar bezala aurkeztutako proposamenei dagokienez,

Visto el informe elaborado por la Intervención Municipal, en cumplimiento de la normativa legal de aplicación, en relación a las propuestas válidamente presentadas por los grupos,

Udaleko Kontuhartzailetzak Osoko Bilkurara aurkeztutako Aurrekontuen Proiektuari buruz egindako txostena aztertuta, Informazio Batzordeak irizpena eman ondoren eta kasuan kasuko Artezkaritza Kontseiluak egin ondoren,

Visto el informe elaborado por la Intervención Municipal en relación al Proyecto de Presupuestos sometido a Pleno previo dictamen de la Comisión Informativa y una vez celebrados los correspondientes Consejos Rectores,

Zerrendatzen diren eta kontuen informazio-batzorde bereziak irizpena eman duen proposamenen edukia aztertu da:

Visto el contenido de las propuestas realizadas que se relacionan y que han sido dictaminadas por la comisión informativa especial de cuentas:

PARTIDO POPULAR LEIOA

ZK. N°	PROPOSAMENA / PROPUESTA	Proposatutako behin betiko zenbatekoa / Importe definitivo propuesto	Finantziarioa / Financiación
1	Nueva ludoteca para niños y niñas que no pueden acceder al Gaztegun	40.000 €.	Inversiones; Equipos informáticos, programas ofimáticos ... - 8/45900/626.01.00: -40.000
2	Aumentar el gasto en iluminación de los pasos de peatones	75.000 €.	Inversiones; Auzoak Eraikiz - 8/45900/609.00.01: -75.000
<u>KONPROMISO</u> GISA TRANSAKZIONATU DA SOBERAKINAREN KARGURA /SE TRANSACCIONA COMO <u>COMPROMISO</u> CON CARGO AL REMANENTE			
3	Aumento del número de agentes de la policía municipal	100.000 €.	Área Económica; Gastos Bancarios - 2/93400/226.99.13: -40.000 Cultura; Programación AAEE, música y cine - 9/33402/226.06.17: -30.000

			Área Económica; Gasto Global 5% - 2/93100/500.00.00: -30.000
LANPOSTUEN ZERRENDAREN HURRENGO ALDAKETAN UDALTZAINEN KOPURUA ALDATZEKO <u>KONPROMISO</u> GISA TRANSAKZIONATU DA / SE TRANSACCIONA COMO <u>COMPROMISO</u> PARA CAMBIAR EN LA PRÓXIMA MODIFICACIÓN DE LA RPT EL NÚMERO DE AGENTES DE LA POLICÍA MUNICIPAL			
4	Zona de entrenamiento para perros	20.000 €.	Área Económica; Servicios de Recaudación - 2/93400/227.09.00: -20.000
5	Alargar el muro acústico de Lekueder	80.000 €.	Inversiones; Auzoak Eraikiz - 8/45900/609.00.01: -50.000 Urbanismo; Trabajos realizados por otras empresas - 7/15320/227.99.20: -30.000
6	Programa de limpieza de fachadas	90.000 €.	Inversiones; Auzoak Eraikiz - 8/45900/609.00.01: -90.000
7	Estudio necesidades empresas locales para contratación vecinos Leioa	30.000 €.	Promoción económica y empleo; Formación y orientación - 502/24104/227.99.21: -30.000
8	Aparcamiento motos Telleria	20.000 €.	Inversiones; Bidegorris y Aparcabicis - 8/45900/601.01.15: -20.000
9	Pleno txiki	10.000 €.	Inversiones; Presupuestos Abiertos - 8/45900/609.00.10: -10.000

10	Asesoría psicológica para víctimas violencia de género	20.000 €.	Programas de Igualdad - 6/23101/226.99.08: -20.000
11	Asesoría jurídica familias	10.000 €.	Cooperación exterior; Cooperación República Dominicana - 6/23107/490.03.00: -10.000

ELKARREKIN LEIOA

Gastuak / Gastos:

ZK. Nº	PROPOSAMENA / PROPUESTA	Proposatutako behin betiko zenbatekoa / Importe definitivo propuesto	Finantziakzioa / Financiación
1	Área de autocaravanas	100.000 €. (nueva)	Remanente - -100.000
Legez kotasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.			
2	Reacondicionamiento problemas varios en barrio las vegas	100.000 €. (nueva)	Inversiones; Bidegorris y Aparcabilis - 8/45900/601.01.15: -100.000
3	Barrera fónica en barrio las vegas del lavadero de coches de la gasolinera	50.000 €. (nueva)	Inversiones; Conexión centro cívico Errekalde - 8/45900/601.01.18: -50.000
4	Aparatos de gimnasia para mayores en la plaza de la estación de Lamiako	50.000 €. (nueva)	Inversiones; Conexión centro cívico Errekalde - 8/45900/601.01.18: -50.000
5	Control de accesos en calles	170.000 €.	Inversiones; Auzoak Eraiki

	peatonales	(nueva)	- 8/45900/609.00.01: -170.000
6	Creación de protección civil en Leioa	100.000 €. (nueva)	Inversiones; Reforma Elexalde Etorbidea - 8/45900/601.01.19: -100.000
<p>KONPROMISO GISA TRANSAKZIONATU DA “LEIOAN BABES ZIBILA SORTZEKO AUKERA AZTERTZEA” / SE TRANSACCIONA COMO COMPROMISO “ESTUDIO DE LA POSIBLE CREACIÓN DE PROTECCIÓN CIVIL EN LEIOA” PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
7	Zonas descanso y cubiertas en la escalera de Txorierrri	50.000 €. (nueva)	Inversiones; equipos, procesos información - 8/45900/626.00.00: -50.000
<p>Oharrak: ez da zehaztu aurrekontu-aplikazio osoa (sailkapen ekonomikoa, azken zazpi digituak). Administrazioaren kabuz osatu du kontu-hartzaileak / Observaciones: no se especifica la aplicación presupuestaria completa (clasificación económica, últimos siete dígitos). Se complementa de oficio por Intervención.</p>			
8	Zonas cubiertas pensadas especialmente para personas mayores	150.000 €. (nueva)	Remanente - -150.000
<p>Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial. Konpromiso gisa transakzionatu da: “Adinekoentzat bereziki pentsatutako eremu estaliak aztertzea eta, hala badagokio, abian jartzea” / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial. Se transacciona como compromiso: “estudio y en su caso puesta en marcha de zonas cubiertas pensadas especialmente para personas mayores” PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
9	Ampliación del ambulatorio de Leioa cesión a osakidetza	100.000 €. (nueva)	Remanente - -100.000
<p>Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.</p>			
10	Servicio de préstamos y alquiler de aparatología para mayores o accidentados	50.000 €. (nueva)	Inversiones; Equipos informáticos, progr., ofimática.... - 8/45900/626.01.00: -50.000

11	Crear un observatorio del ruido, paso de los aviones a su paso por el municipio de Leioa	40.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de vehículos - 8/45900/624.00.00: -40.000
12	Cubrición y adecuación de los campos de Txomin Aresti	400.000 €. (nueva)	Remanente - -400.000
Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.			
13	Aumento de la subvención nominativa al club de baloncesto Leioa (10/34102/4811810)	+10.000 €.	Inversiones; Equipos informáticos, progr., ofimática.... - 8/45900/626.01.00: -10.000
14	Campaña de eliminación de la ludopatía	15.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +15.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS Finantziazioa transakzionatu da % 5ean zordunduta / Se transacciona la financiación con cargo al 5% TRANSAKZIONALA 1. ZK. / TRANSACCIONAL N°1			
15	Creación oficina municipal de la vivienda contratación de un técnico	30.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +30.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
16	Puntos de recarga de vehículos eléctricos	15.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +15.000
OK- Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS Finantziazioa transakzionatu da ekipamendu informatikoen kargura / Se transacciona la financiación con cargo a equipamientos informáticos 8/45900/6260100 TRANSAKZIONALA 2. ZK. / TRANSACCIONAL N°2			
17	Bono de auto cuidado	50.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +50.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
18	Ayuda alquiler locales comerciales	100.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS

			- 603.00.00: +100.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
19	Apoyo a los comercios locales de reparaciones	30.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +30.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
20	Instalación de soportes para bicicletas y vehículos de movilidad personal	0 €. (sin coste)	No se plantea coste ni financiación - 0
PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA			
21	Ayuda a mujeres víctimas de violencia machista	50.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +50.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
22	Ayudas formación y adquisición digital	50.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +50.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
23	Aumento de la partida para análisis cohousing (6/23104/2279932)	+30.000 €.	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +30.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
24	Implantación nuevo modelo alimentario en centros escolares	20.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +20.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS			
25	Plan de ayudas directas para la compra y reparación de bicicletas en los comercios de Leioa	30.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +30.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS KONPROMISO GISA TRANSAKZIONATU DA "LEIOAKO SALTOKOIJETAN BIZIKLETAK EROSI ETA KONPONTZEKO ZUZENEKO LAGUNTZEN PLAN BAT AZTERTZEA ETA, HALA BADAGOKIO,			

<p>ABIAN JARTZEA” / SE TRANSACCIONA COMO <u>COMPROMISO</u> “ESTUDIO Y EN SU CASO PUESTA EN MARCHA DE UN PLAN DE AYUDAS DIRECTAS PARA LA COMPRA Y REPARACIÓN DE BICICLETAS EN COMERCIOS DE LEIOA” PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
26	Muestra de cine realizado por mujeres	20.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +20.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
27	Aumento bus urbano Lejoanbusa hasta Travesía de Iparragirre	50.000 €. (nueva)	Cultura; Umore Azoka - 9/33405/226.03.00: -50.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
28	Campaña de mentalización de peatones sobre atención y respeto por las bicis y al contrario	10.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +10.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
29	Mejoras en la calle Langileria de Lamiako	150.000 €. (nueva)	Remanente - -150.000
<p>Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial. PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
30	Plan de Empleo Local	+150.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - -150.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS FINANTZIAZIOA TRANSAKZIONATU DA ZERBITZU OROKORREN KARGURA – BESTE ORDAINSARI BATZUK 11/92001/1300200 ETA ZENBATEKOA 97.581,25 € ETA AUZOAK ERAIKIREN KARGURA, 8/45900/6090001 ETA ZENBATEKOA 52.418,75 € / SE TRANSACCIONA LA FINANCIACION CON CARGO A SERVICIOS GENERALES- OTRAS REMUNERACIONES 11/92001/1300200 POR IMPORTE DE 97.581,25 € Y CON CARGO A AUZOAK ERAIKI 8/45900/6090001 POR IMPORTE DE 52.418,75 € TRANSAKZIONALA 3. ZK. / TRANSACCIONAL Nº3</p>			
31	Campaña sensibilización excrementos de perros	10.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +10.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			

32	Limpieza de la ropa de los jardineros	50.000 €. (nueva)	Área Económica; Gasto Global 5% - 2/93100/500.00.00: -50.000
PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA			
33	Huertos urbanos en el entorno del barrio de Begoña donde el ayuntamiento dispone de terreno para ello	10.000 €. (nueva)	Área Económica; Gasto Global 5% - 2/93100/500.00.00: -10.000
34	Aumento de papeleras de reciclaje	8.000 €. (nueva)	Área Económica; Gasto Global 5% - 2/93100/500.00.00: -8.000
35	Remunicipalización servicio de ayuda a domicilio	1.300.000 €. (nueva)	Ayuda a domicilio - 6/23104/227.99.06: -1.300.000
36	Construcción de un aparcamiento público para residentes y comerciantes además de la creación de una nueva comisaría de la policía municipal encima de este aparcamiento y un nuevo SAT también. Para así poder ampliar el ayuntamiento.	3.000.000 €. (nueva)	Remanente - -3.000.000
<p>Legezkotasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.</p> <p>KONPROMISO GISA TRANSAKZIONATU DA "IKAZTEGI ZAHARREAN APARKALEKU BAT ETA ERAIKIN BAT EGITEKO AZTERKETA" / SE TRANSACCIONA COMO COMPROMISO "ESTUDIO PARA LA CREACIÓN DE UN APARCAMIENTO Y UN EDIFICIO EN LA ANTIGUA CARBONERA"</p> <p>PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
37	Creación cohousing o residencia para mayores y dependientes municipal en Leioa, por ley debemos de tener plazas de este tipo, por lo que creemos que ya es momento de realizarlo.	3.000.000 €. (nueva)	Remanente - -3.000.000
<p>Legezkotasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.</p>			
38	Placas solares en edificios públicos	350.000 €. (nueva)	Remanente

	actuales, no sólo de agua caliente sino que den generación		- -350.000
<p>Legezkotasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial. FINATZIAZIOA TRANSAKZIONATU DA HONEN KARGURA: HIRI ONDAREA ESK./BERR. % 15 / SE TRANSACCIONA LA FINANCIACION CON CARGO A ADQS.PATR.URB./REHAB.POR 15%8/45900/6010100 TRNSAKZIONALA 4. ZK. / TRANSACCIONAL N°4 PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
39	Baños públicos	250.000 €. (nueva)	Remanente - -250.000
<p>Legezkotasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial. PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
40	Aspiradoras de motor eléctrico para limpieza de calles	80.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +80.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS</p>			
41	Señalización luminosa de paso de peatones, primera fase	100.000 €. (nueva)	Remanente - -100.000
<p>Legezkotasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial. <u>KONPROMISO</u> GISA TRANSAKZIONATU DA, SOBERAKINAREN KARGURA / SE TRANSACCIONA COMO <u>COMPROMISO</u> CON CARGO AL REMANENTE</p>			
42	Limpieza del rio	10.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +10.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS</p>			
43	Estudio sobre sistemas de acceso a los contenedores de basura para personas con movilidad reducida. Redacción del proyecto por parte de empresa especializada.	30.000 €. (nueva)	Mayores Ingresos; Enajenación PMS - 603.00.00: +30.000
<p>Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino del PMS FINATZIAZIOA TRANSAKZIONATU DA MUGIKORTASUNAREN KARGURA; LAGUNTZA TEKNIKOA / SE TRANSACCIONA LA FINANCIACION CON CARGO A MOVILIDAD; ASISTENCIA TÉCNICA7/44110/2279903 TRANSAKZIONALA 5. ZK. / TRANSACCIONAL N°5 PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA</p>			
44	Cuidado de montes y repoblación de arbolado	30.000 €. (nueva)	Remanente

			- -30.000
Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.			
45	Ampliación programa UDA a agosto y comidas los dos meses	+156.000 €.	Remanente - -156.000
Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial.			
46	Servicio de limpieza del Kultur Leioa	310.000 €. (nueva- cap.1)	Kultur Leioa; servicio de limpieza - 9/33001/2270100: -310.000
47	Servicio de limpieza Lamiako Kulturgunea	20.000 €. (nueva- cap.1)	Lamiako Kulturgunea; servicio de limpieza - 9/33002/2270100: -20.000
48	Servicio de limpieza San Bartolome Kulturgunea	31.000 €. (nueva- cap.1)	San Bartolome Kulturgunea; servicio de limpieza - 9/33003/2270100: -31.000
49	Servicio de limpieza Txorierrri Kulturgunea	9.500 €. (nueva- cap.1)	Txorierrri Kulturgunea; servicio de limpieza - 9/33004/2270100: -9.500
50	Servicio de limpieza Pinueta Kulturgunea	15.500 €. (nueva- cap.1)	Pinueta Kulturgunea; servicio de limpieza - 9/33005/2270100: -15.500
51	Servicio de limpieza Ondiztorre	15.000 €. (nueva- cap.1)	Ondiztorre; servicio de limpieza - 9/33300/2270100: -15.000

52	Servicio de limpieza Palacio Artaza	15.000 €. (nueva- cap.1)	Palacio Artaza; servicio de limpieza - 9/33310/2270100: -15.000
53	Servicio de limpieza Aterpe Leioa Gaztegunea	34.000 €. (nueva- cap.1)	Aterpe Leioa Gaztegunea; servicio de limpieza - 9/33701/2270100: -34.000
54	Servicio de limpieza Txoko Zuhatzu	10.000 €. (nueva- cap.1)	Txoko Zuhatzu; servicio de limpieza - 9/33702/2270100: -10.000
55	Servicio de limpieza Txoko Gaztelubide	9.000 €. (nueva- cap.1)	Txoko Gaztelubide; servicio de limpieza - 9/33703/2270100: -9.000
56	Estudio para la implantación de software libre en el ayuntamiento y todos sus edificios	18.364,15 €. (nueva)	Retribución órganos de gobierno - 1/91201/1000000: -18.364,15
57	Añadir a los UDA ya existentes las colonias de Navidad y de Semana Santa, incluyendo los servicios de comedor y a aquellas familias que sean becadas no cobrárselo	+62.438,25 €.	Retribuciones concejales liberados - 1/91202/1: -62.438,25
58	Cursos en colegios públicos contra la discriminación LGTBQ+ y el Bullying	22.500 €. (nueva)	Indemnizaciones por asistencias concejales no liberados - 1/91204/100.00.00: -22.500
PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA			
59	Hacer una campaña informativa cuatrimestral sobre el acceso a los servicios sociales y visibilizar positivamente su uso	21.660 €. (nueva)	Asignación a grupos políticos - 1/91205/4813000: -21.660

60	Estudio de eficiencia energética	60.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -60.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA			
61	Salidas de urgencia violencia machista	50.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -50.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS			
62	Formación en igualdad para la policía municipal	10.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -10.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA			
63	Creación de los consejos de distrito, uno por barrio histórico	20.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -20.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS			
64	Personal técnico para participación	50.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -50.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS			
65	Sustitución de especies invasoras	10.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -10.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS			
66	Limpieza campos de tiro de Leioa	5.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -5.000

Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS			
67	Nuevo depósito servicios de recogida de basuras y limpieza	400.000 €. (nueva)	Remanente - -400.000
Legezketasun-ohartarazpena: hasierako aurrekontuaren soberakina finantzatzea / Advertencia legalidad: financiación remanente presupuesto inicial			
68	Limpieza de cristales y cabina de los ascensores que tenemos en el pueblo	20.000 €. (nueva)	Inversiones; Adquisición de patrimonio/rehabilitación urbana 15% - 8/45900/6010100: -20.000
Oharrak: PMSren norakoa / Observaciones destino PMS			

EH- BILDU LEIOA

Partida berriak

Inbertsioak

ZK. N°	PROPOSAMENA / PROPUESTA	Proposatutako behin betiko zenbatekoa / Importe definitivo propuesto	Finantziakzioa / Financiación
1	Pinueta auzoaren birgaitzea	300.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -300.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
2	Pinuetako aparkalekua	200.000 €.	Inversiones; Conexión Centro Cívico Errekalde - 8/45900/601.01.19: -200.000
3	Gaztelubide frontoiaren estalketa	100.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -100.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			

4	Carbonerako aparkalekua	100.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -100.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
5	Txorierriko kultur gelaren birgaitzea	35.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -35.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
6	Txorierriko antzineko nagusien etxearen birgaitzea	15.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -15.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
7	Txorierra eta Lamiako lotuko dituen parkea- ikerketa (aurreko eskailerak zeuden tokian)	10.000 €.	Gasto global 5% - 2/93100/500.00.00: -10.000
8	Ondare historiko eta kulturalaren aldeko ekintzak	30.000 €.	Inversiones; Equipamientos informáticos - 8/45900/626.01.00: -30.000
9	Lamiako – inbertsioak eta birgaitzea	100.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -100.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
10	Lamiako kultur etxea – antzerkia –) hitzarmena obispadoarekin konpontzeko eta birgaitzeko	20.000 €.	Gasto global 5% - 2/93100/500.00.00: -20.000
11	Lamiako Frontoia -) konponketak	20.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15%

			- 8/45900/601.01.00: -20.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
12	Puntu beltzen kontrako ekintzak	50.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -50.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
13	Mendi-zaintza eta baso-berritzea	10.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -10.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
14	Zebrabideen eta oinezkoen bideen argipena	50.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -50.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
15	Herriko sarreretan eta eskola inguruetan disuasio-radarrak + Panel informatiboak	85.000 €.	Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -50.000 Inversiones; Equipamientos informáticos - 8/45900/626.01.00: -35.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
16	Zabor biltegiaren lekualdaketari buruzko azterlana	10.000 €.	Urbanismo; Vías Públicas: trabajos realizadas por otras empresas - 7/15320/2279920: -10.000

Etxebizitza

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14157512324660446540 en <https://udaletxean.leioa.eus/validacion>

17	Salmentan jartzen diren bigarren eskuko BOEn erosketak -) Udal etxebizitza parkea sortzen joateko, alokairu sozialetarako bideratutako etxebizitzak, edo urgentzia sozialeetarako bideratutako etxebizitzak	125.000 €.	Gasto global 5% - 2/93100/500.00.00: -50.000 Inversiones; Adquisición de patrimonio y/o rehabilitación urbana 15% - 8/45900/601.01.00: -75.000
OK- PMSri buruzko ohartarazpena / Advertencia en relación con el PMS			
18	40 urtetik gorako etxebizitzak birgaitzeko dirulaguntzak	100.000 €.	Gasto global 5% - 2/93100/500.00.00: -100.000
19	Udal etxebizitzaren parkea sortzeko azterketa	10.000 €.	Gasto global 5% - 2/93100/500.00.00: -10.000
20	Gazteen emantzipaziorako plan integrala	10.000 €.	Gasto global 5% - 2/93100/500.00.00: -10.000

Mugikortasuna eta garapen jasagarria

21	Leioako gerriko berdea sortzeko ikerketa	10.000 €.	Órganos de gobierno; Alcaldía: retribuciones órganos de gobierno - 1/91201/100.00.00: -10.000
22	Lamiako Ibarra errekupeatzeko -) Hitzarmena EHUren UNESCO katedrarekin	6.000 €.	Órganos de gobierno; Atenciones protocolarias - 1/91203/226.02.00: -6.000
23	Lamiakoko Hezegunearen Ingurumen-balioaren aldeko kanpaina	10.000 €.	Órganos de gobierno; Retribuciones concejales liberados - 1/91202/100.00.00: -10.000

24	Langileria kalearen Erdi- oinezkoentzako bihurtzeko - ikerketa	5.000 €.	Área Económica; Intervención: servicios concertados - 2/93100/227.99.00: -5.000
25	Bizikletaren erabileraren aldeko kanpaina	10.000 €.	Órganos de gobierno; Retribuciones concejales liberados - 1/91202/100.00.00: -10.000
26	App Txoerierriko igongailua (zerbitzutik kanpo dagoenean abisatzeko)	5.000 €.	Órganos de gobierno; Retribuciones concejales liberados - 1/91202/100.00.00: -5.000
27	Ekologismoan oinarritutako ekintzak kurkudi inguruan	15.000 €.	Órganos de gobierno; Retribuciones concejales liberados - 1/91202/100.00.00: -15.000
28	Udal eraikinetan energía berriztagarria jartzeko ikerketa	10.000 €.	Órganos de gobierno; Retribuciones concejales liberados - 1/91202/100.00.00: -10.000

Politika feminista

29	Emakumeen etxea	15.000 €.	Urbanismo; servicios concertados - 7/15000/227.99.00: -15.000
----	-----------------	-----------	--

Kultura eta euskara

30	Elkarteen etxea	25.000 €.	Urbanismo; servicios concertados - 7/15000/227.99.00: -25.000
----	-----------------	-----------	--

31	Azken ostegunak Ondiz Dorrean (formatu txikiko kontzertuak, bakarrizketak, antzerkiak...)	20.000 €.	Promoción Económica y Empleo; Acciones promoción turística - 502/24110/226.06.53: -20.000
32	Gazte ekimenaz Leioako kaleak bizi! -) Gazteentzako ekimenak kalean	30.000 €.	Urbanismo; Jardinería: trabajos realizados por otras empresas - 7/17101/227.99.20: -30.000
33	Leioako gazte leioaztarrentzako diru-laguntzak; Leioako kultura-aberastasunean parte har dezaten bultzatzeko	20.000 €.	Urbanismo; Jardinería: servicios concertados - 7/17101/227.99.00: -20.000
34	Korrika 2022	10.000 €.	Seguridad; Policía Municipal; Sistemas de videovigilancia - 4/13201/227.02.01: -10.000
35	Euskara plana berritzea -) diagnosis	10.000 €.	Seguridad; Policía Municipal; Servicios concertados en formación - 4/13201/227.99.44: -5.000 Seguridad; Policía Municipal; Asistencia informática - 4/13201/227.99.19: -3.000 Promoción económica y empleo; Ibarlan: servicios concertados - 502/24102/227.99.00: -2.000

Hezkuntza

36	Eskola publikoan D ereduan matrikulatzeko aldeko kanpaina	2.700 €.	Educación; Centros Escolares; Campaña información escuela pública - 501/32000/226.03.04: -2.700
PROPOSAMENA KENDU DUTE / SE RETIRA LA PROPUESTA			

--

Kirola

37	Sarrienako kiroldegan grada bat ipintzeko azterketa	3.000 €.	Palacio Mendibile: servicios concertados - 7/15003/227.99.00: -3.000

Elkarte nazionaleei dirulaguntzak

38	Udalbiltza	3.000 €.	Área jurídica; Secretaría: traducciones - 3/92202/227.99.29: -3.000
39	Euskal memoria	3.000 €.	Área jurídica; Secretaría: traducciones - 3/92202/227.99.29: -3.000
40	Euskal Herria kirola -) Euskal selekzioen aldeko ekimena	3.000 €.	Área jurídica; Secretaría: servicios concertados - 3/92202/227.99.00: -3.000

Dauden partidetan proposatzen ditugun igoerak

41	Programa Udakitxi 00501/32602/226.06.23	+10.000 €	Urbanismo; Vías públicas y obras: trabajos realizados por otras empresas - 7/15320/227.99.20: -10.000
42	Educación; promoción del uso del euskara 00501/33500/226.06.25	+4.000 €.	Urbanismo; Vías públicas y obras: servicios concertados - 7/15320/227.99.00: -4.000
43	Educación; promoción cultura del euskara 00501/33500/226.06.26	+4.000 €.	Urbanismo; Vías públicas y obras: servicios concertados

			- 7/15320/227.99.00: -4.000
44	Educación; subvenciones fomento del euskara 00501/33500/481.11.02	+2.000 €.	Urbanismo; Vías públicas y obras: servicios concertados - 7/15320/227.99.00: -2.000
45	Cooperación al desarrollo; cooperación con el Sáhara 00600/23107/490.02.00	+10.000 €.	Cooperación para el desarrollo; Cooperación República Dominicana - 6/23107/490.03.00: -10.000
46	Inmigración; Actividades Plan de inmigración 00600/23108/226.06.48	+10.000 €.	Inmigración; asistencia técnica - 6/23108/227.99.03: -10.000
47	Inmigración; Subvenciones Plan de inmigración 00600/23108/481.01.01	+5.000 €.	Inmigración; asistencia técnica - 6/23108/227.99.03: -5.000
48	Subvenciones de cultura; grupos culturales 00900/33401/481.15.02	+10.000 €.	Cultura; Palacio Artaza: servicios concertados - 9/33310/227.99.00: -10.000
49	Subvenciones de cultura; Maskarada 00900/33401/481.15.21	+10.000 €.	Cultura; Palacio Artaza: servicios concertados - 9/33310/227.99.00: -10.000
50	Programación; cultura en los barrios 00900/33402/226.06.34	+10.000 €.	Cultura; Palacio Artaza: servicios concertados - 9/33310/227.99.00: -10.000

51	Fiestas; comisiones fiestas de barrio 00900/33404/481.15.16	+10.000 €.	Cultura; Palacio Artaza: servicios concertados - 9/33310/227.99.00: -10.000
52	Cultura y política lingüística; Ayudas para estudiar euskara 00900/33406/480.02.00	+10.000 €.	Sakoneta kiroldegia; Servicios Concertados - 10/34201/227.99.00: -10.000

Kontuen Batzorde Bereziak aldeko irizpena eman die udal-taldeek aurkeztutako ekarpen hauei:

Considerando el dictamen favorable de la Comisión Especial de Cuentas a las siguientes aportaciones presentadas por los Grupos municipales:

Partido Popular de Leioa

ZK. N°	PROPOSAMENA / PROPUESTA	Proposatutako behin betiko zenbatekoa / Importe definitivo propuesto	Finantziazioa / Financiación
1	Nueva ludoteca para niños y niñas que no pueden acceder al Gaztegun	40.000 €.	Inversiones; Equipos informáticos, programas ofimáticos ... - 8/45900/626.01.00: -40.000
4	Zona de entrenamiento para perros	20.000 €.	Área Económica; Servicios de Recaudación - 2/93400/227.09.00: -20.000
5	Alargar el muro acústico de Lekueder	80.000 €.	Inversiones; Auzoak Eraikiz - 8/45900/609.00.01: -50.000 Urbanismo; Trabajos realizados por otras empresas - 7/15320/227.99.20: -30.000
6	Programa de limpieza de fachadas	90.000 €.	Inversiones; Auzoak Eraikiz - 8/45900/609.00.01: -90.000

7	Estudio necesidades empresas locales para contratación vecinos Leioa	30.000 €.	Promoción económica y empleo; Formación y orientación - 502/24104/227.99.21: -30.000
8	Aparcamiento motos Telleria	20.000 €.	Inversiones; Bidegorris y Aparcabicis - 8/45900/601.01.15: -20.000

Elkarrekin Leioa

5	Control de accesos en calles peatonales	170.000 €. (nueva)	Inversiones; Auzoak Eraiki - 8/45900/609.00.01: -170.000
34	Aumento de papeleras de reciclaje	8.000 €. (nueva)	Área Económica; Gasto Global 5% - 2/93100/500.00.00: -8.000

Kontuen Batzorde Berezian aldeko irizpena eman duten ekarpen transakzionatuak kontuan hartuta:

Considerando las aportaciones transaccionadas dictaminadas favorablemente en la Comisión Especial de Cuentas:

PROPOSAMEN TRANSAKZIONATUAK / PROPUESTAS TRANSACCIONADAS

1.zk. Ludopatia ezabatzeko kanpaina, 15.000 € % 5ean zordunduta
(Jatorria, Elkarrekin-en 14. zk.)

Nº1 Campaña de eliminación de la ludopatía 15.000 € con cargo al 5%
(Origen nº14 de Elkarrekin)

2.zk. Ibilgailu elektrikoak kargatzeko guneak, 15.000 €, Ekipamendu Informatikoen kargura
(Jatorria, Elkarrekin-en 16. zk.)

Nº2 Puntos de recarga de vehículos eléctricos 15.000 € con cargo a Equipamientos Informáticos
(Origen nº16 Elkarrekin)

3.zk. Tokiko Enplegu Planerako partida handitzea 150.000 €, Zerbitzu Orokorren kargura-beste ordainsaru batzuk (zenbatekoa 97.581,25 €) eta Auzoak Eraikiren kargura (zenbatekoa 52.418,75 €)
(Jatorria, Elkarrekin-en 30. zk.)

Nº3 Incremento de la partida para Plan de Empleo Local en 150.000 € con cargo a Servicios Generales- otras remuneraciones por importe de 97.581,25 € y a Auzoak Eraiki por importe de 52.418,75 €
(Origen nº30 Elkarrekin)

4.zk. Eguzki-plakak gaur egingo eraikin publikoetan, ur berokoak ez ezik, energia sortzen dutenak ere. Zenbatekoa 350.000 €, Ondarea Eskuratzearen eta/edo besterentzearen kargura % 15.
(Jatorria, Elkarrekin-en 38. zk.)

Nº4 Placas solares en edificios públicos actuales, no sólo de agua caliente sino que den generación por importe de 350.000 € con cargo a Adquisición de Patrimonio y/o enajenación 15%
(Origen nº38 Elkarrekin)

5.zk. Mugikortasun urriko pertsonak zabor-edukiontzietara sartzeko sistemei buruzko azterlana. Enpresa espezializatuak proiektua idaztea. Zenbatekoa 30.000 €, Mugikortasuna: Laguntza Teknikoaren kargura.
(Jatorria, Elkarrekin-en 43. zk.)

Nº5 Estudio sobre sistemas de acceso a los contenedores de basura para personas con movilidad reducida. Redacción del proyecto por parte de empresa especializada por importe de 30.000 € con cargo a Movilidad; Asistencia Técnica
(Origen nº43 Elkarrekin)

Honako konpromiso hauek transakzionatu dira:

Considerando los siguientes compromisos transaccionados:

TRANSAKZIONATU DIREN KONPROMISOAK

COMPROMISOS TRANSACCIONADOS

1. Oinezkoentzako pasabideen argiztapena handitzea etorkizuneko 2021eko soberakinaren kontura (Jatorria PPren 2.zk.)
2. Lanpostuen zerrendaren hurrengo aldaketan udaltzainen kopurua aldatzea (Jatorria PPren 3. zk.)
3. Oinezkoen pasabidearen argi-seinaleak, lehen fasea etorkizuneko 2021eko soberakinaren kargura (Jatorria Elkarrekin-en 41. zk.)
4. Leioan babes zibila sortzeko aukera aztertzea (Jatorria Elkarrekin-en 6. zk.)

1. Aumentar la iluminación de los pasos de peatones con cargo al futuro remanente 2021(Origen nº2PP)
2. Cambiar en la próxima modificación de RPT el número de agentes de policía municipal (Origen nº3 PP).
3. Señalización luminosa de paso de peatones, primera fase con cargo al futuro remanente 2021 (Origen nº41 Elkarrekin).
4. Estudio de la posible creación de protección civil en Leioa (Origen nº6 Elkarrekin).

- | | |
|--|--|
| <p>5. Adinekoentzat bereziki pentsatutako eremu estaliak aztertzea eta, hala badagokio, abian jartzea (Jatorria Elkarrekin-en 8.zk.)</p> <p>6. Leioako saltokietan bizikletak erosi eta konpontzeko zuzeneko laguntzen plana aztertzea eta, hala badagokio, abian jartzea (Jatorria Elkarrekin-en 25.zk.)</p> <p>7. Ikaztegi zaharrea aparkaleku bat eta eraikin bat sortzeko aukera aztertzea (Jatorria Elkarrekin-en 36.zk.)</p> | <p>5. Estudio y, en su caso, puesta en marcha de zonas cubiertas pensadas especialmente para personas mayores (Origen nº8 Elkarrekin).</p> <p>6. Estudio y, en su caso, puesta en marcha de un Plan de ayudas directas para la compra y reparación de bicicletas en comercios de Leioa (Origen nº25 Elkarrekin).</p> <p>7. Estudio de la posible creación de un aparcamiento y un edificio en la antigua carbonera (Origen nº36 Elkarrekin).</p> |
|--|--|

Espedientean jasota dagoen Kontuen Batzorde Bereziaren irizpena aztertu da, eta bertan oinarrituta, osoko bilkurara bidaltzeko egindako proposamen berria,

Visto el dictamen de la Comisión Especial de Cuentas que consta en el expediente y en base a él, la nueva propuesta al efecto elaborada para su remisión al pleno,

Osoko bilkurarako deialdia egin zenetik udal taldeek ez diote zuzenketarik aurkeztu proposamenari,

Considerando que desde la convocatoria de la sesión plenaria no han sido presentadas enmiendas a la propuesta por los grupos municipales,

Aurrekoa kontuan hartuta, proposamena irakurri eta eztabaida egin ondoren, 2022rako Aurrekontu Orokor Finkatuaren Alkatetzaren proposamena bozkatu da, Kontuen Batzorde Informatibo Berezian aldeko irizpena eman duten aldaketak, konpromisoak eta ekarpen transakzionatuak barne, Udaltzako aldeko hamahiru botoko gehiengoarekin, Euzko Abertzaleak taldeko bederatzi zinegotziek eta Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak taldeko lau zinegotziek emanak, EH-Bildu Leioako lau zinegotziek kontrako lau botorekin eta Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza- IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzien eta Leioako Alderdi Popularreko zinegotziaren lau abstentzioekin, honakoa **ERABAKI DU:**

Teniendo en cuenta lo anterior, leída la propuesta y realizado el debate, se somete a votación la propuesta de Alcaldía de Presupuesto General Consolidado para el año 2022, incluidas las modificaciones, compromisos y las aportaciones transaccionadas dictaminadas favorablemente en la Comisión Informativa Especial de Cuentas, el Ayuntamiento Pleno por mayoría de trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, y por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, con cuatro votos en contra emitidos por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y habiéndose registrado cuatro abstenciones de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak y del Concejal del Partido Popular de Leioa **ACUERDA:**

LEHENEA.- **AURREKONTU OROKOR PRIMERO.- APROBAR INICIALMENTE EL**

FINKATUA HASIERAN ONARTZEA, 2021EKO EKITALDIRAKO, KONTUEN BATZORDE BEREZIAK ALDEKO IRIZPENA EMAN ETA OSOKO BILKURARA BIDLITAKO AURREKONTU-PROIEKTUARI ERANTSITAKO PROPOSAMENEKIN. Hona hemen proposamen horren laburpena:

PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO PARA EL EJERCICIO 2021, CON LAS PROPUESTAS DICTAMINADAS FAVORABLEMENTE POR LA COMISIÓN ESPECIAL DE CUENTAS E INCORPORADAS AL PROYECTO DE PRESUPUESTO REMITIDO A PLENO, cuyo resumen se incluye a continuación:

2022KO AURREKONTU OROKOR FINKATUA / PRESUPUESTO GENERAL CONSOLIDADO 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	ZUZENEKO ZERGARK / IMPUESTOS DIRECTOS	8.207.000,00 €
2	ZEHARKAKO ZERGAK / IMPUESTOS INDIRECTOS	854.000,00 €
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	5.325.202,41 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	26.087.943,99 €
5	ONDARE SARRERAK / INGRESOS PATRIMONIALES	32.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK BESTERENTZEA / ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	1.423.579,29 €
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	260.732,07 €
	SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	42.190.457,76 €

KAP.C AP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	14.659.752,42 €
2	ONDASUN KOR. ZERBITZUEN GAST / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	20.713.285,86 €
3	FINANTZA GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	1.000,00 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	2.560.303,23 €
5	KREDITU OROKORRA ETA USTEKABEAK / CRÉDITO GLOBAL E IMPREVISTOS	177.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	4.029.116,25 €

7	KAPITAL TRANSFERENTZIA / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	50.000,00 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	42.190.457,76 €

GASTUAK / GASTOS

AURREKONTU OROKORRA UDALA 2022 / PRESUPUESTO GENERAL AYUNTAMIENTO 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	ZUZENeko ZERGARK / IMPUESTOS DIRECTOS	8.207.000,00 €
2	ZEHARKAKO ZERGAk / IMPUESTOS INDIRECTOS	854.000,00 €
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	4.672.793,00 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	25.239.774,23 €
5	ONDARE SARRERAK / INGRESOS PATRIMONIALES	32.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK BESTERENTZEA / ENAJENACIÓN DE INVERSIONES REALES	1.423.579,29 €
7	KAPITAL TRANSFERENTZIAK / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	260.732,07 €
	SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	40.689.878,59 €

GASTUAK / GASTOS

KAP.C AP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	11.648.548,37 €
2	ONDASUN KOR. ZERBITZUEN GAST / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	20.358.009,95 €
3	FINANTZA GASTUAK / GASTOS FINANCIEROS	1.000,00 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	4.439.204,02 €
5	KREDITU OROKORRA ETA USTEKABEAK / CRÉDITO GLOBAL E IMPREVISTOS	177.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	4.016.116,25 €

7	KAPITAL TRANSFERENTZIA / TRANSFERENCIAS DE CAPITAL	50.000,00 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	40.689.878,59 €

AURREKONTU OROKORRA OAAA SOINU ATADIA 2022 / PRESUPUESTO GENERAL OAAA
SOINU ATADIA 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	599.094,21 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	1.821.191,54 €
	SARERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	2.420.285,75 €

GASTUAK / GASTOS

KAP.C AP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
1	PERTSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	2.121.925,38 €
2	ONDASUN KOR. ETA ZERBITZUEN GAST / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	265.360,37 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	23.000,00 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	10.000,00 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	2.420.285,75 €

AURREKONTU OROKORRA OAAA EUSKARAREN ERAKUNDEA 2022 / PRESUPUESTO
GENERAL OAAA EUSKARAREN ERAKUNDEA 2022

SARRERAK / INGRESOS

KAP. CAP.	DESKRIBAPENA DESCRIPCIÓN	HASIERAKO KREDITUA CRÉDITO INICIAL
3	TASAK ETA BESTELAKO DIRU SARRERAK / TASAS Y OTROS INGRESOS	53.315,20 €
4	TRANSFERENTZIA ARRUNTAK / TRANSFERENCIAS CORRIENTES	928.879,01 €
	SARERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	982.194,21 €

GASTUAK / GASTOS

CAP.	DESCRIPCIÓN	CRÉDITO INICIAL
1	PERSONAL GASTUAK / GASTOS DE PERSONAL	889.278,67 €
2	ONDASUN KOR. ETA ZERBITZUEN GAST. / GTS.EN BIENES COR.Y SERVICIOS	89.915,54 €
6	INBERTSIO ERREALAK / INVERSIONES REALES	3.000 €
	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS	982.194,21 €

BIGARRENA.- Ondorioz, aurrekontu horretan jasotzen diren langile-plantillak onartzea.

SEGUNDO.- Aprobar, en consecuencia, las plantillas de personal que en dicho presupuesto se contemplan

HIRUGARRENA.- Aurrekontu Orokorren eranskinak onartzea, besteak beste, Aurrekontua Betearazteko Araua.

TERCERO.- Aprobar los anexos que contiene el Presupuesto General, entre otros, la Norma de Ejecución Presupuestaria.

LAUGARRENA.- Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeentzako aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 15. artikuluan xedatutakoaren arabera, horrela onartutako aurrekontuak jendaurrean jar daitezela, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu ondoren, hamabost egunez; epe horretan, interesdunek aurrekontuak aztertu eta erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte osoko bilkuran.

CUARTO.- A tenor de lo dispuesto en el artículo 15 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria para las entidades locales del Territorio Histórico de Bizkaia, que los presupuestos así aprobados se expongan al público, previo anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, por quince días durante los cuales los interesados podrán examinarlos y presentar reclamaciones ante el Pleno.

BOSGARRENA.- Era berean, eta Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legearen 50.-61. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz, Aurrekontuen Proiektua argitaratuko da, gutxienez hasierako onespina eman eta berehala, Erakundearen Web Instituzionalaren edo Egoitza Elektronikokoaren bidez.

QUINTO.- Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50-a 61 de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi se publicará el Proyecto de Presupuestos al menos inmediatamente después de su aprobación inicial, a través de la Web Institucional o Sede Electrónica de la Entidad.

SEIGARRENA.- Aurrekontua behin betiko onartutzat joko da lehenago aipatutako hamabost eguneko epean erreklamaziorik aurkeztu ez bada, eta, bestela, Udalbatzak hilabeteko epea izango du erreklamazioak ebazteko.

SEXTO.- El presupuesto se considerará definitivamente aprobado si durante el plazo citado anteriormente de quince días no se hubiesen presentado reclamaciones y, en caso contrario, el Pleno dispondrá del plazo de un mes para resolverlas.

ZAZPIGARRENA.- Jarraian adierazten diren konpromisoak bere gain hartzea:

SEPTIMO.- Asumir los compromisos que se enumeran a continuación:

1. Oinezkoentzako pasabideen argiztapena handitzea etorkizuneko 2021eko soberakinaren kontura (Jatorria PPren 2.zk.)
2. Lanpostuen zerrendaren hurrengo aldaketan udaltzainen kopurua aldatzea (Jatorria PPren 3.zk.)
3. Oinezkoen pasabidearen argi-seinaleak, lehen fasea etorkizuneko 2021eko soberakinaren kargura (Jatorria Elkarrekin-en 41.zk.).
4. Leioan babes zibila sortzeko aukera aztertzea (Jatorria Elkarrekin-en 6.zk.).
5. Adinekoentzat bereziki pentsatutako eremu estaliak aztertzea eta, hala badagokio, abian jartzea (Jatorria Elkarrekin-en 8.zk.).
6. Leioako saltokietan bizikletak erosi eta konpontzeko zuzeneko laguntzen plana aztertzea eta, hala badagokio, abian jartzea (Jatorria Elkarrekin-en 25.zk.).
7. Ikaztegi zaharrean aparkaleku bat eta eraikin bat sortzeko aukera aztertzea (Jatorria Elkarrekin-en 36.zk.)
1. Aumentar la iluminación de los pasos de peatones con cargo al futuro remanente 2021(Origen nº2PP)
2. Cambiar en la próxima modificación de RPT el número de agentes de policía municipal (Origen nº3 PP).
3. Señalización luminosa de paso de peatones, primera fase con cargo al futuro remanente 2021 (Origen nº41 Elkarrekin).
4. Estudio de la posible creación de protección civil en Leioa (Origen nº6 Elkarrekin).
5. Estudio y, en su caso, puesta en marcha de zonas cubiertas pensadas especialmente para personas mayores (Origen nº8 Elkarrekin).
6. Estudio y, en su caso, puesta en marcha de un Plan de ayudas directas para la compra y reparación de bicicletas en comercios de Leioa (Origen nº25 Elkarrekin).
7. Estudio de la posible creación de un aparcamiento y un edificio en la antigua carbonera (Origen nº36 Elkarrekin).

3.

5/2021 Kredituaten aldaketa aurreko urteko konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura

Intervención y Contabilidad.

Número: 2021/3654N.

Modificación de créditos 5/2021 con cargo al remanente de tesorería no comprometido del año anterior

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzarak, aldeko hamahiru botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek eta Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek emandakoak, eta zortzi abstentzio, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzientz, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzientz eta Partido Popular de Leioa zinegotzientz **ERABAKI DU**:

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con trece votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak y por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak y habiéndose registrado ocho abstenciones de los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y del concejal del Partido Popular de Leioa **ACUERDA**

2021eko ekitaldiko aurrekontu-bilakaera kontuan hartuta, beharrezkoa da, arlo honetako lege-aurreikuspenekin bat etorri, kredituak aldatzeko

Considerando el devenir presupuestario del ejercicio 2021, se hace necesario, de acuerdo con las propias previsiones legales en esta materia, tramitar un

expediente bat izapidetzea, udal-zerbitzuen beharrak aurrekontuan hasieran aurreikusitako gastu-aurreikuspenetara egokitzeko.

Ildo horretan, Bizkaiko Lurralde Historikoko toki-erakundeentzako aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak, V. Kapituluaren, aurrekontu-kredituen araubide orokorrari eta haren aldaketei buruzkoan, zenbait espediente arautzen ditu, aurrekontua garatzen den ekitaldiko sarrera eta gastuetara egokitzeko.

Zehazki, abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan xedatutakoaren arabera, espediente bat izapidetzen da kreditu gehigarriaren modalitatean, aurrekontuan hasieran aurreikusitako kredituei dagokienez, ez baitira nahikoak sortutako beharrei erantzuteko.

Kontuhartzaitzaren nahitaezko txostena aztertu ondoren,

Aurreko guztiarekin bat etorriz, TAOLen 22. artikuluko eta NEP2021 artikuluko nire eskumenak erabiliz,

Antolakuntza Informazio Batzordearen irizpena espedientearen jasota dagoena kontuan hartuta.

LEHENENGOA.- Kreditu gehigarriaren modalitatean 5/2021 kredituak aldatzeko espedientearen onartzea, aurreko ekitaldian konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura, 287.973,60 euroko zenbatekoan.

Ondorio horietarako, kontuan hartuko da 2021eko otsailaren 6ko 2021/465 Ebazpena, Udalaren 2020ko ekitaldiko likidazioa onartzen duena, proposatutako aldaketari aurre egiteko gastu orokor nahikoak finantzatzeko erabilgarri dagoen diruzaintzako gerakinarekin.

Udalak, dataren egunean, diru-sarrera ez-finantzarioen gaineko zorraren % 0 du, hau da, Bizkaiko Foru Aldundiak 2021 ekitaldirako ezarritako % 60 baino gutxiago. Era berean, hornitzaileei ordaintzeko legez ezarritako epeak betetzen ditu. Horregatik guztiatik, ondoriozta daiteke aurrekontu-aldaketa honek ez

expediente de modificación de créditos para adecuar las necesidades de distintos servicios municipales a las previsiones de gasto inicialmente contempladas en el presupuesto.

En este sentido, la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria para las Entidades Locales del territorio Histórico de Bizkaia en su Capítulo V referido al Régimen general de los créditos presupuestarios y sus modificaciones regula diversos expedientes para adecuar el presupuesto a los ingresos y gastos del ejercicio en el que se desarrolla

En concreto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 34 de la NF 10/2003, de 2 de diciembre, se procede a la tramitación de un expediente en la modalidad de crédito adicional en relación a los créditos previstos inicialmente en el Presupuesto y que resultan insuficientes para atender a las necesidades generadas.

Visto el informe preceptivo de Intervención,

De conformidad con cuanto antecede, en uso de mis atribuciones del artículo 22 LBRL y NEP2021,

Considerando el dictamen de la Comisión Informativa de Organización que consta en el expediente

PRIMERO.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos 5/2021 en la modalidad de Crédito Adicional con cargo al remanente de tesorería no comprometido del ejercicio anterior por importe de 287.973,60 euros.

A estos efectos se tendrá en consideración la Resolución 2021/465, de 6 de febrero de 2021, por la que se aprueba la Liquidación correspondiente al ejercicio 2020 con un remanente de tesorería disponible para la financiación de gastos generales suficientes para afrontar la modificación propuesta.

El Ayuntamiento tiene al día de la fecha un volumen de deuda sobre ingresos no financieros del 0%, inferior, por lo tanto, al 60% fijado por la Diputación Foral de Bizkaia para el presente ejercicio 2021. Asimismo, cumple con los plazos legales estipulados para el pago a proveedores. Por todo ello,

duela Leioako Udalaren finantza-iraunkortasuna arriskuan jartzen, abenduaren 20ko 9/2013 Lege Organikoan ezarritako baldintzetan.

Toki-erakundearen osoko bilkurari dagokio Kredituak aldatzeko espediente hau onartzeko eskumena, Aurrekontuak Betearazteko Arauaren zazpigarren oinarriko E) letran xedatutakoaren arabera, metatutako urteko guztizko zenbatekoa erakundearen aurrekontuko eragiketa arruntengatik baliabideen % 5 baino handiagoa delako, hori guztia lehen aipatutako abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 34.3 artikulua hiru artikuluen apartatua xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.- Dagozkion kontabilitate-eragiketak egitea, bai sarreraren egoera-orrrian, bai gastuen egoera-orrrian, arestian azaldutako guztiaren ondorioz.

Esku-hartzeak aldeko txostena eman du, arlo honetako lege-aurreikuspenen arabera, kredituak aldatzeko espediente bat izapidetzeko, eta hala jaso da nahitaezko aurretiazko txostenean.

4.

6.11 Udal kirol instalazioak erabiltzeagatik tasa arautzen duen Ordenantza Fiskala aldatzea

Tesorería.

Número: 2021/5993M.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, Socialistas Vasco-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak aurkako lau botorekin EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotziek emandakoak eta hiru abstentzio Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzianak, **ERABAKI DU:**

Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauan eta Leioako Udalaren Erregelamendu Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako

se puede concluir que la presente modificación presupuestaria no compromete la sostenibilidad financiera del Ayuntamiento de Leioa en los términos establecidos por la Ley Orgánica 9/2013, de 20 de diciembre.

La competencia para aprobar el presente expediente de modificación de créditos según lo dispuesto en la Base séptima apartado E) de la Norma de Ejecución Presupuestaria corresponde al PLENO de la entidad local por superar el importe total anual acumulado el 5% de los recursos por operaciones corrientes del Presupuesto de la Entidad, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el apartado tercero del artículo 34.3 de la anteriormente citada NF 10/2003, de 2 de diciembre.

SEGUNDO.- Realizar las oportunas operaciones contables tanto en el estado de ingresos como de gastos consecuencia de todo lo anteriormente expuesto.

Intervención informa favorablemente, de acuerdo con las previsiones legales en esta materia, tramitar un expediente de modificación de créditos y así se hace constar en el informe previo preceptivo

Modificación de la Ordenanza Fiscal 6.11 por utilización de las instalaciones deportivas municipales

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos a favor emitidos por los 14 Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de Socialistas Vasco-Euskal Sozialistak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, cuatro votos contra emitidos por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y habiéndose registrado tres abstenciones de los Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak, **ACUERDA**

En cumplimiento de los trámites establecidos en la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales y el artículo 40 del Reglamento

Erregelamenduaren 40. Artikuluan ezarritako izapideak betez, 6.11 Ordenantza Fiskala aldatzeko proiektua aurkezten da.

Aplikatu beharreko araudia ikusita, batez ere Toki Ogasunei buruzko abenduaren 16ko 9/2005 Foru Arauak osatua.

Espedientean jasota dagoen eta ebazpen hau arraizotzeko balio duen kirol arloko aldaketa proiektuaaztertu da.

Antolakuntzako ohiko informazio-batzordearen irizpena jaso ondoren.

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 22.2 e) artikuluan ezarritako ahalmenak erabiliz.

LEHENA: 6.11 ordenantza fiskala, Udal kirol instalazioak erabiltzeagatik tasei dagokien behin behineko moldatzea.

TARIFEN SORTZAPENA

6. Artikulua. 6. Paragrafoa

Udal Kiroldegietako Instalazioen edozein kuota ez ordaintzeak (abonatu, jarduera, erreserba eta abar) Jarduera edo abonu guztietan baja ematea ekarriko du, ordainketa ezaren aldiaren amaieran. Gainera, ezin izango da ez abonatu gisa alta eman, ez jarduera batean ere izena eman, ordaintzeke dagoena ordaindu arte.

8. Artikulua

Kirolei buruzko berariazko ikastaroak edo klaseen kasuan, Leioako Udalak egokitzen hartzen dituen kuota jarriko ditu, ikastaroen kostuak kontuan izanda.

Jardueretan eskaera gehiegi egonez gero, IDMk

Orgánico y de participación ciudadana del Ayuntamiento de Leioa, se procede a la presentación del proyecto de modificación de la Ordenanz Fiscal 6.11

Vista la normativa de aplicación, compuesta principalmente por la Norma Foral 9/2005, de 16 de diciembre, de Haciendas Locales.

Vista la propuesta de modificación del área obrante en el expediente y que sirve de motivación a la presente resolución.

Previo dictamen de la comisión informativa de organización en sesión ordinaria.

En uso de las facultades otorgadas por el ordenamiento jurídico y en concreto, 22.2 e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local.

PRIMERO: Aprobar provisionalmente la modificación de la ordenanza fiscal (6.11.) reguladora de la Tasa de utilización de las instalaciones deportivas municipales.

DEVENGO DE LAS TARIFAS

Artículo 6. Párrafo 6

El impago de cualesquiera de las cuotas de las Instalaciones Deportivas Municipales (abonado, actividad, reserva etc.) supondrá la baja de oficio en todas las actividades o abono al final del periodo de impago, así como impedirá el alta como personal abonado o la inscripción en otra actividad, hasta el abono de la cuota pendiente

Artículo 8

En el supuesto de organización de cursos, cursillos o clases específicas de distintas disciplinas deportivas, el Ayuntamiento de Leioa fijará las cuotas que estime oportunas, teniendo en cuenta el costo de los mismos.

horien zozketa egingo du eta lehenasuna emango zaie abonatupei, ondoren erroldatuta daudenei (izena emateko epea hasi baino 6 hilabete lehenago), eta azkenik erroldatu gabekoei.

En caso de exceso de inscripciones en las actividades, el IDM realizará sorteo dando prioridad a abonados, seguido de empadronados (con 6 meses de antelación al inicio del plazo de inscripción) y por último a no empadronados.

TARIFAK

GIMNASTIKA JARDUERAK

Muskulazioa

Abonatuak	21,23 €
15 eta 22 urte bitarteko abonatuak	
.- Izena emateko lehen urtea	10,00 €
.- Hurrengo urteetan 22 urte barne	15,00 €
Abonatu gabeak	34,88 €

Yoga// *Estresa kontrolatzeko teknikak*

Tonifikazioa / Aerobica / Aqua fitness / Xumba JUNIOR/ Xumba Gym / Gap / Paseoen zirkuituak / Core + Hitt-a / **Ibiltarien sarea**

Eskrima

Abonatuak	13,75 €
Abonatu gabeak	18,20 €

EKITAKDI ETA JARDUERAK

Ariketa fisikoa sustatzeko antolatzen diren ekitaldi eta jarduerak (masterclass-ak, familien ekidak, ...) 0,00 – 15,00 €

BIGARRENA: Erabakia 30 egunez Udalaren iragarkitaulan jendeaurrean erakustea, epe horretan interesdunek espedientea aztertu eta erreklamazioak egin ditzaten. Baina aurrez, BAO Bizkaiako Aldizakari Ofizialean eta Bizkaiko Lurralde Historikoan zabalkunde handienetako duen egunkarietako batean iragarriko da erabakia.

HIRUGARRENA: Era berean, 2/2016 Legearen

TARIFAS

ACTIVIDADES DE GIMNASIA

Musculación

Personal abonado	21,23 €
Personal abonado con edad entre 15 y 22 años:	
.- Primer año de inscripción	10,00 €
.- Años sucesivos 22 años incluido	15,00 €
Personal no abonado	34,88 €

Yoga // *Técnicas de control de estrés*

Tonificación / Aerobic / Aqua fitness / Xumba JUNIOR / Xumba Gym / Gap / Circuitos Paseos / Core + Hitt/ **Red caminantes**

Actividad de Esgrima:

Personal abonado	13,75 €
Personal no abonado	18,20 €

EVENTOS Y ACTIVIDADES

Eventos y actividades para la promoción de la actividad física (masterclass, actividades en familia...) 0,00 – 15,00 €

SEGUNDO: Proceder a la exposición pública del acuerdo en el tablón de anuncios del Ayuntamiento por el plazo de 30 días, previo anuncio en el BOB y en un diario de la mayor difusión en el Territorio Histórico, plazo durante el cual los interesados podrán revisar el expediente y presentar reclamaciones.

TERCERO: Así mismo y conforme a lo establecido

(Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa, 50 eta 53 a) artikuluek agintzen dutenez, ordenantza fiskalaren proiektua argitaratuko da, berehala hasierako onepenaren ondoren, behintzat erakundearen webgunean edo egoitza elektronikoa.

en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, Instituciones de Euskadi, se publicará el proyecto de ordenanza fiscal, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional o sede electrónica de la entidad.

LAUGARRENA: Hala badagokio, erreklamazioak ebatzea osoko bilkuraren behin betikoa onepenerabakiz, kontuan izanik behin-behineko erabakia behin betikoa izango dela 30 eguneko epean erreklamaziorik ez badago; eta hori guztia 9/2005 Foru Arauaren 16.3 artikulua ezarritakoa betez.

CUARTO: Resolver en su caso, reclamaciones mediante acuerdo Plenario definitivo de aprobación, teniendo en cuenta que el acuerdo provisional se elevará a definitivo automáticamente transcurrido el periodo de 30 días si no se producen reclamaciones, todo ello en virtud de lo dispuesto el artículo 16.3, de la Norma Foral 9/2005.

BOSGARRENA: Testua BAO Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren gardentasun atarian oso sorik argitaratzea.

QUINTO: Publicar el texto íntegro de las modificaciones en el BOB y en el portal de transparencia municipal.

5.

Udalaren kirol-instalazioak erabiltzeko eta kirol-jarduerak egiteko Erregelamenduaren eguneratzeko proposamena (Euzko Abertzaleak taldeak igorritako zuzenketa transakzionala sartu da)

Propuesta de actualización del Reglamento de utilización de las instalaciones y realización actividades deportivas municipales (se incluye enmienda transaccional remitida por Euzko Abertzaleak)

Deportes.

Número: 2021/3485G.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute

Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Jokin Ugarte Egurrola jaunaren esku hartzea

Intervención de D. Jokin Ugarte Egurrola del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Egun on. Bueno, esan nahi nuen, lehenengo bi gauza. (*Buenos días. Dos cosas*) Juan Carlos, ten cuidado con el tema de las redes sociales, por favor, aplicate el cuento porque, te lo digo en mil comisiones, mira si quieres la última semana el Facebook del Ayuntamiento, porque hemos tenido Comisión el martes pasado y seguimos enterándonos de casi todo por el Facebook del Ayuntamiento.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Eta bigarren gauza, Iban, hitz egin duzu, nik esan nuen ez dakit zer, galduta gaude, azaldu, mesedez, ea zer den hori. Eta honekin hasteko, lehenengo gure bozka azalduko dugu, nahiz eta oraindik eginarekin ados ez egon, konforme ez egon, gure bozka alde izango da egindako azken aldaketa horri. Bigarrenik

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko

Intervención que fue traducida de manera simultánea por la intérprete presente en la

bilkuran zegoen interpreteak, honela:

sesión plenaria, de la siguiente manera:

Y otra cosa, Iban, has hablado de prioridades y has hablado de algo que yo dije, pero bueno, me he perdido, si lo puedes explicar... Vamos a explicar nuestra intención de voto en primer lugar. Bueno, no estamos del todo conformes, pero bueno, se ha aceptado esa modificación.

Gaztelera jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Vemos otra vez prioridades y ya me sorprendí cuando... y pasa otra vez con el tema de igualdad y de mujeres y aportaciones de EH Bildu en el reglamento. Y no es lo peor, lo peor es que llegamos a la Comisión, hay un tema importante de desigualdad, el equipo de gobierno rectifica, defendemos lo indefendible, desde el área de Igualdad no se dice nada y desde PP y Elkarrekin Podemos no se dice nada y, aparte, se vota a favor de esa desigualdad. Llegará el *Martxoak 8*, el *Azaroaren 25*, nos pondremos la mascarilla morada, nos haremos la foto en la pancarta, pero a la hora de la verdad vemos lo que pasa.

Para finalizar, rectificar nuestro voto a positivo debido al cambio que se ha logrado en el último momento y solicitamos que en el reglamento o en las ordenanzas que haya posteriormente el Departamento de Igualdad se ponga manos a la obra y trabaje para que sean realmente ordenanzas y reglamentos que cumplan la igualdad en Leioa.

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udala Intervención de **D. Juan Carlos Martínez**
Taldeko Juan Carlos Martínez Llamazares **Llamazares del Grupo Municipal**
jaunaren esku hartzea **Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Jokin, no voy a entrar en un cuerpo a cuerpo contigo porque sabes el aprecio que te tengo y eso lo hablaremos tú y yo en privado, de lo que se cuenta o no se cuenta y de lo que uno se entera o no se entera, pero sí me gustaría que me aclararas si yo realmente informo a la oposición a través de redes sociales. Dime cuántas... No, no, dime qué temas son porque me preocupa. Igual mi mano derecha no sabe lo que hace la izquierda y eso me preocupa. O mi lateral, mi parte... un cerebro no sabe lo que hace el otro. Entonces qué cosas relevantes se informan exclusivamente en redes sociales y no se informan, lógicamente, en la Comisión correspondiente. Me gustaría que me lo dijeras porque igual hay que rectificar, no tengo ningún problema. Relevantes, ¿eh?, es decir, no cualquier cosa que se informe, relevantes.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez**
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartzea **Abertzaleak.**

Dena den, gogoratzen dut gaudela 5. Puntuan, dela Udal Kirol Instalazioak erabiltzeko kirol jarduerak egiteko erreglamenduaren eguneratzeko proposamena.

(Bueno, estamos en el 5º punto. Hablamos de la actualización del Reglamento de utilización de las instalaciones y realización de actividades deportivas municipales. En ese punto estamos.)

Gai-zerrendako puntua irakurrita, Idazkaritza Nagusiak jakinarazi zuen abenduaren 15ean Euzko Abertzaleak taldeak transakzio-zuzenketa bat aurkeztu zuela, eta hitzez hitz honako hau dio:

Leído el punto del orden del día, la Secretaría general informó que con fecha 15 de diciembre había sido presentada una enmienda transaccional por el Grupo Euzko Abertzaleak, la cual se reproduce literalmente a continuación:

Kirol Instalazioen Erregelamenduaren aldaketari hasierako onespena emateko irizpena aztertuta da.

Visto el Dictamen para la aprobación inicial de la modificación del Reglamento de Instalaciones deportivas.

Udal Antolaketako Araudiaren 45.6 artikuluan

Considerando lo dispuesto en el artículo 45.6 de Reglamento

xedatutakoa kontuan hartuta, Euzko Abertzaleak taldeko bozeramailea naizena aldetik, transakzio-zuzenketa hau aurkeztu dut nire taldearen izenean, 2021eko abenduaren 23an egingo den osoko bilkuran kontuan hartu dadin, erabakia bozkatu aurretik:

1.6. Artikulua aldatzea, kirol-espazioak erabiltzeko arauak, Torresoloko igerilekuak: top-less eginda bainatu ezin daitekeela dioen lekuan, eta horretarako, egokiak diren jantziekin bainatu abal izango da, honela aldatuko da:

“Horretarako egokiak diren jantziekin bainatu abal izango da”.

Udalaren Erregelamendu Organikoaren eta Herritarren Partaidetzarako Erregelamenduaren 47. artikuluan xedatutakoa kontuan hartuta, behar bezala kalifikatutako zuzenketa eztabaidatu eta bozkatu dira, zuzendutako irizpena edo proposamena eman aurretik.

Bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzizuekin, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotzietan, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzietan eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak, eta hiru abstentzio Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzietan, **ERABAKI DU**

1.6. Artikuluaren proposamena aldatzea, kirol-espazioak erabiltzeko arauak, Torresoloko igerilekuak: top-less eginda bainatu ezin daitekeela dioen lekuan, eta horretarako, egokiak diren jantziekin bainatu abal izango da, honela aldatuko da:

“Horretarako egokiak diren jantziekin bainatu abal izango da”.

Ondorioz, jarraian, Udal Kirol Instalazioen Araudia aldatzeko proposamena bozkatu zen, onartutako transakzio-zuzenketa barne.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamazortzi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzizuekin, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotzietan, EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzietan eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak, eta hiru abstentzio Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzietan, **ERABAKI DU**

de Organización Municipal,

En mi condición de portavoz del grupo municipal Euzko Abertzaleak, presento la siguiente enmienda transaccional en nombre de mi grupo para que sea tenida en cuenta en la sesión plenaria que está previsto celebrarse, el próximo 23 de diciembre de 2021, con carácter previo a la votación del acuerdo:

1º. Modificar el artículo 6, Normas de Utilización de los espacios deportivos, Piscinas de Torresolo: donde se dice, No se permite el baño en top-less. Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo, se cambia por:

Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo.

Considerando lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento orgánico y de participación ciudadana del Ayuntamiento, las enmiendas debidamente calificadas serán objeto de debate y votación con carácter previo al dictamen o proposición enmendado.

Sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciocho votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak, **ACUERDA:**

1º. Modificar la propuesta del artículo 6, Normas de Utilización de los espacios deportivos, Piscinas de Torresolo: donde se dice, No se permite el baño en top-less. Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo, se cambia por:

Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo.

En consecuencia, a continuación se procedió a votar la propuesta de modificación del Reglamento de Instalaciones Deportivas Municipales, incluida la enmienda transaccional aprobada.

Leía la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con dieciocho votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker

Anitza-IU/EQUO Berdeak, **ACUERDA:**

Leioako Udalaren instalazioak erabiltzeko eta kirol-jarduerak egiteko Araudia eguneratzeari buruzko espedientearen arabera,

De conformidad con el expediente relativo a la actualización del Reglamento del de utilización de las Instalaciones y realización actividades deportivas municipales del Municipio de Leioa

Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko Legearen 4. artikulua ezarritako erregelamenduak egiteko eta autoantolatze udal-eskumena oinarri hartuta eta Euskadiko Toki Erakundearen Legearen bigarren xedapen gehigarriarekin bat etorriz, eta betiere aipatutako eskumenak baliatuz

La competencia municipal en base a la potestad reglamentaria y de auto-organización es la establecida por el artículo 4 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local y de conformidad con la disposición adicional segunda de la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, en ejercicio de las competencias

Espedientean jaso diren txostenak oinarri hartuta, eta, zehazki, ebazpena arrazoitzeko balio duen arlo proposatzailearen txostena eta udal-araudia onesteko eta aldatzeko prozeduraren txosten orokorra.

En base a los informes que obran en el expediente, y en concreto el informe del área proponente que sirve de motivación a la resolución, y el informe general de procedimiento de aprobación y modificación de normativa municipal,

Udalbatzak horretarako duen eskumena oinarri hartuta (Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 22.2. d artikuluekin bat etorriz), dagokion Informazio Batzordearen irizpenarekin, honekin batera erantsi den araudi-proposamena izapidetzeari dagokionez, hauxe

En base a la atribución al pleno de la facultad al efecto (de acuerdo con el artículo 22.2 d de la Ley 7/1985, Reguladora de Bases de Régimen Local), previo dictamen de la Comisión informativa correspondiente, la tramitación de la propuesta normativa que se acompaña.

Lehenengoa.- Ebazpen honen eranskinean zehaztu eta jakinarazi den **KIROL-INSTALAZIOAK ERABILTZEKO ETA KIROL-JARDUERETARAKO ERREGELAMENDU**aren proposamenari hasierako onspena ematea.

Primero.- Aprobar inicialmente la propuesta de **REGLAMENTO DE UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES Y REALIZACIÓN ACTIVIDADES DEPORTIVAS MUNICIPALES**, en el anexo de la presente resolución

Bigarrena.- Informazio publikoko epea abiaraztea eta interesdunei entzunaldia egitea, hogeita hamar eguneko epean, erreklamazioak eta iradokizunak aurkez ditzaten. Horretarako, Udaletxeko iragarkitaulan (egoitza elektronikoan) eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da iragarkia.

Segundo.- Abrir el periodo de información pública y audiencia a los interesados por el plazo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias, mediante la publicación de anuncio al efecto en el tablón de anuncios del Ayuntamiento (en sede electrónica) y en el Boletín Oficial de Bizkaia.

Hirugarrena.- Era berean, eta Euskadiko Toki Erakundeeri buruzko 2/2016 Legearen 50. eta 53. a) artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz, araudiaren

Tercero.- Así mismo y conforme a lo establecido en los artículos 50 y 53 a), de la Ley 2/2016, de Instituciones de Euskadi, publicar el proyecto de

proiektua argitaratzea, gutxienez, hasiera batean onetsi ondoren. Erakundearen webgunean eta entitatearen egoitza elektronikoa argitaratuko da.

Laugarrena.- Alegaziorik aurkezten ez bada, hasierako erabakia automatikoki izango da behin betiko erabaki, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49.c artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.

Bosgarrena.- Behin betiko egin ondoren, proposamenaren testu osoa argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta udaleko gardentasun-atarian, kontuan hartuta hori aipatutako aldizkarian argitaratu eta 15 eguneko epean sartuko dela indarrean, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 70.2. artikuluekin bat etorritik.

Seigarrena.- Udaleko arloei erabakiaren berriematea.

LEIOAKO UDALAREN KIROL- INSTALAZIOAK ERABILTZeko ETA KIROL-JARDUERETARAKO ERREGELAMENDUA

HITZAURREA

Euskadiko Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeak honako eskumen hauek ezartzen dizkie udalerriei, besteak beste: kirola eta kirol-jarduerak antolatzea eta sustatzea; erabilera publikoko kirol-ekipamenduak kudeatzea; kultura eta kultura-jarduerak antolatzea eta sustatzea; erabilera publikoko kultura-ekipamenduak kudeatzea; establezimendu publikoak eta jolas-jarduerak antolatzea eta kudeatzea; gazte-politikak planifikatzea, antolatzea eta kudeatzea; espazio publikoetan bizikidetzaren harremanak antolatzea eta kudeatzea; eta titulartasun publikoko zerbitzu, ekipamendu, azpiegitura eta instalazioen erabilera antolatzea eta kudeatzea.

Ildo berean, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeak, ildo berari jarraituz, udalerriek beren eskumenak garatzeko esparru gisa ezartzen ditu kirola, kirol-instalazioak, kultura eta kultura-ekipamenduak eta aisialdia

normativa, al menos inmediatamente después de su aprobación inicial a través de la web institucional y sede electrónica de la entidad.

Cuarto.- En caso de no presentarse alegaciones, entender el acuerdo inicial elevado automáticamente a definitivo, en virtud de lo dispuesto en el artículo 49.c de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local.

Quinto.- Elevado a definitivo, publicar del texto íntegro de la propuesta en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el portal de transparencia municipal, teniendo en cuenta que su entrada en vigor se producirá pasados 15 días desde dicha publicación en el precitado boletín de acuerdo con el artículo 70.2 de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local.

Sexto.- Dar cuenta del acuerdo a las áreas municipales

REGLAMENTO DE UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES Y REALIZACIÓN ACTIVIDADES DEPORTIVAS MUNICIPALES

MUNICIPALES

INTRODUCCIÓN PREÁMBULO

La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi (en adelante LILE), establece como competencias propias de los municipios entre otras, la ordenación y promoción del deporte y de actividades deportivas y gestión de equipamientos deportivos de uso público, la ordenación y promoción de la cultura y de actividades culturales y gestión de equipamientos culturales de uso público, ordenación y gestión de establecimientos públicos y actividades recreativas, la planificación, ordenación y gestión de políticas de juventud, la ordenación y gestión de las relaciones de convivencia en el espacio público y del uso de servicios, equipamientos, infraestructuras e instalaciones de titularidad pública.

La Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local (en adelante LRBRL), en el mismo sentido establece como materias en las que los municipios desarrollarán sus competencias, la promoción del deporte, instalaciones deportivas, de la cultura y equipamientos culturales y de ocupación del

sustatzea.

Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko Legearen 4. artikulua ezarritako erregelamenduak egiteko eta autoantolatze ahala oinarri hartuta eta Euskadiko Toki Erakundearen Legearen bigarren xedapen gehigarriarekin bat etorrituz, eta betiere aipatutako eskumenak baliatuz, Leioako Udalak UDALAREN KIROL-INSTALAZIOAK ERABILTZEKO ETA KIROL-JARDUERAK EGITEKO ERREGELAMENDUA ezartzen du, eskumen horiek erabiltzean segurtasun juridikoa hobetzeko. Eginkizun horretarako, kudeaketaren eraginkortasuna eta efizientzia hobetzea xede harturik, aurreko erregelamendua berrikusten du oro har.

Leioako kirol-instalazioetan ariketa fisikoa edo kirola praktikatzeko aisialdiko eta osasuneko jardura bat da gure herritarrentzat. Fenomeno horrek garrantzi handia hartu du azken urteotan Leioako herritarren artean. Horren ondorioz, sortu diren egoera berriei erantzun behar izan zaie, gure herritarrek kirolaren alorrean behar dituzten zerbitzuen mailari eusteko. Eta, horretarako, lehendik zegoen udal-araudia aldatzen da.

Leioako Udalaren kirol-instalazioen helburua da kirol-jardura sustatzea udalerrian bizi diren guztien artean; izan ere, Leioako Udalak ulertzen du kirola lagungarria dela pertsonaren garapen integralean. Aurrekoa gorabehera, eta helburu horren kalte gabe, batzuetan jardura sozial edo kulturaletarako erabili ahal izango dira instalaziook. Kirol-jarduerak ugaritzen ari direnez, eta, ildo horretan, instalazioek gaur egun erabiltzaile asko dituztenez, komenigarria da erregelamendua eguneratzea, instalaziook erabiltzearekin loturiko guztia arautzeko. Hauek dira udalerriko kirol-instalazioen funtzionamendua oinarritzen duten funtsak:

- Udalerriko eskola-umeen gorputz-heziketari arreta ipintzea.
- Kirola praktikatzeko eskaintza zabala antolatzea Leioako gizarte-sektore guztientzat.
- Kirola sustatzea, programak eta jarduerak hobetzen saiatuz.

tiempo libre.

En base a la potestad reglamentaria y de auto-organización establecida por el artículo 4 de la LRBRL y de conformidad con la disposición adicional segunda de la LILE, en ejercicio de las competencias citadas, el Ayuntamiento de Leioa establece el REGLAMENTO DE UTILIZACIÓN DE LAS INSTALACIONES Y REALIZACIÓN ACTIVIDADES DEPORTIVAS MUNICIPALES, en aras a mejorar la seguridad jurídica en el ejercicio de dichas competencias, buscando la mejora de la eficacia y la eficiencia al efecto en la gestión, revisando el reglamento anterior con carácter general.

Realizar ejercicio físico o deporte en las instalaciones deportivas de Leioa constituye una actividad de ocio y salud para la nuestra ciudadanía. Este fenómeno ha adquirido una gran importancia en los últimos años entre los y las vecinas de Leioa. Esto ha supuesto la necesidad de dar respuesta a nuevas situaciones que pueden surgir para mantener el nivel de servicio a nuestra ciudadanía en el ámbito deportivo, mediante la modificación de la normativa municipal existente.

Las Instalaciones Deportivas Municipales de Leioa, a las cuales aludiremos de aquí en adelante con las siglas IDM, tiene como objetivo primordial promover la práctica deportiva de cuantos residen en el municipio, en el entendimiento de que el deporte contribuye al desarrollo integral de la persona. No obstante, lo anterior y sin menoscabo de aquel objetivo, en ocasiones las instalaciones podrán ser utilizadas para actividades de índole social o cultural. El incremento de actividades deportivas, así como el importante número de usuarios que en la actualidad tienen las instalaciones, hacen aconsejable la actualización del reglamento para regular cuanto se refiere a su utilización. Los fundamentos que inspiran el funcionamiento de las instalaciones deportivas en el municipio son las siguientes:

- La atención de la educación física de la población escolar.
- Procurar una oferta amplia para la práctica deportiva de todos los sectores sociales del municipio.
- La promoción deportiva tratando de mejorar los programas y actividades.

- Antolatutako kirol-jardueretan parte hartzen duten pertsonen jarraipen teknikoa egitea.
- Kirola kultura- eta hezkuntza-testuinguruan integratzea, dela kirola praktikatzeari dagokionez, dela kirola ikuskizun gisa harturik.
- El seguimiento técnico de las personas que toman parte en las distintas actividades deportivas organizadas
- La integración del deporte, en su vertiente práctica o de espectáculo, dentro del contexto cultural y educacional.

Erregelamendu hau kirol-instalazio guztiei aplikatzen zaie, bertan ezarritako baldintzetan, eta aplikatzekoa izango zaie Leioako Udalak sustatutako kirol-jardueri ere. Era berean, aplikatzekoak izango dira une bakoitzean egungo araudia garatzeko eta osatzeko ematen diren arau guztiak. Arauketa berriaren bidez, udal-kudeaketa gardenagoa lortu nahi da kirol-jardueren instalazioen erabilera-araubideari eta izen-ematei dagokienez. Horretaz gainera, proportzionaltasuna bilatu nahi da Leioako kolektiboek eta erabiltzaileek nahi dituzten erabilerak gaitzeko eta bateragarri egiteko baimenak kudeatzerakoan.

Este reglamento se aplica a la totalidad de las instalaciones deportivas en los términos establecidos en el mismo, así como a las actividades deportivas promovidas por el Ayuntamiento. Asimismo, también serán de aplicación cuantas normas que se dicten en cada momento como desarrollo y complemento de la normativa actual. Con la nueva regulación se busca mayor transparencia en la gestión municipal en lo que al régimen de uso de las instalaciones e inscripción en actividades deportivas se refiere, así como buscar una proporcionalidad en la gestión de las autorizaciones de uso y compatibilización entre los diferentes usos pretendidos por los colectivos de Leioa y las personas usuarias.

1. ARTIKULUA ERABILTZAILEA

Araudi honen arabera, erabiltzailetzat hartuko da Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzen dituen eta hark sustatutako jardueretan parte hartzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa.

Laguntzaileak eta ikusleak erabiltzaile pasibotzat hartuko dira; pertsona horiei aplikatzekoak izango zaizkie arau hauek, instalazioan dauden bitartean haien erantzukizunekoan den orotan.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak abonatu edo erabiltzaile gisa baliatu daitezke, hargatik eragotzi gabe pertsona jakin batzuek ikastetxeekin edo beste elkarte edo kolektibo batzuekin egindako hitzarmenen bidez erabiltzeko aukera.

Abonatu edo erabiltzaile izateko ordaindu beharreko zenbatekoak horretarako prestaturiko ordenantza fiskalen bidez zehaztuko dira, eta haietan zehaztuko da instalazioetara sartzeko doakotasuna ere, halakorik denean, adinaren edo beste inguruabar batzuen arabera.

ARTÍCULO 1 PERSONA USUARIA

Según la presente normativa, se entiende por personal usuaria a aquella persona física o jurídica que utiliza las instalaciones deportivas y participan en actividades promovidas por el IDM.

Las personas acompañantes y espectadoras tendrán la consideración de usuarias pasivas; aplicándose para ellas estas normas hasta donde pueda alcanzar su responsabilidad durante su permanencia en la instalación.

La utilización de las IDM puede realizarse en calidad de persona abonada o usuaria, sin perjuicio de la que pueda llevarse a cabo por determinadas personas en virtud de convenios con centros escolares u otras asociaciones o colectivos.

Los importes a hacer efectivos para obtener la condición de persona abonada o usuaria serán determinados por la correspondiente ordenanza fiscal que los regule, así como en su caso, la gratuidad del acceso en función de la edad u otras circunstancias.

DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS Y LOS

ERABILTZAIILEEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK.

Eskubideak:

- a) Leioako Udalaren kirol-instalazioek eskaintzen dituzten zerbitzu guztiak erabili ahal izatea, dagokion araudi jakinari jarraikiz.
- b) Instalazioetako zerbitzuetako edozein langile edo arduradun noiznahi identifikatzeko eskatzea, dagokion erreklamazioa egiteko.
- c) Instalazioko langileei edozein funtzionamendu-anomalia jakinaraztea, anomalia horiek zuzentzeko.
- d) Indarrean dagoen legeriak eta erregelamendu honetan xedatutakoak aitortutako beste zernahi eskubide.

Betebeharrak:

- a) Instalazioak erregelamendu honetan xedatutakoaren eta instalazioko langileen jarraibideen arabera erabiltzea.
- b) Instalazioan sartu nahi izanez gero, abonatu-txartela edukitzea.
- c) Instalazioak eta bertako ekipamendua behar bezala erabiltzea, kontuan hartuta egintzaren arduradunaren kontura izango dela zabarkeriak eragindako edozein haustura edo akats.
- d) Beste erabiltzaileen eskubideak errespetatzea, bereziki aurreikusitako ordutegi-erreserbei dagokienez.
- e) Dagokion garaian ordaintzea ezarritako tasak edo prezio publikoak.
- f) Instalazioetan behar bezala jokatzeko, eta kasu guztietan ere langileen lana erraztea. Nahitaez betebeharreko baldintza izango da pertsona horiekin errespetuz jokatzeko, eta behar bezala betetzekoak izango dira haien jarraibideak.
- g) Bazkide-txartelaren, NANaren edo nortasuna egiaztatzen duen agiri baliokidearen bidez identifikatzea, hala eskatzen denean.

USUARIOS.

Derechos:

- a) La utilización, de acuerdo a cada normativa en particular, de todos los servicios que oferte IDM Leioa
- b) Solicitar en cualquier momento la identificación de cualquier persona empleada o responsable de los servicios de las instalaciones, con el objetivo de realizar la correspondiente reclamación.
- c) Comunicar al personal trabajador de la instalación cualquier anomalía de funcionamiento para su subsanación.
- d) Cualesquiera, otros derechos que vengan reconocidos por la legislación vigente y por lo dispuesto en este reglamento.

Obligaciones:

- a) Utilizar las instalaciones conforme a lo dispuesto en este Reglamento y a las indicaciones de uso del personal de la instalación.
- b) Estar en posesión del carnet de abonado o abonada cuando se quiera acceder a la instalación que así lo exija.
- c) Hacer uso correcto de las instalaciones y de su equipamiento, teniendo en cuenta que cualquier rotura o desperfecto ocasionado por negligencia será por cuenta del responsable del acto.
- d) Respetar los derechos de otras y otros usuarios, especialmente en cuanto a las reservas de horario previsto.
- e) Abonar en su momento las tasas o los precios públicos establecidos
- f) Comportarse correctamente en las instalaciones favoreciendo en todo caso la labor de las y los empleados. El respeto a estas personas será de obligado cumplimiento atendiendo correctamente a sus indicaciones.
- g) Identificarse mediante carnet de socio, D.N.I. o documento equivalente acreditativo de su identidad cuando así se solicite.

h) Indarrean dagoen legeriak eta erregelamendu honetan xedatutakoak aitortutako beste zernahi betebeharrak.

h) Cualesquiera otras obligaciones que vengan reconocidas por la legislación vigente y por lo dispuesto en el presente reglamento.

2. ARTIKULUA ABONATUA

Abonatutzat joko da hala eskatu duen pertsona eta ordenantza fiskalean zehaztutako zenbatekoa ordaindu duena.

Abonuak familiakoak edo indibidualak izan daitezke. Familia-ordainketaren barruan sartuko dira, eskatzaileaz edo eskatzailearen ezkontideaz gain, biotako edozeinen seme-alabak, baldin eta eskaera egiten den urtean ez badira iristen 26 urtera, betiere familia-ordainketako kide guztiak etxebizitza berean erroldatuta badaude.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako kuota ez ordaintzeak (abonatu, jarduera, erreserba, eta abar) jarduera guztietan ofizioz baja ematea edo hurrengo denboraldirako abonatzea ekarriko du, eta eragotzi egingo du beste jarduera batean izena ematea, harik eta ordaintzeke dagoen kuota pagatu arte.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako edozein pertsona baimenduk eskatu ahalko du abonatu-txartela edo identifikazio-agiria, instalazioarekin zerikusia duen arrazoiren batengatik beharrezkotzat jotzen duenean.

Kirol-instalazio bakoitzaren sarreran, koadro bat agertuko da erraz ikusteko moduan, zeinean ordutegi eguneratuak agertuko baitira jarduerak gauzatzeko eta ikastaroez edo zerbitzuez gozatzeko.

Ezarrিতাক ordutegiok aldatu ahal izango dira lehiaketak, emanaldiak edo erakustaldiak egiten direnean, bai eta Leioako Udalaren kirol-instalazioak egokitzat jotzen dituen salbuespeneko inguruabarrak direla-eta ere.

Abonatu gisa izena emateko, alta emateko eskabidea aurkeztu beharko da, behar bezala beteta.

ARTÍCULO 2 PERSONA ABONADA

Tendrá la consideración de persona abonada aquella que lo haya solicitado y haya abonado el importe determinado en la ordenanza fiscal.

Los abonos podrán ser: familiares o individuales. El abono familiar comprenderá además de él o la cónyuge o compañera del solicitante, a los hijos e hijas de cualquiera de ellos o de ambos que no alcancen los 26 años de edad en el año en que formalizan la solicitud, siempre que todos los miembros del abono familiar estén empadronados en el mismo domicilio.

El impago de cualesquiera de las cuotas de las Instalaciones Deportivas Municipales (abonado, actividad, reserva etc.) supondrá la baja de oficio en todas las actividades o abono para la siguiente temporada, así como impedirá el alta como abonado o abonada de la inscripción en otra actividad, hasta el abono de la cuota pendiente

Cualquier persona autorizada de las instalaciones deportivas municipales podrá exigir el carné de persona abonada o identificativo de la misma cuando lo estime necesario por algún motivo relacionado con la instalación.

En la entrada de cada instalación deportiva, en lugar fácilmente visible, deberá figurar un cuadro actualizado de los horarios en los que se pueden llevar a efecto las distintas actividades y disfrutar de los diversos cursos o servicios

Los horarios establecidos podrán ser modificados con ocasión de la celebración de competiciones, actuaciones o exhibiciones, así como en razón a circunstancias excepcionales que lo estime oportuno el IDM.

Para formalizar la inscripción como persona abonada deberá aportarse la solicitud de alta debidamente cumplimentada.

Cuando los documentos que hay que presentar estuvieran en poder del Ayuntamiento de Leioa, no será necesario volver a presentarlos, siempre y cuando

Aurkeztu beharreko dokumentuak Leioako Udalaren esku daudenean, ez da izango beharrezkoa agiriok berririo aurkeztea, baldin eta adierazten bada zer datatan eta zer bulegotan entregatu ziren, ez badira igaro bost urte baino gehiago dagokion prozedura amaitu zenetik, eta, gainera, ez bada izan inolako aldaketarik agiritan.

Leioako Udalak, eskura dituen datuen bitartekaritza-sistemen bidez, beharrezko egiaztapenak eta kontsultak egingo ditu administrazioaren esku dauden interesdunen datuetan, bai eta espedientearen administrazio-izapideak egiteko eskatzen den beste edozeinetan ere, horretarako formularioetan adierazitakoaren arabera. Datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari buruzko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6. artikuluan eta urriaren 1eko 39/20 Legearen 28. artikuluan zehazten da administrazio publikoen arteko datu-bitartekaritzarako oinarria; izan ere, horietan aitortzen da herritarrek eskubidea dutela ez aurkezteko administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administraziok egindako dokumentuak, bai eta gainerako legeria aplikagarria ere. Horregatik, utzi egingo zaio elkarreragingarriak izan daitezkeen datuak dituzten dokumentuak edo ziurtagiriak eskatzeari, betiere interesdunak edo haren ordezkariak datu horiek erabiltzearen aurka egiten ez badu; kasu horretan, aurkeztu egin beharko ditu dagozkion datuak edo dokumentuak. Arrazoi teknikoengatik, ezinezkoa bada elkarreragingarritasuna, Leioako Udalak izapideak egiteko beharrezkoak diren datuak edo dokumentuak eskatu ahal izango ditu. Era berean, 40/2015 Legearen 155. artikulua adierazten duen bezala, administrazioek lankidetzan jardun behar dute datu-trukearen alorrean, eta haien esku dauden herritarrei buruzko datuak eman behar dituzte.

Interesdunak berariaz kontrakoa adierazi ezean, honako betekizun/informazio hauek ofizioz egiaztatuko eta/edo espedienteari gehituko zaizkio:

- Pertsona fisiko edo juridikoen identifikazioa eta nortasun-datuen kontsulta.
- Banku-kontuaren zenbakiaren titulartasuna egiaztatzea, zeina hirugarrenen fitxan

se haga constar la fecha y la dependencia en la que fueron entregados, que no haya transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan, además que los mismos no hayan sufrido modificación alguna.

El Ayuntamiento de Leioa, mediante los sistemas de Intermediación de datos disponibles, va a realizar las comprobaciones y consultas necesarias de los datos de las personas interesadas que obren en poder de la Administración, así como cualquier otra requerida para la tramitación administrativa del expediente, de acuerdo lo señalado en los formularios al efecto. El fundamento para la intermediación de datos entre las Administraciones Públicas se concreta en el artículo 6 del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas y en el artículo 28 de la Ley 39/2013, de 1 de octubre, donde se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar los documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, así como la demás legislación aplicable. Es por ello por lo que se dejarán de solicitar documentos o certificados que contengan datos que puedan ser interoperables, siempre y cuando la persona interesada, o su representante no se oponga al uso de los mismos, en cuyo caso, deberá aportar los datos o documentos correspondientes. Si por causas técnicas la interoperabilidad no fuera posible el Ayuntamiento de Leioa podrá requerir datos o documentos necesarios para la tramitación. Asimismo, existe el deber de las Administraciones de colaborar, tal y como indica el Artículo 155 de la Ley 40/2015 en el entorno de la Intercambio de datos, debiendo facilitar los datos relativos de la ciudadanía que obren en poder de estas.

De oficio se verificará y/o incorporará al expediente, salvo manifestación expresa en contra por parte del interesado, los siguientes requisitos/información:

- Identificación de las personas físicas o jurídicas y consulta de los datos de identidad
- Verificación de la titularidad del número de cuenta bancaria indicando en la ficha de terceros.

adierazten baita.

Abonatutako pertsonaren txartela pertsonala eta besterenezina izango da.

Txartela galdu, ostu edo hondatuz gero, haren kopia bat emango da, dagozkion egiaztapenak egin eta horretarako onartutako tasa ordaindu ondoren.

Hauek izango dira Leioako Udalaren kirol-instalazioen abonatu izateari uzteko arrazoiak:

- Interesdunak idatzizko jakinarazpena egiten badu, baja hartu nahi duen hiruhilekoaren aurreko hiruhilekoan.
- Abonatuaren kuota ez ordaintzeagatik ofizioz baja ematen bada, hurrengo ordainketa-aldiaren lehen egunetik aurrera. Kasu horretan, ordaintzeke geratuko da zor den zenbatekoa, eta nahitaezko diru-bilketara igaroko da, errenergua eta sortutako gastuak ordaintzeko betebeharra ezarrita.
- Ofizioz baja ematea, Leioako biztanleen erroldan baja emateagatik, hurrengo ordainketa-aldiaren lehen egunetik aurrera.

Abonua automatikoki berrituko da, nola eta ez den baja jakinarazten.

Leioako Udalaren kirol-instalazioen berezko jarduerengatik edo zerbitzuengatik zorrak ordaindu gabe izanez gero, zorra iraungi dela egiaztatzen duen agiria eskatu ahal izango da.

Aurreko apartatuan adierazitako dokumentazioa aurkeztu ondoren, interesduna abonatu bihurtuko dira erabat, eta, hala, abonatu gisa baliatu ahalko ditu Leioako Udalaren kirol-instalazioak.

3. ARTIKULUA NOIZBEHINKAKO ERABILERA

Noizbehinkako erabiltzailetzat hartzen da abonatu izaera hartu gabe instalazioak erabiltzen dituen

El carné de persona abonada será personal e intransferible.

En el supuesto de extravío, sustracción o deterioro del carnet, se facilitará un duplicado del mismo, tras las comprobaciones pertinentes y previo abono de la tasa aprobada a tal efecto.

Las causas por las que se cesa en la condición de abonado de las IDM son:

- Petición por parte del interesado mediante comunicación escrita, la cual deberá realizarse en el trimestre anterior al que se quiere causar baja.
- Baja de oficio por impago de la cuota de abonado o abonada, con efectos del primer día del periodo siguiente de pago. En este caso, el importe adeudado queda como pago pendiente y pasará a recaudación ejecutiva con el correspondiente recargo y obligación de abonar los gastos devengados.
- Baja de oficio por causar baja en el padrón de habitantes de Leioa, con efectos del primer día del periodo siguiente pago.

La renovación del abono será automática si no se comunica la baja del mismo.

En el caso de tener deudas pendientes por actividades o servicios propios de las IDM, se podrá exigir documento acreditativo de la extinción de la deuda.

Tras la entrega de la documentación señalada en el apartado anterior, las y los interesados adquirirán la condición plena de abonados, pudiendo hacer uso de las instalaciones deportivas en tal condición.

ARTÍCULO 3 USO OCASIONAL

Se considera usuario o usuaria ocasional a toda persona que utilice las instalaciones sin haber adquirido la condición de abonada. Para ello tendrá que adquirir una entrada de día que, además de permitir el acceso a todas las instalaciones de uso libre, da derecho a la reserva de instalaciones.

pertsona oro. Horretarako, eguneko sarrera bat erosi beharko du: erabilera libreko instalazio guztietara sartzeko aukera emateaz gainera, instalazioen erreserbarako eskubidea emango dio.

4. ARTIKULUA **ZERBITZUAK ETA JARDUERAK**

Leioako Udalak zehaztuko du kirol-instalazioak irekitzeko eta ixteko ordutegia, kasuan-kasuan eta unean-unean.

Kirol-jarduerak egiteko, zerbitzuak erabiltzeko eta ikastaro edo jardueretan izena emateko, indarrean dauden tasak ordaindu beharko dira, alde batera utzi gabe edozein erakunde edo pertsona fisiko edo juridikorekin gaur egun ezarrita dauden edo etorkizunean ezarriko diren erabilera-hitzarmenetatik eratorritako kasu bereziak.

Ikasturtean zehar eta eskola-orduetan, Leioako Udalaren kirol-instalazioek udalerriko ikasleak artatuko dituzte lehentasunez.

Ikastetxe bakoitzaren erabilera-baldintza zehatzak ikasturtearen hasieran onartuko dira, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako zuzendariak proposatuta.

Leioako Udala, auzotarren eskariari eta Leioako Udalaren kirol-instalazioen aprobetxamendu egokiari erantzuten saiatuz, kirol-eskolak eta ikastaroak antolatzen saiatuko da, egokitzat jotzen dituen espezialitate edo jardueretarako.

Kirol-eskola, ikastaro eta, oro har, antolatutako jarduera horien jarraipena Leioako Udalaren erabakiaren mende egongo da, eta haien onarpenean, funtzionamenduan eta emaitzan eragiten duten inguruabar guztiak baloratuko dira.

Leku ikusgarrian ipini beharko da beti horri buruzko informazio guztia, eta beti ikusteko moduan egongo dira izena emateko baldintzak eta betekizunak.

Inskribatu ahal izango da Leioako Udalaren kirol-instalazioek antolatutako ikastaro eta kanpainetan, jardueraren ordainketak helbideratzeko baimena eman ondoren. Izen-ematea honela egin ahal izango da:

- Aurrez aurre, Sakoneta eta Torresoloko herritarren arretarako bulegoetan.

ARTICULO 4 **SERVICIOS Y ACTIVIDADES**

El horario de apertura y cierre de las distintas Instalaciones Deportivas será el que determine en cada caso y en cada momento desde el ayuntamiento.

La realización de las distintas actividades deportivas, la utilización de los servicios y la inscripción de los cursos o actividades, necesitará del abono de las tasas vigentes, sin perjuicio de supuestos especiales derivados de aquellos convenios de uso, actualmente establecidos o que se establezcan en el futuro, con cualesquiera entidades o personas, físicas o jurídicas.

A lo largo del curso escolar y durante el horario lectivo, el IDM se dedicará, preferentemente, a la atención de las y los escolares del municipio.

Las condiciones concretas de utilización de cada centro de enseñanza se aprobarán al inicio del curso, a propuesta del director de las IDM

El Ayuntamiento de Leioa, procurando atender la demanda de los vecinos y vecinas y el óptimo aprovechamiento de las IDM, tratará de organizar escuelas deportivas y cursos para aquellas especialidades o actividades que así lo considere.

La continuidad de estas escuelas deportivas, cursos y, en general, de las actividades organizadas, dependerá de la decisión municipal, valorando cuantas circunstancias incidan en su aceptación, funcionamiento y resultado.

Toda información al respecto deberá figurar permanentemente en lugar visible las condiciones y requisitos para inscribirse.

Se podrá inscribir en los cursos y campañas organizadas por IDM previa autorización para la domiciliación de pagos de la actividad. La inscripción se podrá realizar:

- De manera presencial en las oficinas de atención al público de Sakoneta y Torresolo.
- Telemática en los canales que habilite al efecto.
- La inscripción en las escuelas deportivas,

- Bide telematikoz, horretarako gaitzen dituen kanaletan.
- Kirol-eskoletan, ikastaroetan edo, oro har, antolatutako jardueretan izena emateko, dagokion ordenantza fiskalean ezarritako zenbatekoa ordaindu beharko da.

Berdintasunari dagokionez, izen-emateek araudia bete beharko dute, eta, ikastaroetan sartzeko, lehentasun-irizpide hauek bete beharko dira:

1. Erroldatutako bazkideak.
2. Erroldatu gabeko bazkideak.
3. Erroldatutako pertsonak
4. Erroldatu gabeko pertsonak.

Eskaerak gehiago badira eskainitako plazak baino, zozketa bidez zehaztuko da izena emateko lehentasuna. Ondoren, plaza duten pertsonak eta dagokien itxaron-zerrenda finkatuko dira.

Udalak edozein zerbitzutan sartzeko lehentasuna emango die desgaitasunen bat duten pertsonari, baldin eta jarduera jakin bat egiteko beharra egiaztatzen badute. Kasu horretan, plazen % 10 bermatuko du.

Edozein ikastaro edo jardueratan izena ematea interesdunak aukeratutako ordutegi zehatzean egiteko dela ulertzen da.

Izena eman dutenei inskripzioa egiaztatzen duen agiri bat emango zaie. Agiri horretan, dagokion jarduera egiten den unean Leioako Udalaren kirol-instalazioetara sartu ahal izateko beharrezkoak diren datuak agertuko dira.

Aurreko apartatuetan ezarritakoa alde batera utzi gabe, pertsonaren bat ezin bada joan une jakin batean izena emanda dagoen ikastarora edo jarduerara ezarritako ordutegian, beste ordutegi batean joan ahal izango da, betiere arduradunarekin kontsultatu ondoren eta jakinarazten badio badagoela plaza librerik. Ordutegiaren unean uneko aldaketa horrek ez du esan nahi aldatuta geratzen denik erabat interesdunaren ordutegi- eta jarduera-araubidea.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak, kirol-kudeaketaz

kursos o, en general, actividades organizadas, requerirá el abono del importe que se establezca en la ordenanza fiscal correspondiente.

En el caso de igualdad, las inscripciones están sujetas a la siguiente normativa: acceso a los cursos se regirá por los siguientes criterios de prioridad:

- 1º Personas socias empadronadas.
- 2º Personas socias no empadronadas
- 3º Personas empadronadas
- 4º Personas no empadronadas.

En el supuesto de que la demanda fuera superior a la oferta de plazas, la prioridad para atender las inscripciones se llevará a cabo a través de un sorteo. Fijando posteriormente las personas que tienen plaza y su lista de espera correspondiente.

El ayuntamiento otorgará preferencia de admisión en cualquier servicio a personas con alguna discapacidad que acrediten la necesidad de realizar una actividad en concreto, garantizando en tal caso un 10% de las plazas.

La inscripción en cualquier curso o actividad se considera realizada para ser desarrollada en el horario concreto elegido por la persona interesada.

A las y los inscritos se les facilitará un documento acreditativo de su inscripción, en el que figurarán los datos necesarios para permitir su acceso a las IDM en el momento de llevarse a cabo la actividad correspondiente.

Sin perjuicio de lo establecido en los apartados anteriores, en el caso de que una persona, puntualmente, no pudiera acudir al curso o a la actividad en la que se encuentra inscrito en el horario establecido, podrá acudir en otro horario, siempre y cuando, previa consulta con el responsable, se le comunique que hay plazas libres. Esta modificación ocasional del horario no significa variación en el régimen horario y de actividad de él o la interesada

En el supuesto caso que el IDM de acuerdo con la empresa encargada de la gestión deportiva, decidiera ampliar o reducir el horario de una actividad, la tarifa a aplicar será la establecida en la ordenanza fiscal.

arduratzten den enpresarekin ados jarrita, erabakitzen badu jarduera baten ordutegia luzatzea edo murriztea, ordenantza fiskalean ezarritakoa izango da aplikatu beharreko tarifa.

Itxarote-zerrenda duten jardueretan, jarduera horiek tasa bat izan edo ez, Leioako Udalaren kirol-instalazioek baja eman ahal izango die hiru hilabeteko aldian ez badute izan % 50etik gorako asistentzia.

Ondorio horrek ez du eraginik izango ezohiko inguruabarrak gertatzen direnean, gerora sortuak eta behar bezala justifikatuak, betiere proposamen teknikoaren bidez eta alkatetzaren ebazpen bidez onartuta.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek berena dute jarduera bati ez ekiteko aukera, ez baldin bada betetzen aurrez adostutako gutxieneko pertsona kopurua. Era berean, jarduera hasi ondoren, izena emandako pertsonen kopurua ezarritako gutxieneko kopurutik behera jaisten bada, Leioako Udalaren kirol-instalazioek utzi ahalko diote jarduera hori emateari.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek kirol-jardueraren bat egiten duen edonori gomendatzen diote edozein kirol-jarduera fisiko egiteko gaitasuna egiaztatzen duen osasun-azterketa bat egitea.

Helduentzat egiten diren jarduera gidatu guztietan, 15 urte izango da gutxieneko adina.

5. ARTIKULUA **IKASTETXEEK, KIROL-ERAKUNDEEK ETA** **BESTE KOLEKTIBO BATZUEK** **ERABILTZEA.**

Kolektibotzat hartzen dira legez eraturako kirol-, hezkuntza-, gizarte-, kultura- edo aisia-talde bateko kideak. Leioan behar bezala inskribatuta dagoen edozein kolektibok eskatu ahal izango du Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzeko baimena, eta zuzendaritzak proposamenaren eta erabilgarritasunaren arabera erantzungo dio.

Kasu bakoitzean dagokion prozeduraren bidez artikulatuko da kolektiboek Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzeko baimena, udal-ondasunen

En actividades en las que exista lista de espera, con independencia de que las mismas lleven aparejada una tasa o no, la falta de asistencia de más del 50% en un mismo periodo de 3 meses a las mismas, el IDM Leioa podrá darles de baja.

Esta consecuencia no operará cuando concurren circunstancias excepcionales, sobrevenidas y debidamente justificadas todo ello a propuesta técnica y aprobado mediante resolución de alcaldía.

El IDM Leioa se guarda la posibilidad de no comenzar con una actividad por no cumplir con el número mínimo de personas inscritas que se haya acordado previamente. A su vez también se guarda la posibilidad de si una vez iniciada la actividad descende el número de personas inscritas por debajo del número mínimo establecido, el IDM Leioa podrá dejar de impartirla.

El IDM Leioa aconseja a cualquier persona que realice alguna actividad deportiva, la realización de un reconocimiento médico que certifique su capacidad para llevar a cabo cualquier tipo de práctica físico-deportiva.

En todas las actividades dirigidas que se desarrollen para adultos, la edad mínima exigida será de 15 años.

ARTICULO 5 **UTILIZACIÓN POR CENTROS ESCOLARES,** **ENTIDADES DEPORTIVAS Y OTROS** **COLECTIVOS.**

Se considera colectivo a las personas que forman parte de un grupo deportivo, educativo, social, cultural o de ocio legalmente constituido. Cualquier colectivo que se encuentre debidamente inscrito en Leioa, podrá solicitar a IDM la autorización de uso de las instalaciones, que será atendida por la dirección en función de la propuesta y la disponibilidad.

La autorización de uso por parte de colectivos de las IDM, se articulará a través del procedimiento que en cada caso corresponda, de acuerdo con la normativa en materia de utilización de bienes municipales, pudiendo articularse la autorización como autorización puntual o estable en el tiempo. En este

erabilerari buruzko araudiaren arabera, eta baimena denboran zehar unean uneko baimen egonkor gisa artikulatu ahal izango da. Azken kasu horretan, deialdi publiko bat izapidetuko da edo dagokion hitzarmena sinatuko da.

Kolektiboek erabileraren eta erabilera-egutegiaren berri eman beharko dute, eta lagatako espazioak erabiltzeko baldintzak errespetatu beharko dituzte. Horretaz gainera, kolektiboaren ardura izango da instalazioa ondo erabiltzea. Erabilera on hori nahitaezkoa izango da kirolariak eta publikoak instalaziora sartzen direnetik kirol-jarduera amaitu eta pertsona guztiak esparrutik irteten diren arte. Kolektibo horren erantzukizuna izango da bere jardueraren ondoriozko edozein jarduera edo gertaera.

Udalerriko edozein kolektibok eskatu ahalko ditu Leioako Udalaren kirol-instalazioak, eta ikastetxeek eta kirol-erakundeek izango dute lehentasuna. Leioako Udalaren kirol-instalazioek kasu zehatz bakoitzean aztertuko dute horretarako aukerarik baden.

6. ARTIKULUA

KIROL-ESPAZIOAK ERABILTZEKO ARAUAK.

Kirol-instalazioak erabiltzeko, oinetako edo tresna egokiak jantzi behar dira, eta instalazio bakoitzerako arau espezifikoak errespetatu behar dira. Kasu guztietan ere, Leioako Udalaren kirol-instalazioetan debekatuta dago:

- Kirol-instalazioetan erretzea.
- Baimendu gabeko lekuetan jatea.
- Aldageletatik kanpo arropa aldatzea.
- Jarduerak horretarako jantzi egokirik gabe egitea.
- Instalazioetako beste erabiltzaile batzuei traba egin diezaieketen jokabideak behatzea.
- Larrialdietarako atearak arrazoirik gabe irekitzea.
- Objektu ebakitzailak edo, oro har, osagai arriskutsuak izan ditzaketen guztiak sartzea (botilak, edalontziak, eta abar).
- Jarduera espezifikoak garatzeko espazioan

último caso, se tramitará una convocatoria pública o se suscribirá el oportuno convenio.

Los colectivos deberán informar del uso y calendario de utilización y respetar las condiciones de utilización de los espacios cedidos. Además, será el responsable del buen uso de la instalación. Este buen uso queda definido desde que el conjunto de deportistas y público acceden a la instalación hasta que finaliza la actividad deportiva y todas las personas abandonan el recinto. Siendo responsabilidad de dicho colectivo cualquier actuación o suceso derivado de su actividad.

Cualquier colectivo del municipio podrá realizar la solicitud de instalación deportiva, teniendo prioridad los centros escolares y entidades deportivas. El IDM estudiará en cada caso concreto si existe dicha posibilidad.

ARTICULO 6

NORMAS DE UTILIZACIÓN DE LOS ESPACIOS DEPORTIVOS.

El uso de las diversas instalaciones deportivas obliga a la utilización del calzado o utensilios adecuados y a respetar las normas específicas para cada una de ellas. En cualquier caso, con carácter general, en las IDM queda prohibido:

- Fumar en las instalaciones deportivas.
- Comer en zonas no permitidas.
- Cambiarse de ropa fuera de los vestuarios.
- Realizar la actividad sin la indumentaria adecuada a la actividad.
- Observar conductas que puedan molestar a otros usuarios de las instalaciones.
- La apertura injustificada de las puertas de emergencia.
- La introducción de objetos cortantes o, en general, de todos aquellos cuyos componentes pudieran ser peligrosos (botellas, vasos, etc.)
- Personal no responsable en el espacio destinado para el desarrollo de la actividad específica.

- ardurarik ez duten langileak.
- Leioako Udalaren kirol-instalazioetan, erabat debekatuta dago irabazizko jarduera oro.
- Kirol-espazioaren diseinu-xedeaz bestelako jarduera bat egitea, Leioako Udalaren kirol-instalazioen alde zuzeneko baimenik gabe.
- Animaliak sartzea, gida-animaliak izan ezik.
- Debekurik dagoen ala ez zalantzarik izanez gero, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako langileek ebaztzeko dute gaia.
- Está totalmente prohibido cualquier actividad lucrativa en ninguna instalación deportiva municipal.
- Realizar una actividad diferente para lo que el espacio deportivo esté diseñado sin previa autorización del IDM.
- Introducción de animales, excepto animales guía.
- En caso de duda sobre la existencia o no de una prohibición, será el personal de las IDM el que resuelva sobre la cuestión.

Erabiltzaileak izango dira erantzule kirol-instalazioetako ondasunei, eraikinei edo bestelako elementuei eragindako kalteen aurrean. Gertakariren bat jazoz gero, arau-hausleak bere gain hartuko du kalte hori zuzentzeko ardura. Arau-hauslea adingabea izanez gero, haren legezko tutoreak izango du ardura. Kirolaria udalerriko klub baten egituran sartuta badago, klub horrek arau-hauslea identifikatzen eta eragindako kaltea konpontzen lagunduko du.

Las y los usuarios serán los responsables de los daños que causen a bienes, edificios u otros elementos que disponen las instalaciones deportivas. En caso de suceso alguno, la persona infractora se hará cargo de la subsanación de dicho desperfecto. En caso de ser menor de edad, su tutor o tutora legal se responsabilizarán del acto. Si él o la deportista se encuentra integrado en la estructura de un club del municipio, dicho club colaborará en la identificación de la persona infractora y subsanación del desperfecto causado.

SAKONETAKO IGERILEKUAK

Egun udalerrian dauden bi igerileku girotuek kirol- eta aisia-erabilera dute. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako abonatuak libre izango dute igerilekuetara sartzea; erabiltzaileek, berriz, dagokien zenbatekoa ordaindu beharko dute, une bakoitzean indarrean dagoen tasaren arabera. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako zuzendaritzak igerilekuko zenbait kale gorde ahal izango ditu igeriketarako, bai entrenamendu gisa, bai lehiaketa gisa.

PISCINAS SAKONETA

El uso de las dos piscinas climatizadas existentes es el lúdico y el deportivo. Los abonados de las IDM tendrán acceso libre a las piscinas, en tanto que los usuarios deberán abonar la cantidad que corresponda según la tasa vigente en cada momento. La Dirección de las IDM podrá reservar determinadas calles de la piscina para la realización de la práctica de la natación tanto con carácter de entrenamiento como con el de competición.

Igerilekuak erabiltzean, arau hauek bete beharko dira:

En el uso de las piscinas habrán de observarse las siguientes normas:

- Nahitaezkoa izango da bainatu aurretik dutxatzea eta txano egokia baliatzea, araudiak hala agintzen duenean.
- Bainatzeko tokian, ezin izango da egon kaleko jantziekin edo kaleko oinetakoekin.
- Aldageletatik kanpo dauden igerilekuko dutxetan ezin izango da erabili xaboirik edo xanpurik.
- Será obligatorio ducharse antes del baño y efectuar éste provisto de gorro adecuado cuando así lo indique la normativa.
- No se permitirá permanecer vestido de calle o con calzado de calle en la zona de baño.
- En las duchas de piscina ubicadas fuera de los vestuarios, no se podrá utilizar jabones ni champú.

- Ezin izango dira kiroldegira sartu 14 urtetik beherakoak, nola eta ez diren sartzen adindun batek lagunduta edo ez badute egin behar jardueraren bat Leioako Udalaren kirol-instalazioekin hitzartutako klubekin.
- 12 urtetik beherakoek debekatuta daukate igerileku handian bainatzea, eta 8 urtetik beherakoek, berriz, igerileku txikian, nola eta ez dauden arduradun adindun batekin.
- Debekatuta dago gaixotasun infekzioso-kutsakorrek dituzten pertsonak bainatzea.
- Debekatuta dago korrika egitea, salto egitea, bultzatzea eta, oro har, gainerakoei arriskua edo ondoeza eragin diezaiekeen zernahi ekintza.
- Leioako Udalaren kirol-instalazioek, segurtasun-arrazoiengatik, hasieran ezarritako edukiera mugatu ahal izango dute, bai instalazioetan, bai igerileku bakoitzean.
- Bainatzeko adierazitako jantziekin baino ezin da bainatu.
- No podrán acceder al polideportivo menores de 14 años, si no lo hacen acompañados de una persona mayor de edad que se responsabilice de ellos o si no va a realizar actividad alguna con algún club conveniado con el IDM.
- Queda prohibido el baño en la piscina grande a menores de 12 años y en la piscina pequeña a menores de 8, si no va acompañado de una o un responsable adulto.
- Queda prohibido el baño de personas afectadas por enfermedades infecto-contagiosas.
- Queda prohibido correr, saltar, empujar y en general cualquier acción que se prevea puede originar peligro o malestar con el resto de personal.
- El IDM podrá cuando lo estime oportuno limitar el aforo establecido inicialmente tanto de la instalación como de cada vaso por razones de seguridad.
- Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo.

Edukiera mugatu beharra sortzen duen arrazoirik izanez gero, udal-kirol instalazioen arduradunak erabaki ahal izango du igerilekuetara sartzeko baimena batez ere abonatuak langileei ematea.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek zehaztuko dute abonatu ez direnentzako instalazioetako sarrerechunekoak, une bakoitzeko edukiera-aukeren arabera.

TORRESOLOKO IGERILEKUAK

Por cuestiones en las que exista la necesidad de limitación de aforos, el o la responsable de las instalaciones deportivas municipales podrá acordar que el acceso a las piscinas se permita principalmente a personal abonado.

El IDM designara el tanto porcentaje de entrada en instalaciones para no abonados dependiendo de las posibilidades de aforo en cada momento

PISCINAS TORRESOLO

Serán aplicables las mismas normas que las del

Aurreko artikuluko arau berberak aplikatuko dira, bai eta hurrengo arau espezifikokoak ere. Instalazioaren udako irekiera-ordutegia ekainean hasiko da, eta irailean amaituko, salbu eta Leioako Udalaren kirol-instalazioek bidezkotzat jotzen badute aldi hori aldatzea, barne- edo kanpo-arrazoiak direla eta.

Baldintza klimatologiko txarrek ez dute emango sarreraren kostua itzultzeko eskubiderik.

Nahitaezkoa da haur txikiek bainujantzi eta pixoiha egokiak erabiltzea bainatzeko. Nahitaezkoa da jateko adierazitako eremuak erabiltzea, eta erabili ondoren jasota uztea.

Instalaziotik irten eta egun berean berriz erabili nahi izanez gero, irten aurretik abisatu beharko da; abisatu ezean, berriz ordainduko da ezarritako prezioa eta/edo galdu egingo da instalazioko plaza.

Ezin izango dira sartu kanpoko igerilekuetara 14 urtetik beherakoak, nola eta ez diren sartzen haiez arduratzen den adindun batekin. Arduradun bakoitzak gehienez 5 adingabe hartu ahal izango ditu bere gain, bere bizikidetzaren unitatekoak direnean izan ezik.

12 urtetik beherakoek debekatuta daukate igerileku handian bainatzea, eta 8 urtetik beherakoek, berriz, igerileku txikian, nola eta ez dauden arduradun adindun batekin.

Gomendagarria da bainatzeko txanoa erabiltzea.

Ezin izango da iltzatu elementurik instalazioan.

Errespetatu beharrekoak dira bete beharreko araudiari buruzko jarraibideak. Informazio hori kartelen edo instalazioko langileen bidez helaraziko zaio erabiltzaileari.

Larrialdiren bat edo premiaren bat gertatuz gero, instalazioko langileek instalazioko erabiltzaileak atera edo ebakatu ahal izango dituzte.

Aldageletatik kanpo dauden igerilekuko dutxetan, ezingo da erabili xaboirik edo xanpurik.

artículo anterior y las siguientes de carácter específico. La apertura de la instalación con horario de verano será en junio y finalizará en septiembre, salvo que el IDM Leioa considere procedente modificar este periodo por razones ajenas o propias.

Las condiciones climatológicas adversas no darán derecho a la devolución del coste de la entrada

Es obligatorio que los niños y niñas de corta edad usen siempre bañador y pañales apropiados para el baño. Es obligatorio utilizar las zonas indicadas para comer, dejándolas recogidas después de su uso.

En el supuesto de abandonar la instalación, si se desea desear volver a hacer uso de la misma en el mismo día, se deberá avisar antes de la salida, en caso de no aviso se abonará nuevamente el precio establecido y/o se perderá la plaza de aforo en la instalación.

No podrán acceder a las piscinas exteriores menores de 14 años, si no lo hacen acompañados de una persona mayor de edad que se responsabilice de ellos. Cada responsable podrá hacerse cargo de 5 menores como máximo salvo en el caso que fueran de su unidad convivencial.

Queda prohibido el baño en la piscina grande a menores de 12 años y en la piscina pequeña a menores de 8, si no va acompañado de una o un responsable adulto.

Es recomendable el uso de gorro de baño

No se podrán clavar elementos en la instalación.

Se deberá respetar las instrucciones respecto a la normativa que se debe cumplir. Dicha información se hará llegar a él o la usuaria a través de cartelería o personal trabajador de la instalación.

En caso de emergencia o de necesidad, el personal trabajador de la instalación tendrá potestad de desalojar o evacuar a las y los usuarios de la instalación

En las duchas de piscina ubicadas fuera de los vestuarios, no se podrá utilizar jabones ni champú

Queda prohibido el baño de personas afectadas por

Debekatuta dago gaixotasun infekzioso-kutsakorrek dituzten pertsonak bainatzea.

Debekatuta dago korrika egitea, salto egitea, bultzatzea eta, oro har, gainerakoei arriskua edo ondoeza eragin diezaiekeen zernahi ekintza.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek, segurtasun-arrazoiengatik, hasieran ezarritako edukiera mugatu ahal izango dute, bai instalazioetan, bai igerileku bakoitzean.

Debekatuta dago lau urtetik beherakoak edo 120 cm-tik beherakoak altuera handiko txirristetatik jaustea.

Ezin da sartu besteri enbarazu egiten dion baloirik, koltxonetarik edo bestelako objekturik (nola eta Leioako Udalaren kirol-instalazioek ez duten ematen horretarako baimena).

Berariaz adierazitako jantziekin baino ezin da bainatu.

Baimenduta dago solarium-eremuan *top-less*etan eguzkia hartzea.

IGERILEKUETAKO ALDAGELAK

Aldageletan ezin izango dira egin higiene pertsonaleko jardunak, hala nola bizarra egin, depilatu eta azazkalak moztu.

Arau bera aplikatuko da saunetan ere.

Zazpi urtetik beherako haurrak laguntzailearen aldageletara sartu ahal izango dira, nola eta ez dagoen haietzako aldagaririk. Adin hori gaindituz gero, dagokion aldagelan aldatu beharko dute.

Desgaitasuna duten pertsonentzat egokitutako aldagelak familiako aldagela gisa erabili ahal izango dira, instalazioko langileek baimena eman ondoren.

Nahitaezkoa da txankletak erabiltzea aldageletan.

Debekatuta dago aldageletan eta komunetan jatea.

enfermedades infecto-contagiosas.

Queda prohibido correr, saltar, empujar y en general cualquier acción que se prevea puede originar peligro o malestar con el resto de personal.

El IDM podrá cuando lo estime oportuno limitar el aforo establecido inicialmente tanto de la instalación como de cada vaso por razones de seguridad.

Está prohibido que menores de 4 años o con altura inferior al 120 cm se tiren por los toboganes de gran altura.

No está permitido introducir balones, colchonetas u otros objetos (salvo que el IDM Leioa autorice) que pueda molestar al resto de personal usuario.

Se permite el baño con prendas indicadas para el mismo.

Se autoriza que en la zona de solárium se pueda tomar el sol en Top-less.

VESTUARIOS PISCINAS

En los vestuarios no estarán permitidas tareas de higiene personal tales como afeitarse, depilarse y cortarse las uñas. La misma norma se aplicará en las saunas.

Los niños y niñas menores de siete años podrán acceder al vestuario de la persona acompañante salvo que existan vestuarios destinados a tal efecto. Si superan esa edad deberán cambiarse en el vestuario correspondiente.

Los vestuarios adaptados para personas con discapacidad, podrán utilizarse como vestuario familiar previa autorización del personal de la instalación.

Es obligatorio el uso de chancletas en los vestuarios.

No está permitido comer en el interior de vestuarios y aseos.

No se permite afeitarse, ni depilarse, teñirse ni

Debekatuta dago bizarra egitea, depilatzea, tindatzea, azazkalak moztea, eta halakoak egitea.

Debekatuta dago aldagela barruan inolako grabaziorik edo argazkirik egitea.

BOULDERRA

Boulder-gelan egin daitekeen jarduera bakarra blokeko eskalada da, izan entrenamenduan, izan lehian.

Jarduera horretarako, instalazio horren arauetan eskatzen den materiala eduki beharko da. Bereziki debekatuta dago presak eta magnesio-hautsa honda ditzaketan oinetakoak erabiltzea.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako abonatuak sarrera librea izango dute boulder-aretoa, eta erabiltzaileek sarrera bat ordaindu beharko dute, une bakoitzean indarrean dauden tasen arabera. Boulder-aretoa sartzeko baimena hura erabiltzen dutenek bakarrik izango dute, jendearentzat irekitako ekitaldiak antolatzen diren egunetan izan ezik (lehiaketak, erakustaldiak...).

Udalak dagokion erabilera-hitzarmena ezartzen duen klub edo erakundeko pertsonak erabili ahal izango dute boulderra.

JARDUERA-GELAK ETA KIROL-PISTAK

Ikastaroetan izena eman duten pertsonak baino ezin dute aretoetara sartu, eta fitness- eta muskulazio-aretoa, berriz, kirol-jarduera horietan matrikulatutako abonatu edo erabiltzaileak sartu ahal izango dira.

Hainbat kiroletarako pistak dagokion kirol-jarduera garatzeko erabil daitezke, betiere Leioako Udalaren kirol-instalazioek egokitzen jotzen badute: areto futbola, eskubaloia, saskibaloia, gimnasia, eta abar.

Udalak dagokion erabilera-hitzarmena ezartzen duen klub edo erakundeko pertsonak erabili ahal izango dute hainbat kiroletarako pista hori.

Hainbat kiroletarako pistaren erabiltzeko, beharrezkoa

cortarse las uñas y similares.

Está prohibido realizar grabación alguna o fotografía dentro del vestuario.

BULDER

En la sala de boulder la única actividad que puede realizarse es la escalada en bloque en entrenamiento o competición.

Para realizar dicha actividad deberá estar provisto del material exigido en las normas de dicha instalación. En especial se prohíbe el uso del calzado que pueda deteriorar las presas y magnesio en polvo.

Los abonados de las IDM tendrán acceso libre a la sala de boulder, en tanto que las y los usuarios deberán abonar una entrada, de acuerdo con las tasas vigentes en cada momento. El acceso a la sala de boulder se autorizará exclusivamente para quienes hagan uso del mismo, a excepción de los días en los que se organicen eventos abiertos al público (competiciones, exhibiciones...).

Tendrán acceso al Boulder las personas pertenecientes al club o entidad con el que el Ayuntamiento establezca el oportuno convenio de uso.

SALAS DE ACTIVIDAD Y PISTAS POLIDEPORTIVAS

El acceso a las salas está limitado a las personas inscritas en los cursos y podrán acceder a la sala de fitness y musculación las y los abonados o usuarios matriculados en tales actividades deportivas.

Las pistas polideportivas pueden ser utilizadas para el desarrollo de la actividad deportiva que corresponda y el IDM lo estime conveniente como: fútbol sala, balonmano, baloncesto, gimnasia etc.

Tendrán acceso a la pista polideportiva las personas pertenecientes al club o entidad con el que el Ayuntamiento establezca el oportuno convenio de uso.

El uso de la pista polideportiva, en cualquiera de las disciplinas que en ella se pueden practicar, se realizará mediante reserva anticipada, según lo dispuesto en el

izango da aldez aurretik erreserbatzea, bertan egin daitekeen edozein diziplinatan eta araudi honetan xedatutakoaren arabera.

Kirol-instalazioko altzariak eta espazioak errespetatu eta ondo erabili beharko dira.

Kirol-jardueretarako, arropa eta oinetako espezifikoko eta egokiak erabiliko dira.

MUSKULAZIOA

Instalazio horietara sartzeko, kirol-arropa eta oinetakoak erabiliko dira.

Aparatuetan ariketak egiteko, nahitaezkoa da eskuoihala eramatea.

Higiene-arrazoia direla eta, ezin da muskulazio-aretoa sartu kaletik ekarritako zapatila berekin.

Debekatuta dago 15 urtetik beherakoak sartzeko.

Materiala egoera onean eduki behar da. Horretarako, erabilera-arauak errespetatu beharko dira, eta, erabili ostean, lehengo tokian jarri, hartu zirenean bezala.

Profesionalak zainduko du erabiltzaileek behar bezala egiten dituztela ariketak.

Zerbitzuko langileekin kolaboratu beharko da, gimnasioa eta aldagelak erabiltzeko arauak errespetatzeko.

FUTBOL-ZELAIAK

Gaitutako belar artifizialeko bi zelaietako edozein erabiltzeko, nahitaezkoa izango da aldez aurretik erreserbatzea, erregelamendu honetan xedatutakoaren arabera.

Udalarekin erabilera-hitzarmen egokiak sinaturik dauzkaten klub edo erakundeek baliatuko dituzte modu jarraituan belar naturaleko zelaiak eta zelai artifizialak.

PADEL- ETA TENIS-PISTAK

Pista horiek kirol zehatz horietarako baino ez dira baliatuko.

presente reglamento.

Se deberá respetar y hacer buen uso del mobiliario y de los espacios de la instalación deportiva.

Se utilizará ropa y calzado deportivo o específico, adecuado para las diferentes actividades deportivas.

MUSCULACIÓN

El acceso a estas instalaciones se hará con ropa y calzado deportivo.

Es obligatorio llevar toalla para la realización de los ejercicios en los diferentes aparatos.

Por una cuestión de higiene, las zapatillas deben de ser diferentes a las que se traigan puestas desde la calle.

Está prohibido el acceso a menores de 15 años.

Para mantener el material en óptimas condiciones. Para ello habrá que utilizarlo respetando las normas de uso y después colocarlo en su lugar original y de la misma forma que cuando se cogieron.

El o la profesional, velará por la correcta ejecución de los ejercicios del personal usuario.

Se deberá colaborar con el personal del servicio en el respeto a las normas de uso del gimnasio y vestuarios.

CAMPOS DE FUTBOL

El uso de esta instalación, para cualquiera de los dos campos de hierba artificial habilitados, se realizará mediante reserva anticipada, según lo dispuesto en el presente reglamento.

La utilización de modo continuo del campo de hierba natural y del campo artificial, la llevarán a cabo aquellos clubes o entidades con los que el Ayuntamiento establezca los oportunos convenios de uso.

PISTAS DE PADEL Y TENIS

Estas pistas se utilizarán exclusivamente para la práctica deportiva especificada para ello.

Se deberá utilizar el material deportivo acorde con la actividad a desempeñar

Praktikatu beharreko jarduerarekin bat datorren kirol-materiala erabili beharko da.

Pistan ezin izango dira lau pertsona baino gehiago sartu, aldez aurretik berariazko baimenik izan gabe.

Padel-pistak gehienez ordubeterako erreserbatu ahalgo dira, nola eta Leioako Udalaren kirol-instalazioek ez duten egokitzen jotzen aldatzea.

ARMAIRUAK

Leioako Udalaren kirol-instalazioen abonatuak eta erabiltzaileak armairu-zerbitzua izango dute, kirola egitean erabiltzen ez dituzten arropa eta objektuak bertan uzteko.

Bi eratako armairuak bereizten dira:

- Alokatzeko armairuak, seihileko naturaletan kontrata daitezkeenak.
- Gainerako armairuak egunero erabiltzekoak dira; beraz, jarduera amaitzean, utzitako objektuak kendu beharko dira, eta giltza dagokion leihatilan utzi.

Leioako Udalak ez du izango erantzukizunik armairuan edozein objektu utziz gero gerta daitezkeen lapurretaren edo kaltearen gainean.

KIROL-ERABILERA KOAK EZ DIREN INSTALAZIOAK

Kirol-instalazioetan dauden ekipamenduak, hala nola gelak, aretoak edo hainbat erabileratarako aretoak, ikastaroetarako edo egoki irizitako jardueretarako erabili ahal izango dira, betiere Leioako Udalak urte natural bakoitzerako onartu eta argitaratuko dituen erabilera-tasak errespetatzen badituzte.

Kirol-erabilerarako ez den instalazioaren eskaera hori idatziz edo bitarteko elektronikoz egin beharko da, gutxienez hilabete lehenago.

PUBLIZITATEA

Udaleko kirol-instalazioetan edozein motatako propaganda edo publizitatea ipintzeko, baimena eskatu beharko zaie Leioako Udalaren kirol-instalazioetako arduradunei edo Udalari.

No se permite la entrada a la pista de más de 4 personas sin previa autorización expresa.

Las reservas de las pistas de pádel tendrán la duración máxima de 1 hora salvo que el IDM estime oportuna su modificación.

TAQUILLAS

Las y los abonados y usuarios de las IDM contarán con un servicio de taquillas para depositar en las mismas la ropa y objetos que no utilicen durante la práctica deportiva.

Se distinguen dos tipos de taquillas:

- Taquillas de alquiler, que pueden contratarse por semestres naturales.
- El resto de taquillas son para uso diario, por lo que al final de la actividad deberán retirarse los objetos depositados, dejando la llave en su taquilla correspondiente.

El Ayuntamiento de Leioa no será responsable de la sustracción o del daño que pudiera sufrir cuanto se deposite cualquier objeto en las taquillas.

INSTALACIONES DE USO NO DEPORTIVO

La utilización de equipamientos como aulas, salones o salas multiusos que se encuentran en las instalaciones deportivas podrán ser utilizadas para cursos o para diferentes actividades que se estimen oportuno siempre y cuando respeten las tasas de utilización que para cada año natural aprobará y publicará el Ayuntamiento.

Dicha solicitud de la instalación para usos no deportivos deberá realizarse por escrito, o sede electrónica con una antelación mínima de un mes.

PUBLICIDAD

La colocación de cualquier tipo de publicidad propaganda en las Instalaciones Deportivas Municipales deberá solicitarse al personal encargado de las IDM o al Ayuntamiento.

GALDUTAKO OBJEKTUAK

Erabiltzaileek galtzen dituzten eta norbaitek aurkitzen dituen objektuak instalazioez arduratzen den pertsonari entregatu beharko zaizkio, eta pertsona horrek objektu galduen erregistro-liburu batean jasoko ditu objektua identifikatzeko datu guztiak.

Urtebete igaro eta erreklamaziorik egin ez bada, Udalak argitaratu egingo ditu galdutako objektuok, eta, inork ez badu egiaztatzen haien titulartasuna, Udalak ongintzako erakundeei emango dizkie.

EUSKARAREN ERABILERA

Euskararen Erabilerarako Udal Ordenantzan xedatutakoaren arabera arautuko dira argitaratzen edo jendaurrean jartzen diren iragarki eta idazki guztiak.

7. ARTIKULUA ERRESERBAK

Instalazioak erreserbatzeari dagokionez, abonatutako eta abonatu gabeko pertsonak egin ahal izango dituzte, edo Leioako Udalarekin hitzarmenak izenpetuta dauzkaten pertsona fisikoek edo kolektiboek ere egin ahal izango dituzte.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako zuzendaritzak zehaztuko du erreserbak egiteko ordutegia. Bestalde, instalazioetako abonatuak alokatzeko bide hauek izango dituzte:

- Aurrez aurre, Sakoneta eta Torresoloko herritarren arretarako bulegoetan.
- Bide telematikoz, Leioako Udalak horretarako jartzen dituen kanaletan.

Abonatuak astebete lehenago egin ahal izango dituzte erreserbak –dena delako instalazio hori erabili baino astebete lehenago, alegia–. Bazkide ez direnek, berriz, gehienez 48 ordu lehenago egin ahal izango dute erreserba.

OBJETOS PERDIDOS

Los objetos que se extravíen por los usuarios y sean localizados por alguna persona, deberán ser entregados a la persona encargada de las instalaciones, la cual anotará en un libro de registro de objetos perdidos todos los datos de la identificación del objeto.

Transcurrido un año y no se hubieran reclamado, el Ayuntamiento publicará los objetos perdidos, en caso de que no acredite persona alguna la titularidad, el Ayuntamiento donará los objetos a entidades benéficas.

UTILIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA.

Todos los anuncios y escritos que se editen o expongan al público se registrarán por lo dispuesto en la Ordenanza municipal de uso del euskera

ARTICULO 7 RESERVAS

A efectos de reserva de las instalaciones, se llevarán a cabo por personas abonadas y no abonadas o personas físicas o jurídicas que en virtud de los convenios o colectivos para los que así se establezca en acuerdos se hayan formalizado con el Ayuntamiento.

El horario de atención para efectuar las reservas será el que determine la dirección del IDM. Por otro lado las y los abonados de las instalaciones podrán efectuar el alquiler:

- De manera presencial en las oficinas de atención al público de Sakoneta y Torresolo.
- De manera telemática en los canales que el Ayuntamiento habilite al efecto

Las y los abonados podrán realizar las reservas hasta con una semana de antelación en relación con el momento de utilización de la instalación interesada. Por su parte los no abonados y abonadas podrán realizar la reserva con una antelación máxima de 48h.

Abonatuak erreserba bertan behera uzteko aukera izango dute, jarduera hasi baino 48 ordu lehenago gehienez.

Abonatu gabeen kasuan, erreserba formalizatzeko, ordaindu egin beharko da, eta ez da izango ezertatzeko aukerarik.

Erreserba noren izenean egiten den, pertsona horrek nahitaez hartu beharko du parte erreserbatutako jardueran.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek proposatuta, Alkatezak erreserba-orduen gehienezko kopurua mugatu ahal izango du aste, erabiltzaile eta instalazio-mota bakoitzeko, eskariaren arabera.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek behar besteko aurrerapenez jakinaraziko dute zer egunetan ezin den egin erreserbarik.

Leioako Udalaren kirol-instalazioek neurri egokiak hartu ahal izango dituzte pertsona batek behin eta berriz bere erreserba instalazioan kontsumitzen ez duenean.

Leioako Udalaren kirol-instalazioen arduradunaren ahala izango da erreserbak aldatzea edo deuseztatzea, une jakin batean eragina duten eta hala gomendatzen duten inguruabar bereziak kontuan hartuta.

Kasu horietan, Leioako Udalaren kirol-instalazioei egotz dakizkiekeen arrazoengatik ezin bada gauzatu jarduera, eskubidea izango da erreserba gisa ordaindutako zenbatekoa itzultzeko edo erreserba beste egun batera aldatzeko.

Belar artifizialeko zelaiei dagokienez, erreserbak zelai erdikoak (7ko futbola) edo zelai osokoak (11ko futbola) izan daitezke. Bigarren kasu horretan, erreserba bikoitz gisa zenbatuko da, abonatu edo erabiltzaile batek egin dezakeen gehieneko erreserba-kopuruari dagokionez aurreko artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako.

Zelai osoa erreserbatzeak 11ko futbolerako erabiltzera behartzen du; aldiz, zelai erdiaren erreserbak 7ko futbolerako erabiltzera.

Los y las abonadas tienen la posibilidad de anular la reserva con una antelación máxima de 48h. antes al inicio de la reserva.

En el caso de los no abonados y abonadas la formalización de la reserva obligará el pago de la misma sin posibilidad de anulación.

La persona a cuyo nombre se hace la reserva, necesariamente, deberá tomar parte en la actividad que se haya reservado.

La alcaldía a propuesta del IDM podrá limitar el máximo de horas de reserva por cada semana, usuario o usuaria y tipo de instalación en razón de la demanda existente.

IDM Leioa, con antelación suficiente, comunicará los días reservados en los cuales no se podrán conceder reservas.

El IDM Leioa podrá tomar las medidas oportunas cuando una persona de modo reiterado no consuma su reserva en la instalación.

Será potestad del responsable de las instalaciones deportivas municipales la variación o anulación de las reservas, atendiendo a las especiales circunstancias que incidan en un momento dado y que así lo aconsejen.

En estos casos, así como en el caso de no poder realizar una actividad por motivos atribuibles al IDM, se tendrá derecho a la devolución del importe satisfecho en concepto de reserva o al traslado de la reserva a otro día.

En cuanto a los campos de hierba artificial las reservas pueden ser de medio campo (fútbol 7) o de campo entero (fútbol 11). En este segundo caso, la reserva se computa como dos reservas a efectos de lo dispuesto en el artículo anterior en relación con el número máximo de reservas que puede realizar un abonado o usuario.

La reserva de campo entero obliga a su utilización para fútbol 11, en tanto que la reserva de medio campo obliga a su uso para fútbol 7...

SAUNA-ZERBITZUA

Sauna zerbitzuan interesa duten pertsonen arreta emateko, abonatu zein erabiltzaile izan, hitzordua eskatu beharko da aurrez, telefono bidez edo aurrez aurre, eta dagokion tarifa ordaindu beharko da. Tarifa hori aldatu egingo da hainbat aldagai kontuan hartuta, hala nola banakako sarrera edo taldekakoa den – gutxienez lau pertsonak osatutakoa izango da taldea—. Halaber, izango dira hainbat saiotarako bonu indibidualak ere.

Erreserbak denboran inolako mugarik gabe egin ahal izango dira, ez aurrerapenari dagokionez, ez aldi jakin baterako erreserben kopuruari dagokionez, eta aurrerapenik errespetatu beharrik gabe baliogabetu ahal izango dira. Dagoeneko ordaindutako erreserben kasuan, baliogabetzeak ordaindutako zenbatekoa itzultzeko eskubidea emango du. Sauna-bonuek lortzen diren urte naturalerako baino ez dute balio. Urtea amaitzean, abonatuak edo erabiltzaileek oraindik ere saioak baldin badituzte baliatu gabe, bonuaren balioa luzatu egingo da bonuaren prezioak izan duen igoera ordaindu ondoren –aprobetxatzeko geratzen diren saioen kopuru osoari aplikatuko zaio igoera hori—.

Bonu baten zenbatekoa itzuli ahal izateko, ezinbestekoa izango da medikuak egiaztatzea desegokia dela sauna erabiltzea.

MASAJE-ZERBITZUA

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako masajez-zerbitzuak masaje mota bakarra eskaintzen du: kirola eta erlaxazioa ordu erdiko saioetan.

Interesdunei, abonatu zein erabiltzaile, aurrez hitzordua eskatuta emango zaie arreta. Txanda telefonoz, telematikoki edo pertsonalki hartu ahalko da, eta dagokion tasa ordaintzera behartuko du. Tasa hori saio bateratuari edo hainbat saiotarako bonuari buruzkoa izan daiteke.

Erreserbak denboran inolako mugarik gabe egin ahal izango dira, ez aurrerapenari dagokionez, ez aldi jakin baterako erreserben kopuruari dagokionez, eta bi ordu lehenago ezeztatu ahal izango dira.

Bonu baten zenbatekoa bueltatzeko, ezinbestekoa izango da mediku batek egiaztatzea desegokia dela

SERVICIO DE SAUNA

La atención a las personas interesadas en el servicio de sauna, tanto abonadas como usuarias, se efectuará mediante cita previa, telemática, telefónica o personal, y obligará al abono de la tarifa correspondiente que variará según sea entrada individual, entradas para grupos se considera grupo el formado por al menos cuatro personas y bonos individuales para varias sesiones.

Las reservas podrán realizarse sin ningún tipo de limitación en el tiempo, ni en lo relativo a la antelación, ni a la cantidad de reservas para un periodo determinado, y podrán anularse sin necesidad de respetar antelación alguna. En el caso de reservas ya pagadas, la anulación dará derecho a la devolución del importe abonado. Los bonos de sauna tienen validez sólo para el año natural en el que se obtienen. Si al acabar el año, el personal abonado o usuario tiene un bono al que le restan sesiones, se prorrogará su validez tras abonar el incremento que haya sufrido el precio del bono, aplicándolo al número de sesiones que resten por disfrutar.

La devolución del importe de un bono sólo procederá si se acredita, por prescripción médica, la inconveniencia de utilizar la sauna.

SERVICIO DE MASAJE

El servicio de Masaje de las IDM comprende un único tipo de masaje: deportivo y de relajación en sesiones de media hora de duración.

La atención a las personas interesadas, tanto abonadas como usuarias, se efectuará mediante cita previa, telefónica, telemática o personal y obligará al pago de la tasa correspondiente, que pueden referirse a una sesión unitaria o al bono para varias sesiones

Las reservas podrán realizarse sin ningún tipo de limitación en el tiempo, ni en lo relativo a la antelación, ni a la cantidad de reservas para un periodo determinado, y podrán anularse con 2 horas de antelación.

El importe de un bono sólo se reintegrará si se acredita, por prescripción médica, la inconveniencia

masajeak jasotzea.

de recibir masajes.

8. ARTIKULUA KIROL-INSTALAZIOAK KUDEATZEAZ ARDURATZEN DIREN LANGILEAK.

Instalazioen mantentze-lanez arduratzen diren langileek laneko segurtasunaren eta higienaren arloan ezarritako legezko betebeharrak bete beharko dituzte.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak arduratuko dira kirol-instalazioak, zerbitzuen garbiketa, aldagelak, lorategi-dutxak eta berdeguneak egoera onean mantentzeaz. Horrek guztiak ez ditu galaraziko kontratistak bere gain hartutako betebeharrak, arlo horretan Leioako Udalaren kirol-instalazioekin sinatutako kontratuetan zehazturikoak.

Edozein enpresa adjudikaziodunen instalazioetan lan egiten duten langileak behar bezala identifikatuta egongo dira beti, jantzi egokien eta identifikatzaileen bidez.

ERRESERBATURIKO EREMURA SARTZEA

Debekatuta dago erabiltzaileak mantentze-lanetako instalazioetara, biltegietara, kontrol-bulegoetara eta kirola praktikatzeko ez den gune eta lokaletara sartzea; orobat, ezingo da sartu mantentze-lanetako langileentzat erreserbatuta dauden gainerako gune eta lokaletara ere.

IRADOKIZUNAK ETA ERREKLAMAZIOAK

Erabiltzaileek, kirol-instalazioek hobeto funtziona dezaten egokitzen dituzten iradokizunak egiteaz gainera, zerbitzua emateari buruz egoki iritzitako erreklamazio guztiak aurkeztu ahal izango dituzte Leioako Udalaren kirol-instalazioen aurrean. Horiei dagokienez, erregistro-liburu bat eramango da, eta bertan jasoko dira aurkeztutako erreklamazio guztiak.

ZEHAPENAK

Leioako Udalaren kirol-instalazioen erabiltzaileek begiraleen edo arduradunaren jarraibideak errespetatu beharko dituzte, eta dagozkien helburuekin bat etorriz baliatuko dituzte instalazioak eta kirol-materiala. Hori horrela, erabiltzaileek izango dira pertsonen eta

ARTICULO 8 PERSONAL ENCARGADO DE LA GESTIÓN DE LAS INSTALACIONES DEPORTIVAS.

El personal encargado del mantenimiento de las instalaciones deberá cumplir todas las obligaciones legales establecidas en materia de Seguridad e Higiene en el trabajo.

El IDM será responsable de que se mantenga en perfecto estado de funcionamiento las instalaciones deportivas, la limpieza de los servicios, vestuarios, duchas jardines y zonas verdes. Todo ello sin perjuicio de las obligaciones asumidas por el contratista en los diferentes contratos suscritos por IDM en esta materia.

El personal que preste sus servicios en cualquiera de las instalaciones de de cualquiera empresa adjudicataria de los servicios, estará siempre debidamente identificado, mediante vestuario adecuado e identificativo.

ACCESO ZONA RESERVADA

Queda prohibido el acceso de los usuarios a las instalaciones de mantenimiento, almacenes, oficina de control, y demás zonas y locales en los que no se permita la práctica de deportes y se encuentren reservadas al personal de mantenimiento.

SUJERENCIAS Y RECLAMACIONES

Las y los usuarios además de formular sugerencias que estimen oportunas para el mejor funcionamiento de las instalaciones deportivas, podrán presentar toda reclamación que se estime oportuno sobre la prestación del servicio ante IDM, donde se llevará un libro-registro en el que se anotarán todas las reclamaciones presentadas.

SANCIONES

Quienes utilicen las IDM deberán respetar las indicaciones de las y los monitores o persona encargada, disfrutando de aquéllas y del material deportivo conforme al fin que les es propio,

ondasunei eragin diezazkieketen kalteen erantzule, eta instalazioak erabiltzeko erregelamendu honetan ezarritakoaren arabera jardungo dute. Ildo horretan, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako arduradunek eta begiraleek aukera izango dute instalazioetara sartzea galarazteko edo instalaziotatik kanporatzeko, baldin eta ikusten badute ez dutela betetzen aurreko apartatuan xedatutakoa, hargatik eragotzi gabe ezar daitezkeen zehapenen eta eragindako kalteak ordaintzeko betebeharra.

Leioako Udalaren kirol-instalazioak erabiltzean sor daitezkeen kalteak ezin izango zaizkio egotzi Leioako Udalari, eta ezingo zaio eskatu kalte-ordainik, salbu eta kirol-jarduera zuzentzeaz arduratzen diren langileen errua edo zabarkeria egiaztatu bada, edo materialaren edo instalazioen egoera txarraren kausazko harremana hautematen bada.

Leioako Udalaren kirol-instalazioetako begiraleen edo langileen jarraibideak urratzen dituztenei edo aintzat hartzen ez dituztenei, edo horiek eta kirol-materiala ezarritako helburuaren arabera erabiltzen ez dituztenei, eta, oro har, lokalei edo instalazioei edo haien elementuren bati kalte egiten dietenei, honako araubide honen araberrako zehapenak ipiniko zaizkie, eta kontuan hartuko dira nahitasuna, faltaren astuntasuna eta eragindako kaltearen zenbatekoa:

Zehapen-espeditenteak horretarako legez ezarritako prozedura izapidetzea eskatzen du.

Honako hauek dira falta arinak:

1. 60 eurotik beherako erreparazio-lana eskatzen duen kaltea eragitea lokaletan edo materialean.
2. Ekipamenduei edo altzariei tratu txarra ematea eta horiek behar bezala ez erabiltzea.
3. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako begirale edo arduradunen jarraibideei jaramonik ez egitea.
4. Leioako Udalaren kirol-instalazioetako langileekin edo erabiltzaileekin zuzen ez jokatzea.
5. Instalazioetara iruzurrez sartzea, falta astuna ez denean.
6. Erreserbei buruzko arauak urratzea.
7. Instalazioetan edari alkoholodunak eta/edo tabakoa

respondiendo de los daños que pudieran causar a personas y bienes y actuando conforme a lo establecido en el presente reglamento de utilización de las instalaciones. En este sentido, tanto el personal monitor como el personal encargado de las instalaciones del IDM podrán impedir el acceso o expulsar de éstas a aquellas personas que consideren que incumplen lo dispuesto en el párrafo anterior, todo ello sin perjuicio de las sanciones que podrían imponerse y de la obligación de resarcir los daños causados.

Los daños que pudieran producirse con ocasión de la utilización de las IDM no serán imputables ni exigible su resarcimiento al Ayuntamiento de Leioa, salvo que mediara culpa o negligencia del personal encargado de dirigir la práctica deportiva, si lo hubiera, o trajeran relación causal del mal estado del material o de las instalaciones.

Quienes contraviniesen o no atendieran las indicaciones de las o los monitores o del personal encargado de las IDM o no utilizaran éstas y el material deportivo de acuerdo con su finalidad, y quienes, en general, causaran daño a los locales o instalaciones o a alguno de sus elementos, serán sancionados de acuerdo con el siguiente régimen y atendiendo al grado de intencionalidad, a la gravedad de la falta y a la cuantía del daño ocasionado:

El expediente sancionador requiere la tramitación del procedimiento legalmente establecido al efecto.

Se consideran faltas leves:

1. Causar daños en los locales o en el material cuya reparación importe una cantidad inferior a los 60 euros.
2. El maltrato a los equipamientos o al mobiliario y el uso inadecuado de los mismos.
3. La desatención a las instrucciones de las y los monitores o encargados de las IDM.
4. La ligera incorrección con el personal de las IDM o con los usuarios de las mismas.
5. El acceso fraudulento a las instalaciones, cuando no suponga falta grave.
6. La trasgresión de las normas sobre reservas.
7. Consumir bebidas alcohólicas y/o tabaco en las

kontsumitzea, horretarako prestatutako guneetan izan ezik.

8. Kirola egiteko guneetan edariak eta/edo elikagaiak kontsumitzea.

9. Kirol-ekipamendua ez erabiltzea kirola egiteko gune espezifikoeetan.

10. Animaliak sartzea barrutian.

11. Aldageletatik kanpo jantztea eta erantztea.

12. Beste erabiltzaile batzuei ageriko kaltea eragitea.

13. Nabarmen bortitzak diren jokabideak.

14. Kirolik ez egiteko jarrera nabarmena izatea horretarako gaitutako tokian.

15. Beste ikasle batzuei edo irakasleari ageriko kaltea eragitea eta ikastaroa normaltasunez egin dadin eragozteja jarrera antisozialekin.

16. Iruzurra askotariko abonu-kasuistikan.

Honako hauek dira falta astunak:

1. Beste erabiltzaile batzuen edo Leioako Udalaren jabetzako ondasunak lapurtzeko ekintzetan parte hartzea.

2. Fede txarrez edo zabarkeria larritz, lokaletan edo materialean 60 eurotik 300 eurora bitarteko konponketak behar dituzten kalteak eragitea, edo materiala hondatzea eta dagokion zerbitzurako berreskurazain uztea.

3. Liskarrak edo istiluak sortzea edo horietan parte hartzea.

4. Ez izatea batere begirunerik Leioako Udaleko arduradunekin, Leioako Udalaren kirol-instalazioetako langileekin edo instalazioetako erabiltzaileekin.

5. Nahita faltsutzea identitateari, adinari eta osasun-egoerari buruzko datuak edo identitatea ordeztzea, eta Leioako Udalaren kirol-instalazioko langileak laidozteja edo larriki iraintzea.

6. Beste sexuari zuzendutako eremuetan sartzea.

instalaciones salvo en zonas habilitadas para ello.

8. Consumir bebidas y /o alimentos en zonas destinadas para la práctica deportiva.

9. No utilizar el equipo deportivo en las zonas específicas destinadas a la práctica deportiva.

10. Introducir animales en el recinto.

11. Vestirse y desvestirse fuera de los vestuarios.

12. El perjuicio manifiesto a otras personas usuarias.

13. Conductas manifiestamente violentas.

14. La actitud ostensible de no practicar deporte en zona destinada a ello.

15. El perjuicio manifiesto a otros cursillistas o al profesor/a e impedir el normal desarrollo del curso con actitudes antisociales.

16. El fraude en la variada casuística de abono.

Son faltas graves:

1. La comisión o participación en acciones de sustracción de bienes propiedad de otros usuarios o del Ayuntamiento.

2. Causar, mediando mala fe o negligencia grave, daños en los locales o en el material cuya reparación importe desde 60 euros hasta 300 euros o deterioren el material, dejando este irrecuperable para el servicio al que está destinado.

3. Originar o tomar parte en riñas o altercados.

4. La grave desconsideración con personal responsable del Ayuntamiento, con personal de las IDM o con los usuarios de las mismas.

5. Falsear intencionadamente los datos relativos a la identidad, edad y estado de salud o la suplantación de identidad, así como injuriar u ofender gravemente al personal del IDM.

6. La entrada en áreas destinadas al otro sexo

Falta oso astunak dira:

1. Instalazioen barruan, beste erabiltzaile batzuen ondasunez bidegabeki jabetzea, edo 600 euroko edo gehiagoko kalteak eragitea.
2. Edozein erabiltzaile edo langileren aurkako eraso fisikoa edo ahozkoa.
3. Zigor Kodearen 368. artikuluan aurreikusitako substantzien kontsumoa eta trafikoa Leioako Udalaren kirol-instalazioetan (droga toxikoak, estupefazianteak edo substantzia psikotropikoak), horrek eragindako erantzukizun penalaren kalte gabe.
4. Udalaren edozein kirol-instalazio erabiltzea irabazi-asmoko eskolak emateko.
5. Oso larritzat jo daitezkeen jazarpen fisiko, psikiko edo sexualeko jarrerak izatea.

ZEHAPENAK

Artikulu honetan xedatutakoaren arabera zehatuko dira arau-haustea eragiten duten egintzak:

- a) Erregelamenduan ezarritako baldintzen ez-betetze arinen kasuan, hilabete batetik 3 hilabetera bitarteko epean galdu ahal izango dira abonatu- edo erabiltzaile-eskubideak, eta, zehapen gisa, 100 eurorainoko isuna jarri ahal izango da, gertakarien larritasunaren arabera.
- b) Erregelamenduan ezarritako baldintzen ez-betetze larrien kasuan, hiru hilabetetik urtebete arteko epean galdu ahal izango dira abonatu- edo erabiltzaile-eskubideak, eta, zehapen gisa, 101 €-tik 1.200 €-ra bitarteko isuna ezarri ahal izango da, gertakarien larritasunaren arabera.
- c) Erregelamenduan ezarritako baldintzen ez-betetze oso larrien kasuan, urtebetetik gorako epean galdu ahal izango dira abonatu- edo erabiltzaile-eskubideak, eta abonatuari behin betiko baja eman ahal izango zaio. Zehapen gisa, 1.201 €-tik 6.000 €-ra bitarteko isuna ezarri ahal

Son faltas muy graves:

1. Apoderarse ilícitamente dentro de las instalaciones de bienes de otras personas usuarias o causar daños por valor igual o superior a 600 euros.
2. Agresión física o verbal hacia cualquier personal usuario o trabajador.
3. El consumo y el tráfico de sustancias previstas en el artículo 368 del Código Penal (drogas tóxicas, estupefacientes o sustancias psicotrópicas) en las instalaciones del IDM, sin perjuicio de la responsabilidad penal que conlleve.
4. Utilización de cualquier instalación deportiva municipal para impartir clases con finalidad de lucro.
5. Adopten actitudes de acoso físico, psíquico o sexual que puedan ser calificados como muy graves.

SANCIONES

Los actos constitutivos de infracción serán sancionados tal y como se dispone en este artículo:

- a) El incumplimiento de las condiciones establecidas en el reglamento con carácter leve podrá implicar la pérdida de derechos como persona abonada o usuaria durante el plazo desde un mes hasta 3 meses, pudiendo imponerse como sanción una multa de hasta 100€ en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.
- b) El incumplimiento de las condiciones establecidas en el reglamento con carácter grave podrá implicar la pérdida de derechos como persona abonada o usuaria durante el plazo desde tres meses hasta 1 año, pudiendo imponerse como sanción una multa de 101€ a 1200€ en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.
- c) El incumplimiento de las condiciones establecidas en el reglamento con carácter muy grave podrá implicar la pérdida de derechos como persona abonada o usuaria durante el plazo desde

izango da, gertakarien larritasunaren arabera.

- Berehala kanporatuko da arau-hauste astuna edo oso astuna egiten duen edozein erabiltzaile.
- Erabiltzailea kanporatzen bada, ezin izango da sartu instalazioetara, harik eta Leioako Udalaren kirol-instalazioetako antolatzaileek haren egoerari buruzko erabakia hartu arte.
- Erabiltzailea zentroko txartelaren edo kiroldegiak emandako beste txartel baten titularra bada, kendu egingo zaio.
- Abonatu izaera aldi baterako galduz gero, debekatuta egongo da zehapen-aldian Leioako Udalaren kirol-instalazioetan sartzea.
- Kasu guztietan, txartela kentzen denetik izango da eraginkorra zehapena, haren berri noiz jasotzen den gorabehera.

Preskribatzea

Zehapen eta arau-hauste arinak 6 hilabetera preskribatuko dira.

Zehapen eta arau-hauste astunak 2 urtera preskribatuko dira.

Zehapen eta arau-hauste oso astunak 3 urtera preskribatuko dira.

1 año en adelante con la posibilidad de baja definitiva de abonado o abonada. pudiendo imponerse como sanción una multa de 1201€ a 6000€ en función de la mayor o menor gravedad de los hechos.

- Cualquier persona usuaria que cometa una infracción grave o muy grave será inmediatamente expulsada.
- La expulsión de la persona usuaria conllevará que no pueda acceder a las instalaciones hasta que se tome una decisión sobre su situación por parte de la organización del Polideportivo.
- Si la persona usuaria fuere titular de la tarjeta del centro o de algún otro carnet expedido por el Polideportivo, se procederá a su retirada.
- La pérdida temporal de la condición de persona abonada llevará aparejada la prohibición de acceder al recinto del Polideportivo durante el período de sanción.
- En todos los casos la sanción es efectiva desde la retirada del carnet, con independencia del momento de comunicación de la sanción.

Prescripción

Las sanciones leves prescriben a los 6 meses.

Las sanciones e infracciones graves prescribirán a los 2 años.

Las sanciones e infracciones muy graves prescribirán a los 3 años.

6.

Esku-hartze psikosozial eta sozioedukatiboko zerbitzuaren fakturak onartzea **Aprobación de facturas del Servicio de intervención psicosocial y socioeducativa**

Servicios Sociales.

Número: 2020/1485X.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren: Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak Udal Taldeko Juan Carlos Martínez Llamazares jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Juan Carlos Martínez Llamazares del Grupo Municipal Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak**

Sí. Simplemente solicitaros a todos los grupos, creo que se explicó en Comisión, que apoyéis este punto del orden del día. Creo que explicamos que nosotros, además con el horizonte de que el contrato terminaba el 4 de julio, empezamos en marzo a sacar la licitación. Hay cosas, como la carga de trabajo y la duración de los largos procesos de adjudicación, que no podemos controlar, pero sí me gustaría que, por lo menos, teniendo en cuenta que lo hemos hecho tres, cuatro meses con anterioridad al vencimiento del contrato, por lo menos, que los grupos sean comprensivos en el sentido de que se ha intentado hacer con la máxima celeridad posible y en este caso las empresas, por lo menos, más allá de la crítica política, que la puedo entender, puede ser un “sí” crítico, lo acepto, pero me gustaría que las empresas afectadas en este caso por lo menos fueran reconfortadas con un apoyo unánime del Pleno. Insisto, empezamos en marzo a trabajar la adjudicación, no llegamos, hicimos lo posible y por ello sí que pediríamos ese voto de confianza para que, en este caso, todos los grupos apoyaran la aprobación de las facturas, aun sabiendo que hay mayoría, pero sí me gustaría, y no voy a invocar el espíritu navideño, que por lo menos que en la medida de lo posible lo valoréis en conciencia, porque creo que este tema, por la importancia o por el tipo de proyecto que es, creo que debiera contar con la unanimidad del Pleno. Gracias.

2018ko uztailearen 4an, bazterkeria- eta mendetasun-arriskuan dauden pertsonekin (1. lotea) eta haur, gazte eta familiekin arreta psikosozial eta sozioedukatiboko zerbitzua garatzeko administrazio-kontratua esleitu zen (2. lotea). (ESP.: 17/2017 kontratazioa)

Zerbitzua bi urterako esleitzen da, horietako bakoitzerako urteko zenbateko batekin, lote bakoitzaren fakturazioa hilekoa izan arren. Emandako zerbitzu-ordu errealean arabera egiten da fakturazioa.

Kontratuari esker, beste urtebetez luza daiteke zerbitzua, eta dagoeneko gauzatu da. Zerbitzu horiek kontuan hartuta, normaltasunez eman dira, nahiz eta kontratu- eta luzapen-aldia amaitu den eta emandako lan-partea eta zerbitzu-orduak egiaztatu diren, beharrezkoa da esleipen berriaren egunera arte (2021eko abenduaren 1a) sortutako fakturak ordaintzea.

Con fecha 4 de julio de 2018 se adjudica el contrato administrativo para el desarrollo del servicio de atención psicosocial y socioeducativa con el colectivo de personas en riesgo de exclusión y dependencia (lote 1) y con el colectivo de infancia, juventud y familia (lote 2). (Expdte. Contratación 17/2017)

El servicio se adjudica por dos años, por una cuantía anual para cada uno de ellos, aunque la facturación de cada uno de los lotes sea mensual. La facturación se realiza en función de las horas reales de servicio prestadas.

El contrato permite una prórroga por otro año más de servicio, ejecutado ya. Habida cuenta de los mencionados servicios se han venido prestando con normalidad, aun habiendo finalizado el periodo de contrato y prórroga y que se han comprobado partes de trabajo y horas de servicio prestadas, resulta necesario abonar las facturas generadas hasta la fecha de nueva adjudicación (1 de diciembre de 2021).

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzako, aldeko hogeita bat botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, EH-Bildu Leioako lau zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek eta Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa zinegotziak emandakoak, **aho batez erabaki du:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con veintiún votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA por unanimidad:**

LEHENENGO: Esku hartzeko konponketa altxatzea.

PRIMERO: Levantar el reparo emitido por Intervención.

BIGARRENA: Agintzarik (SOCIEDAD COOPERATIVA) aurkeztutako fakturak ordaintzea, 2021eko uztailaren 4tik 2021eko azaroaren 30era bitartean emandako zerbitzuengatik, bazterkeria- eta mendetasun-arriskuan dauden pertsonekin (1. lotea) eta haur, gazte eta familiarekin (2. lotea) esku-hartze psikosozialeko eta sozioedukati boko zerbitzuetarako.

SEGUNDO: Que se abonen las facturas presentadas por AGINTZARI (SOCIEDAD COOPERATIVA), por los servicios prestados entre el 4 de julio de 2021 y el 30 de noviembre de 2021, para los servicios de intervención psicosocial y socioeducativa con el colectivo de personas en riesgo de exclusión y dependencia (lote 1) y con el colectivo de infancia, juventud y familia (lote 2)

7.

Leioako Udalaren eta Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M. enpresaren arteko Lankidetzahitzarmena, etxebizitza-eskatzailen udal-erregistroa sortzekoa, Leioako HAPOk 15b – Ibaiondo eremuko p.02 lursailean eraikiko diren 26 BOE, garaje eta trasteleku erantsi esleitzeko ofizioz berrikusteko prozeduraren hasiera.

Inicio de procedimiento para la revisión de oficio del Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y Amenábar Etxegintza Bizkaia S.L., por el que se crea el registro municipal de demandantes de vivienda para la adjudicación de 26 VPS, garajes y trasteros anejos, que se construirán en la parcela P.02 ubicada en el área 15b – Ibaiondo

Urbanismo.

Número: 2020/1951Q.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute

Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udaltaldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak

Gracias. Queríamos explicar la intención de voto tanto en este punto como en el siguiente, ya que están relacionados. Primeramente, aclarar que no estamos de acuerdo con el sistema que se ha empleado ni con el convenio acordado con la promotora para hacer el sorteo de las VPO, ya que vemos que en casos como éste deberían ser las instituciones públicas las que se encarguen de esto y las que velen por la buena adjudicación de las viviendas de protección en base a los ciudadanos que más lo necesiten y no a una promotora que, lógicamente, busca un beneficio económico. Pero en este caso concreto, y en el siguiente punto, pensamos que se trata de una revisión de oficio, entendemos que se trata de una corrección o de una errata, podríamos decir, en la redacción de éste y, dando por hecho que el convenio está aprobado y que seguirá adelante. Entendemos como positivo el cambio de la cifra mínima que se propone en los requisitos necesarios para apuntarse, que baja de 12.000 a 9.000 euros el ingreso mínimo para entrar como requisito legal al sorteo, y vemos importante que todo se haga de acuerdo a la legislación nueva de 2019, que propone esto también, y evitar problemas de nulidad después del sorteo, con lo cual, que se permita el acceso a estas rentas más bajas lo vemos positivo y con la intención de que todo este proceso se agilice lo máximo posible. Por ello vamos a votar a favor para que se dé este cambio lo antes posible y se puedan repartir las viviendas, que seguramente la gente las necesite. Muchas gracias.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea Intervención de **D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Por empezar desde el principio, lo que voy a comentar ya lo comenté en Comisión y no se me dio respuesta, ni por parte de los técnicos ni por parte del responsable político, entonces, por eso me parece importante volver a traerlo aquí. ¿En qué sentido? En el sentido de cuando se plantea hace ya casi un año, en febrero de 2020, el llegar a un convenio con Amenábar, nosotros expresamos nuestro desacuerdo y nuestra necesidad de vehicularlo, o bien con recursos propios, o bien a través de Etxebide. Las contestaciones que se nos dan son que iba a ser mucho más ágil haciéndolo de esta manera y que además el Ayuntamiento no tenía recursos suficientes. Bueno, yo creo que ha pasado, como digo, casi un año, ahora se va a dar lugar a la consulta a la comisión jurídica, con lo cual entre que llega, se recibe la respuesta, vuelve a pasar por Comisión y vuelve a pasar por Pleno es de esperar que van a pasar entre tres y cinco meses más. Entonces cuestionar la agilidad de la respuesta, no es para nada ágil. Y en cuanto a los recursos empleados, se han empleado un montón de horas de técnicos superiores. Hay más de seis informes hechos entre la letrada de Urbanismo, la Secretaria del Ayuntamiento; un montón de horas ahí medidas que me parece que tendrían que estar dedicándose a otras cosas y en ese sentido me ratifica en que tenemos que llegar a una propuesta y esperemos que con el tiempo y el debate en Comisión y en Pleno seamos capaces de convencerlos de la necesidad de un servicio municipal de gestión del parque de viviendas y de las viviendas de protección oficial.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Sí, bueno, simplemente por comentar. Como sabéis, aquí ha habido un error consistente en que las bases nuestras colisionaban con la legislación vigente. Es verdad que hemos tardado primero en darnos cuenta y después en rectificar y sí que ha habido una cierta tardanza, pero, desde luego, entiendo que esos informes los tendrían que hacer aunque fuera con recursos propios, o sea, que entiendo que es legal y luego, sobre todo, que es que todo esto, aunque lo esté gestionando o lo vaya a gestionar una empresa privada, tiene el seguimiento por parte de los técnicos y técnicas tanto de este Ayuntamiento como del Gobierno Vasco, con lo cual las garantías, entiendo yo, que debieran estar más que justificadas. De todas maneras, lo apuntamos.

Ikusita 2019ko urriaren 31n 31/19 Udalbatza Visto que mediante *Acuerdo del Ayuntamiento Pleno n^o Erabakiaren* bidez, Ibaiondo 15B Areako Hiri 31/19, de 31 de octubre de 2019, se procedió a la

Antolamenduko Plan Berezia (HAPB) behin betiko onartu zela.

Ikusita abenduaren 16ko *3953/19 Dekretuaren* bidez, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M. merkataritza-sozietateak, Leioako HAPOko 15B-Ibaiondo eremuko eraikinen eta lurzoruen jabeak, hitzarmen-sistemaren bidez eremua garatu eta kudeatzeko egiten duen hitzarmen-proposamena onartzea erabaki zela.

Ikusita abenduaren 16ko *3954/19 Dekretuaren* bidez, Ibaiondo 15B Aarea Birzatzitzeko Proiektua behin betiko onartzea erabaki zela.

Ikusita otsailaren 24ko *480/20 Dekretuaren* bidez, Ibaiondo 15B area urbanizatzeko proiektua behin betiko onartzea erabaki zela.

Ikusita martxoaren 24ko *842/20 Dekretuaren* bidez, obra-lizentzia ematea erabaki zela babes sozialeko 25 etxebizitza dituen eraikin bat eraikitzeko, bakoitza bere garaje eta trastelekuarekin, 15B – Ibaiondo area hutsaren 02 partzelan, 1.431.196,96 €ko exekuzio materialeko aurrekontuarekin.

Ikusita urriaren 27ko *3336/20 Dekretuaren* bidez, martxoaren 24ko *842/20 Dekretuaren* bidez Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M. merkataritza-sozietateari emandako obra-lizentzia aldatzea erabaki zela. Orain, babes sozialeko 26 etxebizitza dituen eraikin bat eraikitzeko baimena eman zela, garajeak eta trastelekuak barne, 15B – Ibaiondo area hutsaren 02 partzelan, 1.521.880,99 €ko aurrekontuarekin.

Ikusita 2020ko martxoaren 12an, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M.k *Leioako Udalarekin lankidetzaren hitzarmen bat izapidetzea* eskatu zuela, *Ibaiondo hutsik dagoen 15B areako 2. partzelan aurreikusitako gizarte-babeseko etxebizitzak esleitzeko prozesua arautzeko.*

Ikusita 2020ko uztailaren 30ean, Leioako Udaleko idazkariak txosten juridikoa egin zuela, eta, bertan, egoki iriztitako gogoeta juridikoei buruzko informazioa eman zuela.

Ikusita azaroaren 30ean, aipatutako baldintzak betetze aldera, eta *Leioako Ibaiondo 15B aldeko P02 lurzatiaren eraikiko diren etxebizitzaren eskatzaileen erregistroa sortzeko hitzarmenari* eta hura *zozketatzeko eta esleitzeko oinarri* dagokienez, bi dokumentuen proposamen aldatua egin zela (aurrerantzean, HITZARMENA eta OINARRIAK). Era berean, justifikazio-memoria

aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana (PEOU) del Área 15B Ibaiondo.

Visto que mediante *Decreto 3953/19*, de 16 de diciembre, se acordó aprobar la propuesta de convenio que formula la mercantil Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L., propietaria de los edificios y suelos incluidos en el área 15B-Ibaiondo del PGOU de Leioa, para el desarrollo y gestión del ámbito por el sistema de concertación.

Visto que mediante *Decreto 3954/19*, de 16 de diciembre, se acordó aprobar definitivamente el Proyecto de Reparcelación del Área 15B Ibaiondo.

Visto que mediante *Decreto 480/20*, de 24 de febrero, se acordó aprobar definitivamente el Proyecto de Urbanización del Área 15B Ibaiondo.

Visto que mediante *Decreto 842/20*, de 24 de marzo, se acordó conceder licencia de obras para la construcción de un edificio con un total de 25 viviendas de protección social, con sus respectivos garajes y trasteros, en la parcela 02 del Área 15B – Ibaiondo vacante, con un presupuesto de ejecución material de 1.431.196,96 €.

Visto que mediante *Decreto 3336/20*, de 27 de octubre, se acordó modificar la licencia de obras concedida mediante *Decreto 842/20*, de 24 de marzo, a la mercantil Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L., autorizándose ahora la construcción de un edificio con un total de 26 viviendas de protección social, con sus respectivos garajes y trasteros, en la parcela 02 del Área 15B – Ibaiondo vacante, con un presupuesto de ejecución material de 1.521.880,99 €

Visto que con fecha 12 de marzo de 2020, *núm. de registro de entrada 2020/003330*, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L solicita tramitar un *Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Leioa a fin de regular el proceso de adjudicación de las Viviendas de Protección Social previstas en la parcela 2 del Área 15B Ibaiondo vacante.*

Visto que con fecha 30 de julio de 2020 la Secretaria del Ayuntamiento de Leioa emite informe jurídico en el que se informa sobre las consideraciones jurídicas oportunas.

Visto que con fecha 30 de noviembre, y en aras a cumplir con los requisitos señalados y dotar al convenio de creación del *Registro de solicitantes de las viviendas a construir en la parcela P02 ubicada en el área 15B de Ibaiondo de Leioa* así como a las *Bases para su sorteo y adjudicación*, se lleva a cabo una propuesta modificada de ambos documentos -en adelante CONVENIO y

erantsi zela, Leioako Udaleko idazkariak 2020ko uztailaren 30ean jakinarazitakoaren arabera.

Ikusita 2020ko abenduaren 2an, Leioako Udaleko idazkariak bigarren txosten juridiko bat egin zuela, eta bertan, egoki iritzitako gogoeta juridikoei buruzko informazioa eman zuela.

Ikusita abenduaren 3an, idazkariaren irizpide juridikoaren arabera (HITZARMENA, OINARRIAK eta Memoria) informatutako dokumentuak egokitzeko, agiri horien bigarren proposamen aldatua egin zela.

Ikusita urtarrilaren 14ko *94/21 Dekretuaren* bidez, *Leioako Udalaren eta Amenábar Etxegintza Bizkaia S.M.ren arteko lankidetzeta-bitzarmena* izapidetzea erabaki zela. Hitzarmen horren bidez, 26 BOE, *garaje eta trasteleku erantsi esleitzeko etxebizitzeta-eskatzaileren udal-erregistroa sortu zen, 15b – Ibaiondo – Eremuan dagoen P.02 lurzatian eraikiko direnak*, bai eta dagozkion eranskinak ere. Hitzarmen hori jendaurrean aurkeztea, ikertzeko eta alegazioak aurkezteko.

Ikusita 2021eko urtarrilaren 29an 20 egun balioduneko iragarkiak argitaratu zirela Bizkaiko Aldizkari Ofizialean (*Zk.: 19*), baita Gardentasun Atariko eta Udal Gobernu Irekiko jendaurreko erakustaldiko/informazioko “*Hirigintza-arloko espedienteen atalean*” eta Egoitza Elektronikoko ediktu-oholean ere. Jendaurreko erakustaldi horretan ez zen hitzarmen-proposamenari buruzko alegaziorik aurkeztu.

Ikusita 2021eko martxoaren 25eko *Osoko Bilkuraren Erabakiaren bidez, Leioako Udalaren eta Amenábar Etxegintza Bizkaia SLren arteko lankidetzeta-bitzarmena* onartu zela, *zeinaren bidez etxebizitzeta-eskatzaileren udal-erregistroa sortzen baita, babes ofizialeko 26 etxebizitzeta, garaje eta erantsitako trasteleku esleitzeko. Hitzarmen hori P.02 lurzatian eraikiko da, 15b – Ibaiondo – Eremuaren barruan*, eta Alkatezari ahalmena eman zitzaioela hura sinatzeko, eta alderdiak epatzeko. Hitzarmena 2021eko apirilaren 28an sinatu zen.

Ikusita 2021eko maiatzaren 17an iragarkia argitaratu zela (*BAO ZK.: 91*) *Leioako 15b - Ibaiondo eremuko p.02 lurzatian garatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzetak esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen ordenantza behin betiko onartzeko dena (2020/5164D espedientea)*. Behin betiko onespeneraren iragarkia argitaratu eta 15 egunera sartuko da indarrean.

Ikusita *2021/2281 Dekretuarekin* hasi zen Amenabar

BASES. Igualmente se incorpora memoria justificativa en los términos informados por la Secretaria del Ayuntamiento de Leioa el 30 de julio de 2020.

Visto que con fecha 2 de diciembre de 2020 la Secretaria del Ayuntamiento de Leioa emite un segundo informe jurídico en el que se informa sobre las consideraciones jurídicas oportunas.

Visto que con fecha 3 de diciembre, y en aras a adaptar los documentos informados según el criterio jurídico de la Secretaria (CONVENIO, BASES y Memoria), se realiza una segunda propuesta modificada de dichos documentos.

Visto que mediante *Decreto 94/21*, de 14 de enero, se acordó proceder a tramitar el *Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y Amenábar Etxegintza Bizkaia S.L., por el que se crea el registro municipal de demandantes de vivienda para la adjudicación de 26 VPS, garajes y trasteros anejos, que se construirán en la parcela P.02 ubicada en el área 15b – Ibaiondo*”, junto con sus respectivos anexos, así como someter a información pública la propuesta de dicho convenio para su examen y presentación de alegaciones.

Visto que con fecha 29 de enero de 2021 se publicaron los correspondientes anuncios por el plazo de 20 días hábiles en el Boletín Oficial de Bizkaia (*Núm. 19*), así como en el apartado “*Expedientes del área de urbanismo en exposición/información pública*” del Portal de Transparencia y Gobierno Abierto municipal y en el tablón de Edictos de la Sede Electrónica. En dicho período de información pública no se presentó alegación alguna sobre la propuesta de convenio.

Visto que mediante *Acuerdo Pleno de 25 de marzo de 2021* se aprobó el “*Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y Amenábar Etxegintza Bizkaia S.L., por el que se crea el registro municipal de demandantes de vivienda para la adjudicación de 26 VPS, garajes y trasteros anejos, que se construirán en la parcela P.02 ubicada en el área 15b – Ibaiondo*”, facultándose a la Alcaldía para la firma del mismo y emplazando a las partes a su firma. La firma del convenio se materializó el 28 de abril de 2021.

Visto que con fecha 17 de mayo de 2021 se publicó anuncio (BOB *Núm. 91*) de *Aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de las bases del sorteo para adjudicar las 26 viviendas de protección social a desarrollar en la parcela p.02 del área 15b - Ibaiondo de Leioa (expediente 2020/5164D)*, entrando en vigor pasados 15 días desde la publicación del anuncio de aprobación definitiva.

Visto que con el *Decreto 2021/2281* se inicia el proceso

Etxegintza Bizkaia S.L.k 15B – Ibaiondo eremuko P02 lurzatian sustatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzak zozketa bidez esleitzeko prozesua, horretarako onartutako arauekin bat etorriz.

Ikusita 2021eko ekainaren 18an (BAO Zk.: 115) *Leioako Ibaiondo HAPOko 15B aldeko P02 lurzatian gizarite-babeseko 26 etxebizitza zozketa bidez esleitzeko eskabideak onartzeko espedienteari hasiera emateko iragarkia argitaratu zela (2281/2021 Alkatetzaren Dekretua). Esleipen horretan izena emateko 20 egun balioudun eman ziren.*

Ikusita etxebizitzak esleitzeko prozesuan, ofizioz antzeman dela “*Leioako udalaren eta Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L. enpresaren arteko lankidetzahitzarmenean, -etxebizitza-eskatzailen udal-erregistroa sortzeko, leioako hapoko 15b – Ibaiondo eremuko p.02 lursailean eraikiko diren 26 BOE, garaje eta trasteleku erantsi esleitzeko-*” esleipen-prozesuan inskribatzea eskatu ahal izateko baldintzetako bat ez datorrela bat araudiarekin.

Bulego Teknikoko zerbitzu juridikoek 2021eko azaroaren 29an eta abenduaren 1ean egindako txostenak eta Udal-idazkariak abenduaren 01ean egindako eta ebazpen honen oinarri diren txostenak aztertu dira.

Araudi honetan aurreikusitakoaren arabera:

- 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, *Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearena*
- 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, *Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena.*
- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, *Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.*
- 2568/1986 Errege Dekretua, azaroaren 28koa, *Toki Erakundeen Antolamendu, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua (AJA) onartzen duena.*
- 9/2004 Legea, azaroaren 24koa, *Euskadiko Abolku Batzorde Juridikoari buruzkoa.*
- 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, *Lurzoruari eta Hirigintzari buruzkoa.*
- Agindua, 2011ko irailaren 14koa, *Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioetako sailburuarena, babes ofizialeko etxebizitza eskuratzeko eska daitezkeen*

de adjudicación mediante sorteo para las 26 viviendas de protección social a promover por Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L. en la parcela P02 del Área 15B – Ibaiondo, de conformidad con las normas al efecto aprobadas.

Visto que con fecha 18 de junio de 2021 (BOB Núm. 115) se publicó anuncio de *Inicio del expediente de admisión de solicitudes para la adjudicación mediante sorteo de 26 viviendas de protección social en la parcela P02 del Área 15B del PGOU- Ibaiondo de Leioa (Decreto de Alcaldía número 2281/2021), otorgándose 20 días hábiles para la solicitud de inscripción en la citada adjudicación.*

Visto que durante el proceso de adjudicación de las viviendas se detecta de oficio que uno de los requisitos para poder solicitar la inscripción en el proceso de adjudicación incorporados en el “*Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L., por el que se crea el registro municipal de demandantes de vivienda para la adjudicación de 26 VPS, garajes y trasteros anejos, que se construirán en la parcela P.02 ubicada en el área 15b – Ibaiondo*” no es conforme a la normativa vigente.

Considerando los informes realizados por los servicios jurídicos de la Oficina Técnica con fecha 29 de noviembre y 01 de diciembre de 2021, y el informe realizado por la Secretaria municipal con fecha 01 de diciembre y que sirven de fundamento a esta resolución.

De conformidad con lo previsto en la siguiente normativa:

- *Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas*
- *Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.*
- *Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local.*
- *Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales (ROF)*
- *Ley 9/2004, de 24 de noviembre, de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi.*
- *Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.*
- *Orden de 14 de septiembre de 2011, del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, de modificación de los límites de ingresos anuales*

- urteko diru-sarrera haztatuen mugak aldatzeko dena.*
- *210/2019 Dekretua, abenduaren 26koa, kreditu-erakundeen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren arteko finantza-lankidetzarena etxebizitzaren eta lurzoruaeren arloan, eta etxebizitzaren arloko erregelamendu-xedapenak aldatzekoa.*
 - *Decreto 210/2019, de 26 de diciembre, de colaboración financiera entre las entidades de crédito y la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de vivienda y suelo y de modificación de disposiciones reglamentarias en materia de vivienda*

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzako ordenamendu juridikoak eta zehatz-mehatz, *apirilaren 2ko 7/1985 Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen Legearen 22.2 j) artikulua* ematen dizkion eskumenak erabiliz, aldeko hamazazpi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzizinegotzietatik, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lauzinegotzietatik, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotzietatik eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotzietatik emandakoak, aurkakako lau botorekin EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotzietatik emandakoak **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno en uso de las atribuciones establecidas por ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por *art. 21.2 j) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de la Régimen Local*, con diecisiete votos a favor emitidos los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y cuatro votos en contra emitidos por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, **ACUERDA**

Lehenik.- *Leioako udalaren eta Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L. enpresaren arteko lankidetzaren bitartez, etxebizitzaren eskatzaileen udal-erregistroa sortzeko, leioako 15b - Ibaiondo eremuko p.02 lursailean eraikitako 26 BOE, garaje eta trastero erantsi esleitzeko ofizioz berrikusteko prozedura hastea, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 47.1 g) artikulua* deuseztasun-arrazoien eraginpean dagoela uste baita, etxebizitza babestua eskuratzeko diru-sarrera haztatuei aplikatu beharreko araudia urratu delako.

Primero.- Iniciar procedimiento para la revisión de oficio del *Convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Leioa y Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L., por el que se crea el registro municipal de demandantes de vivienda para la adjudicación de 26 VPS, garajes y trasteros anejos, que se construirán en la parcela P.02 ubicada en el área 15b - Ibaiondo*, por considerar que se encuentra incurso en la causa de nulidad del *artículo 47.1 g) de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas*, al haberse infringido la normativa aplicable a los ingresos ponderados de acceso a la vivienda protegida.

Bigarrenik.- Prozedura hasi dela jakinaraztea alderdi interesdunei, **HAMAR (10) EGUN BALIODUNEKO** epean beharrezkotzat jotzen dituzten alegazioak eta iradokizunak aurkez ditzaten.

Segundo.- Notificar el inicio del procedimiento a las partes interesadas para que en el plazo de **DIEZ (10) DÍAS HÁBILES** presenten las alegaciones y sugerencias que consideren necesarias.

Hirugarrenik.- Ofiziozko berrikuspen-prozeduraren hasiera jendaurrean jartzea, egoki iritzitako alegazioak aurkez daitezten **HOGEI (20) EGUN BALIODUNEKO** epean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Leioako Udalaren egoitza elektronikoa argitaratuta [<https://udaletxean.leioa.eus/>].

Tercero.- Someter a información pública la iniciación de procedimiento de revisión de oficio para que puedan presentarse las alegaciones que se estimen oportunas por plazo de **VEINTE (20) DÍAS HÁBILES**, publicándose en el Boletín Oficial de Bizkaia y en la sede electrónica del Ayuntamiento de Leioa [<https://udaletxean.leioa.eus/>].

Laugarrenik.- Hirigintza Sailak aurkeztutako alegazioen berri eman ondoren, hitzarmena ofizioz berrikusteko prozedurari buruzko nahitazko irizpena eskatzea Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari.

Cuarto.- Tras informarse desde el área de Urbanismo las alegaciones presentadas, solicitar Dictamen preceptivo a la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi sobre el procedimiento de revisión de oficio del convenio.

8.

Leioako Ibaiondo 15b guneko p.02 partzelan garatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzak esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen ordenantza ofizioz berrikusteko prozeduraren hasiera

Urbanismo.

Número: 2020/5164D.

Inicio de procedimiento para la revisión de oficio de la Ordenanza reguladora de las bases del sorteo para adjudicar las 26 viviendas de protección social a desarrollar en la parcela p.02 del área 15b - Ibaiondo de Leioa

Ikusita Udalbatzak 2019ko urriaren 31n hartutako *31/19 Erabakiaren* bidez, behin betiko onartu zela Ibaiondo 15B Areako Hiri Antolamenduko Plan Berezia (HAPB).

Visto que mediante *Acuerdo del Ayuntamiento Pleno nº 31/19*, de 31 de octubre de 2019, se procedió a la aprobación definitiva del Plan Especial de Ordenación Urbana (PEOU) del Área 15B Ibaiondo.

Ikusita abenduaren 16ko *3953/19 Dekretuaren* bidez, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M. merkataritza-sozietateak, Leioako HAPOko 15B-Ibaiondo eremuko eraikinen eta lurzoruen jabeak, hitzarmen-sistemaren bidez eremua garatu eta kudeatzeko egiten duen hitzarmen-proposamena onartzea erabaki zela.

Visto que mediante *Decreto 3953/19*, de 16 de diciembre, se acordó aprobar la propuesta de convenio que formula la mercantil Amenábar Etxegintza Bizkaia S.L., propietaria de los edificios y suelos incluidos en el área 15B-Ibaiondo del PGOU de Leioa, para el desarrollo y gestión del ámbito por el sistema de concertación.

Ikusita abenduaren 16ko *3954/19 Dekretuaren* bidez, Ibaiondo 15B area birzatzitzeko proiektua behin betiko onartzea erabaki zela.

Visto que mediante *Decreto 3954/19*, de 16 de diciembre, se acordó aprobar definitivamente el Proyecto de Reparcelación del Área 15B Ibaiondo.

Ikusita otsailaren 24ko *480/20 Dekretuaren* bidez, Ibaiondo 15B area urbanizatzeko proiektua behin betiko onartzea erabaki zela.

Visto que mediante *Decreto 480/20*, de 24 de febrero, se acordó aprobar definitivamente el Proyecto de Urbanización del Área 15B Ibaiondo.

Ikusita martxoaren 24ko *842/20 Dekretuaren* bidez, obralizentzia ematea erabaki zela babes sozialeko 25 etxebizitza dituen eraikin bat eraikitzeko, bakoitza bere garaje eta trastelekuarekin, 15B – Ibaiondo area hutsaren 02 partzelan, 1.431.196,96 euroko exekuzio materialeko aurrekontuarekin.

Visto que mediante *Decreto 842/20*, de 24 de marzo, se acordó conceder licencia de obras para la construcción de un edificio con un total de 25 viviendas de protección social, con sus respectivos garajes y trasteros, en la parcela 02 del Área 15B – Ibaiondo vacante, con un presupuesto de ejecución material de 1.431.196,96 €.

Ikusita urriaren 27ko *3336/20 Dekretuaren* bidez,

Visto que mediante *Decreto 3336/20*, de 27 de

martxoaren 24ko 842/20 Dekretuaren bidez Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M. merkataritza-sozietateari emandako obra-lizentzia aldatzea erabaki zela. Orain, babes sozialeko 26 etxebizitza dituen eraikin bat eraikitzeko baimena eman zen, garajeak eta trastelekuak barne, 15B – Ibaiondo area hutsaren 02 partzelan, 1.521.880,99 €ko aurrekontuarekin.

Ikusita 2020ko martxoaren 12an, 2020/003330 sarrera-erregistroaren zenbakiarekin, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M.k Leioako Udalarekin lankidetzeta-hitzarmen bat izapidetzea eskatu zuela, Ibaiondo butsik dagoen 15B areako 2. partzelan aurreikusitako gizarte-babeseko etxebizitzak esleitzeko prozesua arautzeko.

Ikusita 2020ko uztailaren 30ean, Leioako Udaleko idazkariak txosten juridikoa egin zuela, eta, bertan, egoki irizitako gogoeta juridikoei buruzko informazioa eman zuela.

Ikusita azaroaren 30ean, aipatutako baldintzak betetze aldera, eta Leioako Ibaiondo 15B aldeko P02 lurzatian eraikiko diren etxebizitzaren eskatzaileen erregistroa sortzeko hitzarmenari eta hura zozketatzeko eta esleitzeko oinarriei dagokienez, bi dokumentuen proposamen aldatua egin zela (aurrerantzean, HITZARMENA eta OINARRIAK). Era berean, justifikazio-memoria erantsi da, udal-idazkariak 2020ko uztailaren 30ean jakinarazitakoaren arabera.

Ikusita 2020ko abenduaren 2an, Leioako Udaleko idazkariak bigarren txosten juridiko bat egin zuela, eta bertan, egoki irizitako gogoeta juridikoei buruzko informazioa eman zuela.

Ikusita abenduaren 3an, idazkariaren irizpide juridikoaren arabera (HITZARMENA, OINARRIAK eta Memoria) informatutako dokumentuak egokitzeko, agiri horien bigarren proposamen aldatua egin zela.

Ikusita Udalbatzak, 2021eko otsailaren 25ean egindako bilkuran, etxebizitza horiek esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen Ordenantza behin-behinean onartzea erabaki zuela.

octubre, se acordó modificar la licencia de obras concedida mediante Decreto 842/20, de 24 de marzo, a la mercantil Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L., autorizándose ahora la construcción de un edificio con un total de 26 viviendas de protección social, con sus respectivos garajes y trasteros, en la parcela 02 del Área 15B – Ibaiondo vacante, con un presupuesto de ejecución material de 1.521.880,99 €

Visto que con fecha 12 de marzo de 2020, núm. de registro de entrada 2020/003330, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L solicita tramitar un Convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Leioa a fin de regular el proceso de adjudicación de las Viviendas de Protección Social previstas en la parcela 2 del Área 15B Ibaiondo vacante.

Visto que con fecha 30 de julio de 2020 la Secretaria del Ayuntamiento de Leioa emite informe jurídico en el que se informa sobre las consideraciones jurídicas oportunas.

Visto que con fecha 30 de noviembre, y en aras a cumplir con los requisitos señalados y dotar al convenio de creación del Registro de solicitantes de las viviendas a construir en la parcela P02 ubicada en el área 15B de Ibaiondo de Leioa así como a las Bases para su sorteo y adjudicación, se lleva a cabo una propuesta modificada de ambos documentos -en adelante CONVENIO y BASES. Igualmente se incorpora memoria justificativa en los términos informados por la Secretaria municipal el 30 de julio de 2020.

Visto que con fecha 2 de diciembre de 2020 la Secretaria del Ayuntamiento de Leioa emite un segundo informe jurídico en el que se informa sobre las consideraciones jurídicas oportunas.

Visto que con fecha 3 de diciembre, y en aras a adaptar los documentos informados según el criterio jurídico de la Secretaria (CONVENIO, BASES y Memoria), se realiza una segunda propuesta modificada de dichos documentos.

Visto que el Ayuntamiento Pleno en su sesión del día 25 de febrero de 2021, acordó aprobar provisionalmente la Ordenanza reguladora de Bases del sorteo para adjudicar las citadas viviendas.

Ikusita jendaurrean jartzeko epea igarota, eta inolako alegaziorik aurkeztu ez zenez, erabaki hori behin betiko bihurtu zela, *Toki Aranbidearen Oinarriak arautzen dituen 7/1985 Legearen 49.c artikuluan ezarritakoarekin bat etorritz.*

Ikusita 2021eko maiatzaren 17an iragarkia argitaratu zela (BAO ZK.: 91) *Leioako 15b - Ibaiondo eremuko p.02 lurzatian garatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzak esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen ordenantza behin betiko onartzeko dena (2020/5164D espedientea)*. Behin betiko onespeneran iragarkia argitaratu eta 15 egunera sartuko da indarrean.

Ikusita 2021eko ekainaren 1ean aurkeztutako idazkiaren bidez (*sarrera-zenbakia: 6013*), Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M.k eskatzen duela “*hasiera eman diezaiola Leioako Ibaiondo 15B eremuko P02 lurzatian (expediente: 2020/5164D) egingo diren babes sozialeko 26 etxebizitzak jabetza-erregimenean esleitzeko prozesuari, enpresa sinatzaileak sustatuta*”.

Ikusita 2021/2281 *Dekretuarekin* hasi zen Amenabar Etxegintza Bizkaia S.M.k 15B – Ibaiondo eremuko P02 lurzatian sustatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzak zozketa bidez esleitzeko prozesua, horretarako onartutako arauekin bat etorritz.

Ikusita 2021eko ekainaren 18an (BAO ZK.: 115) *Leioako Ibaiondo HAPOKo 15B aldeko P02 lurzatian gizarite-babeseko 26 etxebizitza zozketa bidez esleitzeko eskabideak onartzeko espedienteari hasiera emateko iragarkia argitaratu zela (2281/2021 Alkatetzaren Dekretua)*. Esleipen horretan izena emateko 20 egun baliodun eman ziren.

Ikusita esleipen-prozesuan zehar ofizioz antzeman da *Leioako Ibaiondo 15b eremuko p.02 lurzatian garatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzak esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen ordenantzak* eskatzen dituen baldintzetako bat ez datorrela bat indarreko araudiarekin. Zehazki, honako hau adierazten da:

3. Onuradun izateko baldintzak

Visto que transcurrido el plazo de exposición al público, y no habiéndose presentado alegación alguna, dicho acuerdo se elevó a definitivo, de conformidad con lo establecido en *el artículo 49.c de la Ley 7/1985 Reguladora de Bases de Régimen Local*.

Visto que con fecha 17 de mayo de 2021 se publicó anuncio (BOB Núm. 91) de *Aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de las bases del sorteo para adjudicar las 26 viviendas de protección social a desarrollar en la parcela p.02 del área 15b - Ibaiondo de Leioa (expediente 2020/5164D)*, entrando en vigor pasados 15 días desde la publicación del anuncio de aprobación definitiva.

Visto que mediante escrito presentado con fecha 01 de junio de 2021 y *número de registro de entrada 6013*, Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L. solicita, “*disponga el inicio del proceso de adjudicación de las 26 viviendas de protección social a desarrollar en la parcela P02 del Área 15B - Ibaiondo de Leioa (expediente 2020/5164D) en régimen de propiedad, a promover por la mercantil suscribiente*”

Visto que con el *Decreto 2021/2281* se inicia el proceso de adjudicación mediante sorteo para las 26 viviendas de protección social a promover por Amenabar Etxegintza Bizkaia S.L. en la parcela P02 del Área 15B – Ibaiondo, de conformidad con las normas al efecto aprobadas.

Visto que con fecha 18 de junio de 2021 (BOB Núm. 115) se publicó anuncio de *Inicio del expediente de admisión de solicitudes para la adjudicación mediante sorteo de 26 viviendas de protección social en la parcela P02 del Área 15B del PGOU- Ibaiondo de Leioa (Decreto de Alcaldía número 2281/2021)*, otorgándose 20 días hábiles para la solicitud de inscripción en la citada adjudicación.

Visto que durante el proceso de adjudicación se detecta de oficio que uno de los requisitos exigidos por *Ordenanza reguladora de las bases del sorteo para adjudicar las 26 viviendas de protección social a desarrollar en la parcela p.02 del área 15b - Ibaiondo de Leioa* para poder solicitar la inscripción en el proceso de adjudicación no es conforme a la normativa vigente. En concreto, se señala lo siguiente:

3. Condiciones para resultar beneficiario/a, apartado

A. babes ofizialeko etxebizitza baten onuradun izateko baldintzak

Leioako 15B - Ibaiondo eremuko P02 lurzatian eraikiko diren babes sozialeko etxebizitzaren hartzaileak eta, beraz, onuradunak honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsona fisikoak edo bizikidetzeta-unitateak izango dira:

(...)

c) Urteko diru-sarrera haztatuen gutxieneko eta gehieneko mugak 9.000 eurotik 39.000 eurora bitartekoak izango dira.

Betekizun horrek babes ofizialeko etxebizitza eskuratzeko eska daitezkeen urteko diru-sarrera haztatuen mugak aldatzen dituen Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioetako sailburuaren 2011ko irailaren 14ko Aginduaren 2. artikuluan du oinarria.

Ordenantza horren idazketan ez zen kontuan hartu aplikatu beharreko diru-sarreraren mugei buruzko indarreko araudia, abenduaren 26ko 210/2019 Dekretua, kreditu-erakundeen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren arteko finantza-lankidetzari buruzkoa etxebizitzaren eta lurzorua arloan eta etxebizitzaren arloko erregelamendu-xedapenak aldatzeari buruzkoa. Dekretu horrek, azken xedapenetatik seigarrenaren bidez, babes ofizialeko etxebizitza eskuratzeko eska daitezkeen urteko diru-sarrera haztatuen mugak aldatzen ditu, eta araubide orokorreko babes ofizialeko etxebizitzak erosteko 12.000 eurotik 39.000 eurora bitartekoak izango direla ezartzen du. Zenbateko hori ez dator bat babes sozialeko etxebizitzak esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen udal-ordenantzaren adierazitakoarekin, 9.000 eurotik 39.000 eurora bitartekoak izango baitira.

Bulego Teknikoko zerbitzu juridikoek 2021eko azaroaren 26an eta abenduaren 1ean egindako txostenak eta Udal-idazkariak abenduaren 1ean egindako eta ebazpen honen oinarri diren txostenak aztertu dira.

Araudi honetan aurreikusitakoaren arabera:

- 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Administrazio

A) Condiciones para ser beneficiario/a de una vivienda de protección social, el requisito de que las personas que lo soliciten

Serán destinatarios/as y, por tanto, beneficiarios/as de las viviendas de protección social a edificar en la parcela P02 del Área 15B - Ibaiondo de Leioa las personas físicas o unidades convivenciales que cumplan los siguientes requisitos:

(...)

c) Los límites mínimos y máximos de ingresos anuales ponderados serán desde 9.000 a 39.000 euros.

Dicho requisito tiene fundamento en el artículo 2 de la Orden de 14 de septiembre de 2011, del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, de modificación de los límites de ingresos anuales ponderados exigibles para el acceso a la vivienda de protección oficial.

En la redacción de dicha ordenanza no consideró la normativa vigente sobre límites de ingresos aplicables, el Decreto 210/2019, de 26 de diciembre, de colaboración financiera entre las entidades de crédito y la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de vivienda y suelo y de modificación de disposiciones reglamentarias en materia de vivienda. Este Decreto, vía Disposición Final Sexta, modifica los límites de ingresos anuales ponderados exigibles para el acceso a la vivienda de protección oficial, estableciendo que para compra de viviendas de protección oficial de régimen general serán desde 12.000 a 39.000 euros, importe que no coincide con lo señalado en la citada ordenanza municipal reguladora de las bases del sorteo para adjudicar las viviendas de protección social, donde se señala que serán desde 9.000 a 39.000 euros.

Considerando los informes realizados por los servicios jurídicos de la Oficina Técnica con fecha 26 de noviembre y 01 de diciembre de 2021, y el informe realizado por la Secretaria municipal con fecha 01 de diciembre y que sirven de fundamento a esta resolución.

De conformidad con lo previsto en la siguiente normativa:

- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones

- | <i>Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearena</i> | <i>Públicas</i> |
|--|---|
| - 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoarena. | - Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público. |
| - 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena. | - Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local. |
| - 2568/1986 Errege Dekretua, azaroaren 28koa, Toki Erakundeen Antolamendu, Jarduera eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua (AJA) onartzen duena. | - Real Decreto 2568/1986, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales (ROF) |
| - 9/2004 Legea, azaroaren 24koa, Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari buruzkoa. | - Ley 9/2004, de 24 de noviembre, de la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi. |
| - Agindua, 2011ko irailaren 14koa, Etxebizitza, Herri Lan eta Garraioetako sailburuarena, babes ofizialeko etxebizitza eskuratzeko eska daitezkeen urteko diru-sarrerara haztatuen mugak aldatzeko dena. | - Orden de 14 de septiembre de 2011, del Consejero de Vivienda, Obras Públicas y Transportes, de modificación de los límites de ingresos anuales ponderados exigibles para el acceso a la vivienda de protección oficial. |
| - 210/2019 Dekretua, abenduaren 26koa, kreditu-erakundeen eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren arteko finantza-lankidetzarena etxebizitzaren eta lurzoruaeren arloan, eta etxebizitzaren arloko erregelamendu-xedapenak aldatzekoa. | - Decreto 210/2019, de 26 de diciembre, de colaboración financiera entre las entidades de crédito y la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en materia de vivienda y de modificación de disposiciones reglamentarias en materia de vivienda |

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udaltzarak ordenamendu juridikoak eta zehatz-mehatz, *apirilaren 2ko 7/1985 Toki Araubidearen Oinarriak arautu dituen Legearen 22.2 j) artikulua* ematen dizkion eskumenak erabiliz, aldeko hamazazpi botorekin, Euzko Abertzaleen bederatzi zinegotziek, Sozialistas Vascos-Euskal Sozialisten lau zinegotziek, Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak taldeko hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldeko zinegotziak emandakoak, aurkako lau botorekin EH-Bildu Leioa taldeko lau zinegotziek emandakoak **ERABAKI DU:**

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno en uso de las atribuciones establecidas por el ordenamiento jurídico y en concreto, la establecida por *el art. 21.2 j) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de Bases de Régimen Local*, con diecisiete votos a favor emitidos por los nueve Concejales de Euzko Abertzaleak, por los cuatro Concejales de Sozialistas Vascos-Euskal Sozialistak, por los tres Concejales de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/EQUO Berdeak y por el concejal del Partido Popular de Leioa, y cuatro votos en contra emitidos por los cuatro Concejales de EH-Bildu Leioa, **ACUERDA**

Lehenik.- Leioako Ibaiondo 15b guneko p.02 partzelan garatu beharreko babes sozialeko 26 etxebizitzak esleitzeko zozketaren oinarriak arautzen dituen ordenantza ofizioz berrikusteko prozedura hastea, uste baita *Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 47.2 artikuluan* deuseztasun-kausa dagoela, goragoko mailako administrazio-xedapen bat urratu delako.

Primero.- Iniciar procedimiento para la revisión de oficio de la *Ordenanza reguladora de las bases del sorteo para adjudicar las 26 viviendas de protección social a desarrollar en la parcela p.02 del área 15b - Ibaiondo de Leioa*, por considerar que se encuentra incurso en la causa de nulidad del *artículo 47.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas*, al haberse vulnerado una disposición administrativa de rango superior

Bigarrenik.- Prozedura hasi dela jakinaraztea alderdi interesdunei, HAMAR (10) EGUNEKO epean beharrezkotzat jotzen dituzten alegazioak eta iradokizunak aurkez ditzaten.

Hirugarrenik.- Ofiziozko berrikuspen-prozeduraren hasiera jendaurrean jartzea, egoki iritzitako alegazioak aurkez daitezten HOGEI (20) EGUN BALIODUNEKO epean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Leioako Udalaren egoitza elektronikoa argitaratuta [<https://udaletxean.leioa.eus/>].

Laugarrenik.- Hirigintza Sailak aurkeztutako alegazioen berri eman ondoren, ordenantza ofizioz berrikusteko prozedurari buruzko nahitazeko irizpena eskatzea Euskadiko Aholku Batzorde Juridikoari.

Segundo.- Notificar el inicio del procedimiento a las partes interesadas para que en el plazo de DIEZ (10) DÍAS HÁBILES presenten las alegaciones y sugerencias que consideren necesarias.

Tercero.- Someter a información pública la iniciación de procedimiento de revisión de oficio para que puedan presentarse las alegaciones que se estimen oportunas por plazo de VEINTE (20) DÍAS HÁBILES, publicándose en el Boletín Oficial de Bizkaia y en la sede electrónica del Ayuntamiento de Leioa [<https://udaletxean.leioa.eus/>].

Cuarto.- Tras informarse desde el área de Urbanismo las alegaciones presentadas, solicitar Dictamen preceptivo a la Comisión Jurídica Asesora de Euskadi sobre el procedimiento de revisión de oficio de la ordenanza.

II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN KUDEAKETARI EGITEN DION KONTROLA ETA JARRAIPENA

II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR EL PLENO

9.

Alkatetza-presidentetzaren dekretuak eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak, 2021-11-22tik 2021-12-19ra.

Secretaría.

Número: 2021/2705Y.

Decretos de la Alcaldía Presidencia y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local desde el día 22.11.2021 hasta el 19.12.2021

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatuz, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikulua (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako espedientean honako hau jasota dago, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkatezako emandako dekretuen kopia dagokion tokian ondoren artxibatzeke aukera alde batera utzi gabe.

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la redacción dada por la Ley 11/1.999, de 21 de abril, y artículo 42 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1.986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, copia de los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

Osoko Bilkura jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado.

10.

Premiazko Mozioak

Mociones de urgencia

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

11.

Eskariak eta galderak

Ruegos y Preguntas

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, Udaleko talde desberdinek esku hartu dute

Leído el asunto incluido en el orden del día, intervinieron los diferentes grupos municipales

Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**

Bueno, tengo varios puntos. El primero es sobre la mesa de trabajo de los grupos municipales en el tema de La Avanzada que propuse en el Pleno anterior. También lo repetí en la Comisión pasada del pasado martes. Se comunicó vía Mikel que se iba a comunicar a Alcaldía y, bueno, apelo a esa unión a la que ha hecho referencia Ugaitz antes en su intervención de Presupuestos, que además en el obstáculo de la pandemia, por ejemplo, ante estos retos que influyen tan frontalmente a toda la ciudadanía de Leioa, es importante que estemos unidos y trabajemos para conseguir el bien mayor para nuestro pueblo. Entonces, bueno, emplazo otra vez de nuevo para poder crear esa mesa. No sé si preferís que tengamos nosotros la iniciativa o se tome desde Alcaldía, pero bueno, vemos importante reunirnos y por lo menos hablar e intercambiar opiniones y ver por dónde podemos aportar cada uno y mejorar el proyecto o hacer las aportaciones que consideremos.

La segunda cosa que quería comentar y que conste en acta es un ruego. Principalmente, es sobre la moción que presentamos sobre los proyectos de interés público superior. Una vez más, una moción que presentamos desde la oposición, que no es la primera y a los compañeros de Bildu también les ha ocurrido con otras, se queda parada en la Comisión y desde nuestro punto de vista, digámoslo entre comillas, se secuestra un poco el debate en aquellas cosas que a lo mejor no interesa debatir. Entonces, bueno, pensamos que son temas muy importantes para el pueblo, temas como que una ley superior vaya a condicionar nuestro ordenamiento o las posibilidades que tengamos sobre decisión en nuestro territorio, entonces por lo menos nos gustaría que se debatiera. Cada uno puede tener sus opiniones o sus posicionamientos también en base a otros intereses que tengan nuestros partidos en otras instituciones, pero por lo menos, el debate sí que nos gustaría que se diera y nos gustaría que se replantease y que se pudiera traer a Pleno o seguir debatiendo sobre el tema, ya que, bueno, por lo menos dos partidos aquí presentes llegamos a una enmienda, a una moción transaccional, y otro partido lo apoyó. Entonces, bueno, creemos que se puede generar un consenso también en este aspecto, sobre todo, como digo, porque es en defensa de la soberanía y el territorio de nuestro municipio.

Otro tema que quería tratar, bueno, ya lo has comentado, es que todavía no está el Concurso de Ideas de Pinueta público. En el anterior Pleno se lo pedí al Olentzero, no sé si lo dejamos para Reyes o qué, ya a modo jocoso porque ya no sé cómo decirlo sin parecer reiterativo.

Y, por último, quería, es una pregunta y traer un par de reflexiones al respecto, ya que ha tenido bastante impacto y a muchos vecinos les ha dejado muy preocupados. Me refiero a que nos gustaría

saber la versión oficial de lo ocurrido en el accidente que hubo en la feria agrícola con la vaca que se precipitó. Lejos de querer hacer leña del árbol caído y de querer entrar en polémicas, nos gustaría tener una versión oficial de lo que pasó, ya que nos hemos enterado por prensa o por comentarios en redes sociales y, bueno, me gustaría que el Ayuntamiento, que entiendo que lo sabe y tiene constancia, nos comente cuál es la versión para poder saber sobre ello.

Y, a colación de este trágico suceso, traer dos reflexiones que podrían ser ruegos para que se planteen en futuras actividades, sobre todo actividades que tengan animales. La primera es ver y asegurarse siempre de que se cumplan las normativas del trato a los animales para que en estos eventos estén bien cuidados y el Ayuntamiento vele por ello, que entiendo que se hace. La segunda, la ubicación de este tipo de eventos. Quizás hay sitios más idóneos por seguridad y por estrés de los animales, porque sabemos que sufren estrés cuando se les traslada, etc. Entonces, bueno, no estoy diciendo que estemos en contra de este tipo de actividades porque al final la gente, los niños ven los animales, ven cómo hace la gente su trabajo, etc., y entonces eso lo vemos positivo, pero quizás se me ocurre, a bote pronto, que igual en vez de en el del bulevar podían haber estado en las campos de Pinosolo. Ahí los animales correrían menos peligro, tendrían menos estrés, etc. Son reflexiones que traemos, pero bueno, para que se tengan en cuenta, y queríamos hacer el ruego de que se planteen en futuras actividades de este tipo.

Y, por último, también, ligado a esto, además del tema de normativa y de la ubicación, ver que ante un suceso así se hace más patente la peligrosidad que tiene la trinchera de La Avanzada en el medio del pueblo. Este ha sido un accidente muy penoso, pero si se hubieran implicado vehículos o demás, que hubiera sido otro accidente arriba, que podía haberse precipitado un autobús, etc., pues podríamos estar lamentando otro tipo de cosas. Entonces, bueno, ya digo, lejos de hacer una crítica al gobierno y demás, son cosas que nos preocupan, que hemos visto que preocupan al pueblo y que nos gustaría que se reflexionara sobre ello cuando hagamos este tipo de eventos. Muchas gracias.

Partido Popular de Leioa Taldeko Juan Luis Eguiluz Borde jaunaren esku hartzea: Intervención de **D. Juan Luis Eguiluz Borde del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa**

Solamente por aclarar un punto del ruego que ha hecho el portavoz de Elkarrekin referente a la moción. Ha hablado de que lo consensuaron entre Elkarrekin y Bildu, y que otro partido lo apoyó. Se refería concretamente al Partido Popular. El Partido Popular apoyó, atendiendo al ROM, la posibilidad de debatir, no la cuestión de la moción. Si se debate, planteará su postura. Gracias.

Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak**

Sí, rectifico, tienes razón, o sea, apoyaste para que se pudiera debatir. Gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Respecto a la mesa de trabajo, bueno, ha sido una semana un poco complicada. Lo hablamos la semana pasada después de la Comisión y, en principio, os queríamos hacer la propuesta de convocar a un miembro de cada partido político para que no nos juntáramos muchos y no fuera tan complejo igual compatibilizar agendas. Y queríamos haber hecho una reunión esta misma semana, pero ya veis dónde está el de Urbanismo. Entonces ha habido ese problema, pero bueno, espero que en los próximos días nos pongamos en contacto y concretamos un día para poder empezar a trabajar un poquitín o explicaros en qué hemos estado trabajando y si puede haber más aportaciones o demás.

Respecto a la moción de interés público, el conocimiento que yo tengo, o sea, siempre, desde que yo llevo en el Ayuntamiento, creo, si no me equivoco, es que aquellas cuestiones que son dictaminadas favorablemente en las Comisiones sí que se traen al Pleno y las que no lo son no, pero no es para

querer silenciar, porque todos esos temas, todos, todos, y alguno me echa después la bronca, terminan saliendo aquí y todos se terminan debatiendo aquí. No la moción, pero sí el tema. De hecho, ya has hecho una exposición breve, pero bueno, suele haber exposiciones incluso más grandes.

Respecto a Pinueta, vuelvo a decir, es en tema, en plan broma, pero bueno, creo que el Olentzero tiene que dar ejemplo y no va a traer al Ayuntamiento el regalo antes que a los niños y niñas, pero esperamos porque están, yo creo que están agendando ya la reunión para apertura con los miembros del jurado y espero que en breve esté hecho.

Y el accidente de la vaca, pues un desgraciado accidente que, como bien has dicho, vamos a dar gracias por que no pilló un coche o un coche no se estrelló después, que, desde luego, hubiera sido bastante peor. Desde el Ayuntamiento ya hemos anotado cuestiones de posibles mejoras porque era algo que tampoco había sucedido en más de 30 años que tiene la feria, pero, bueno, una vez sucedido habrá que poner por lo menos alguna medida a la hora de bajar a estos animales de los vehículos que es cuando verdaderamente igual más estrés pueden tener. De todas maneras, es algo que se explicó en la Comisión y te lo explicamos sin ningún problema.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea Intervención de **D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Por continuar con este último tema, yo creo que el impacto en el día fue bastante grande. Todos pensamos lo mismo, o sea, que es difícil, y todas pensamos lo mismo, que pasó lo menos malo que podía haber pasado. Entonces, hay cosas, como apuntaba el compañero Luismi, que habrá que replantearse, como el sitio, pero no solo por las razones de que esté cerca de la trinchera o esté más lejos de la trinchera, sino por la propia ansiedad que les produce a los animales todo el contexto en el que se produce la feria que, por otro lado, tampoco aporta, digamos, una gran expectativa según mi experiencia de cuando tenía crianzas pequeñas.

Bueno, siguiendo, lo más importante, nosotros hemos solicitado, bueno, nosotros no, distintas asociaciones ciudadanas han solicitado en alguna ocasión la utilización de la Stoa y la respuesta desde los Servicios Técnicos municipales ha sido que había que tramitar sí o sí solicitud de autorización a la Diputación Foral de Bizkaia. Y, efectivamente, hay una norma foral que lo dice clarísimo, dice que toda utilización de la zona de dominio público requerirá de la previa autorización otorgada por el departamento competente en materia de Carreteras de la Diputación Foral de Bizkaia. Y hemos preguntado y se nos ha contestado que porque no había instalaciones permanentes. No entendemos la respuesta porque entendemos que la ley, la norma foral es muy muy clarita y dice que en todo y en cualquier caso hay que solicitarla. Luego ya te pedirán un estudio de seguridad más exigente o menos exigente según el uso que se vaya a hacer. Y entonces entiendo que aquí ha habido por un lado una falta de cumplir la normativa que debe ser, que nos debe obligar también a las instituciones públicas, no solo a la ciudadanía y luego, bueno, pues está claro que ha habido fallos en el mecanismo de seguridad, aunque sea difícil. Todos sabemos la ley de Murphy o la ley de los quesitos, que para que algo pase tiene que haber varias cosas alineadas. Bueno, aquí pasaron varias cosas y hubo suerte de que solo fue la vaca, el animal, y no se llevó a nadie por delante.

Bueno, luego el segundo tema es en relación a la apertura y al sometimiento a trámite de información pública y audiencia a los efectos de la normativa sectorial de carreteras sobre el Proyecto Básico de Adecuación del túnel de La Avanzada en la BI-637. En principio el propio anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia informa de que se le ha pasado directamente la documentación al Ayuntamiento y la pregunta es en el sentido de qué tipo de alegaciones se están preparando, si se van a llevar a la Comisión de enero, puesto que el Ayuntamiento tiene un plazo un poco más largo que la ciudadanía o que los partidos políticos. Nosotros vamos a presentar como partido político alegaciones, pero nos gustaría que se llevaran a la Comisión de Territorio de enero las alegaciones que se van a presentar.

Y también está en información pública el PTP Bilbao Metropolitano. Yo ya he hablado en algún aspecto con el arquitecto y también querría que se lleven también, por favor, a la Comisión de Territorio las alegaciones que esté preparando el Ayuntamiento con respecto al Plan Territorial Parcial del Bilbao Metropolitano.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartzea Abertzaleak.

Gracias, Mari José. Respecto a la feria, el tema jurídico te lo respondemos en la siguiente Comisión, pero bueno, entiendo que desde el Ayuntamiento se dieron los pasos que había que dar. Respecto a las alegaciones al proyecto de La Avanzada, yo creo que lo hemos hablado en el punto anterior y lo llevamos hablando, que vamos a hacer esa Comisión de un miembro por cada partido y ahí vamos a explicar las alegaciones que estamos trabajando e intentar unar el resto de posibles alegaciones que pueda haber si verdaderamente vemos que son factibles y demás.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Pero es compatible con que luego se lleven a la Comisión de Territorio.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartzea Abertzaleak.

Sí, sí.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Digo que una cosa es un minigrupo, pero realmente las decisiones se deben llevar al organismo que le corresponde, que es la Comisión.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartzea Abertzaleak.

Sí, sí, sí, bueno, pero bueno, como vamos a estar trabajando en sí con anterioridad pues...

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Perdona, Iban, una pequeña... Ya sé que no he levantado la mano. Alegazioak aurkezteko, udaletxean aurkeztu ahal dira be bai, ez? Hau da, *(Para presentar alegaciones se puede hacer en el Ayuntamiento, ¿verdad?)* La Ley del Procedimiento Administrativo Común del Estado español plantea que cualquier registro público es susceptible de recibir, que yo entienda, alegaciones dirigidas a otras Administraciones. ¿Chiara?

Chiara Camarón Pacheco andrea, La Secretaria, Chiara Camarón Pacheco: Idazkaria:

Si somos persona interesada, sí. En este caso, entiendo que lo somos.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

No, no, un ciudadano que presenta alegaciones al anteproyecto dirigidas, obviamente, al Departamento de la Diputación, pero las presenta en el Registro del Ayuntamiento.

Chiara Camarón Pacheco andrea, La Secretaria, Chiara Camarón Pacheco:

Idazkaria:

Tenemos que tener habilitado el registro y su coordinación. Actualmente no estamos adheridos, estamos en tramitación para adherirnos al SIR.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Pero ¿no es cualquier registro susceptible de recibir la documentación que sea? O sea, ¿yo no puedo, presentar alegaciones al Ministerio del Interior, aunque no haya ningún convenio y no esté pensado ningún convenio?, ¿no es susceptible el Registro municipal de recibir esa documentación también según la Ley del Procedimiento Administrativo Común?

Chiara Camarón Pacheco andrea, La Secretaria, Chiara Camarón Pacheco:

Idazkaria:

La ley de procedimiento establece la coordinación de los registros, pero el Ayuntamiento de Leioa no está adherido al Sistema de Intermediación de Registros todavía por un tema electrónico, no tanto jurídico sino la plataforma del gestor de expedientes y la Sede Electrónica no está preparada. De todas formas, estamos admitiendo y lo estamos dirigiendo, pero a través del Registro actualmente el Ayuntamiento de Leioa no cuenta con los medios electrónicos para ello.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

¿Y el Registro presencial? Te lo digo porque nos están planteando que quieren presentar y, obviamente, si se puede se presentan en el Ayuntamiento. Y nosotros entendíamos que sí. Solamente queríamos confirmar esa información, que el Ayuntamiento sí es susceptible también de recibir un escrito de alegaciones dirigido al departamento correspondiente de la Diputación Foral de Bizkaia.

Chiara Camarón Pacheco andrea, La Secretaria, Chiara Camarón Pacheco:

Idazkaria:

Legalmente es así, pero ahora no tenemos los medios electrónicos para hacerlo, lo que pasa es que lo estamos haciendo por otros medios. Legalmente lo deberíamos hacer a través del Servicio de Intermediación de Registros, que no lo tenemos ahora activo.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Vale, vale.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Y respecto a las alegaciones del PTP Bilbao Metropolitano, pues de acuerdo en llevarlas a la Comisión como solemos hacer cuando hay algún tipo, alguna cuestión de estas.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Gracias.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko hartzea Abertzaleak.

Ba, besterik ez badago, Gabon zoriontsuak pasa, disfrutatu, zaindu eta ondo pasa.
(Pues, sin más, os deseo unas estupendas Navidades, que disfrutéis. Cuidaos y, bueno, lo dicho, que paséis unas estupendas Navidades.)

Eta hamarrak eta berrogeita hamar minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

Y siendo las diez horas y cincuenta minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

Visto bueno